

WWW.DESIGNER-KITCHENS.CO.UK

**DESIGNER KITCHENS**  
BY LEE JAMES INTERIORS

37 High Street/Potters Bar/Herts/ EN6 5AJ  
Tel: 01707 650 565  
Email: [info@designer-kitchens.co.uk](mailto:info@designer-kitchens.co.uk)

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
email: [michael@eleftheria.biz](mailto:michael@eleftheria.biz)  
ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 840 ΠΕΜΠΤΗ 5 ΜΑΪΟΥ 2016 ΤΙΜΗ: £0.75

**SAND**  
telecoms

- New Connections
- Upgrades • Repairs
- Unwanted phones
- Accessories • Tablets

Tel.: 01707 872 907  
[www.sandtelecoms.co.uk](http://www.sandtelecoms.co.uk)

## ΑΠΟΨΗ

**Η βίζα για Τούρκους,  
οι θέσεις Λίντιγκτον  
και η διεύρυνση της Ε.Ε.**

• ΣΕΛΙΔΑ 5



«ΙΣΟΠΑΛΙΑ» ΔΕΙΧΝΟΥΝ ΟΙ ΕΡΕΥΝΕΣ ΓΙΑ ΠΑΡΑΜΟΝΗ Η ΟΧΙ ΣΤΗΝ Ε.Ε.

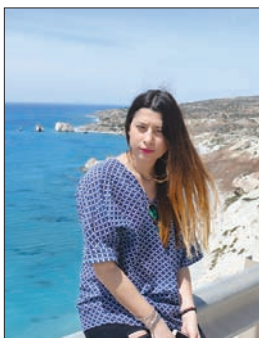
**Ανεβοκατεβαίνει το BREXIT  
στις δημοσκοπήσεις**

– ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΟΙΚΟΥ S&P ΓΙΑ ΥΠΟΒΑΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ  
ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΠΟΧΩΡΗΣΗΣ  
– ΑΝΗΣΥΧΙΑ ΣΕ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΕΣ ΚΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ  
– ΜΑΥΡΑ ΣΥΝΝΕΦΑ ΣΤΗ ΒΡΕΤΑΝΙΚΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ

• ΣΕΛ. 3 & 9

ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΙΚΗ ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΟ  
ΟΜΟΓΕΝΕΙΑΚΩΝ ΜΜΕ ΜΕ ΟΡΓΑΝΩΤΗ ΤΟΝ ΚΟΤ ΛΟΝΔΙΝΟΥ

**Εξερευνώντας μια σταλιά  
το νησί της Αφροδίτης**



Η δημοσιογράφος της εφημερίδας μας **Αλεξάνδρα Χρυσανθοπούλου** εκπροσώπησε την «Ε» στο πρόσφατο δημοσιογραφικό ταξίδι στην Κύπρο, που διοργάνωσε το Γραφείο του Κυπριακού Οργανισμού Τουρισμού στο Λονδίνο. Με τη δική της ματιά, μιας και ήταν η πρώτη επίσκεψή της στο νησί, καταγράφει τις εμπειρίες της και τις εντυπώσεις της, μεταφέρει την εικόνα μιας Κύπρου γεμάτης αισιοδοξία και προσδοκία για ένα ελπιδοφόρο μέλλον.

• ΣΕΛΙΔΕΣ 18-19

**Η εκδρομή του αγγλικού  
Westminster School στην Ελλάδα  
και οι μοναδικές εμπειρίες  
των μαθητών**



Γράφει ο μαθητής Πέτρος Ιωάννου

• ΣΕΛΙΔΑ 15

ΟΙ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΕΝΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ ΤΩΝ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΩΝ ΦΟΡΕΩΝ  
ΤΗΣ ΟΜΟΓΕΝΕΙΑΣ ΕΦΕΡΑΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ

## Νίκη της Παροικίας η διατήρηση των εξετάσεων A-Level στην Ελληνική



■ ΤΟ ΝΕΟ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΩΝ ΕΞΕΤΑΣΕΩΝ ΘΑ ΕΙΣΑΧΘΕΙ ΓΙΑ ΔΙΔΑΧΗ ΑΠΟ ΤΟΝ ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟ 2018  
■ THERESA VILLIERS ΚΑΙ ΣΤΗΒΕΝ ΑΛΑΜΠΡΙΤΗΣ ΕΠΑΙΝΟΥΝ ΤΟΥΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟΥΣ  
ΦΟΡΕΙΣ ΤΗΣ ΟΜΟΓΕΝΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΝΙΚΗ

• ΣΕΛΙΔΑ 8



Η ΣΘΕΝΑΡΗ ΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΣΤΟ ΘΕΜΑ  
ΤΗΣ ΒΙΖΑΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΤΟΥΡΚΟΥΣ ΕΦΕΡΕ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ

**Η Τουρκία αναγκάστηκε να  
αναγνωρίσει και τα διαβατήρια  
τής Κυπριακής Δημοκρατίας**

■ Η ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΗ ΤΗΣ ΒΙΖΑΣ ΔΕΝ ΕΠΗΡΕΑΖΕΙ  
ΤΗ ΒΡΕΤΑΝΙΑ ΔΙΟΤΙ ΔΕΝ ΑΝΗΚΕΙ ΣΤΗ ΖΩΝΗ ΣΕΓΚΕΝ  
■ ΥΠΟ ΟΡΟΥΣ ΒΙΖΑ ΓΙΑ ΤΟΥΡΚΟΥΣ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΚΟΜΙΣΙΟΝ

• ΣΕΛΙΔΑ 2

**VENUS** SPECIALIST CASH & CARRY  
WINE & SPIRIT MERCHANTS PLC

Μεγαλύτερη Επιλογή Κρασιών και  
Οινοπνευματωδών Ποτών στο Ηνωμένο Βασίλειο

Largest Selection of Wines and Spirits in the UK

UNIT 3•62 GARMAN ROAD•TOTTENHAM•LONDON•N17 0UT  
TEL: 020 8801 0011

**Attention**  
All Landlords!  
"You're property is in safe hands."

UPTO  
**5 YEARS  
RENT  
GUARANTEED**

Call Now - 020 8342 5555

[www.capitalhomestates.co.uk](http://www.capitalhomestates.co.uk)  
CAPITAL HOMES ESTATES - 1 TURNPIKE LANE, LONDON, N8 0EP  
[www.capitalhomestates.co.uk](http://www.capitalhomestates.co.uk) • [info@capitalhomestates.co.uk](mailto:info@capitalhomestates.co.uk)

Capital Homes

**anthea**

LETTINGS AND PROPERTY MANAGEMENT

**PROPERTIES URGENTLY REQUIRED**  
From studios to Three Bedroom houses

2 DRAYTON PARK, ISLINGTON, LONDON N5 1NU  
T: 020 7700 0021 / 020 7700 6070 • F: 020 7502 1713  
EMAIL: [info@anthealettings.com](mailto:info@anthealettings.com)  
[www.anthealettings.com](http://www.anthealettings.com)



ΔΕΝ ΠΑΡΩΗΚΕ ΤΕΛΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΑΝΑΜΕΝΟΝΤΑΣ  
ΑΠΟ ΤΗΝ ΤΟΥΡΚΙΑ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ

## Η Κομισιόν προτείνει κατάργηση της βίζας για Τούρκους αλλά υπό όρους

Η Κομισιόν πρότεινε χθες την κατάργηση της βίζας για τους Τούρκους πολίτες, μόνο αν εκπληρωθούν τα τελευταία 5 προαπαιτούμενα, τα οποία εκκρεμούν από τα συνολικά 72 της διαδικασίας.

Αυτή την απόφαση έλαβε χθες Τετάρτη το Κολέγιο των Επιτρόπων και παρουσίασε ο πρώτος Αντιπρόεδρος της Κομισιόν, Φρανς Τίμερμανς.

Τα 5 προαπαιτούμενα που πρέπει να εκπληρώσει η Τουρκία ως τον Ιούνιο είναι τα εξής:

- τα μέτρα για την καταπολέμηση της διαφθοράς
- να καταρτίσει επιχειρησιακή συμφωνία με την Europol,
- να συμφωνήσει για δικαστική συνεργασία με όλα τα κράτη μέλη,
- να ψηφίσει νέα νομοθεσία για την προστασία προσωπικών δεδομένων,
- και να μεταρρυθμίσει τη νομοθεσία της για την τρομοκρατία.

Η Τουρκία οφείλει επιπλέον να εφαρμόσει και την πολυμερή συμφωνία επανεισδοχής με την ΕΕ και να αλλάξει τα διαβατήριά της σε βιομετρικά ως το τέλος του έτους.

Κατά συνέπεια ουδείς μη κατέχων βιομετρικό διαβατήριο θα μπορεί να μπει στην ΕΕ, ακόμα και αν υπάρξει τελική απόφαση από τα κράτη μέλη τον Ιούνιο, χωρίς βίζα.

Ο πρώτος Αντιπρόεδρος Τίμερμανς χαρακτήρισε τα τελευταία 5 προαπαιτούμενα «πρόκληση» για την Τουρκία και τόνισε ότι «θα απαιτήσουν μεγάλη πολιτική βούληση από τις τουρκικές Αρχές». Ακόμα όμως και έτσι δεν υπάρχει άλλος τρόπος για την Τουρκία να λάβει την κατάργηση, καθώς ουδείς στην ΕΕ είναι διατεθειμένος να κάνει εκπτώσεις.

Επιπλέον, η Κομισιόν προτείνει να καταστούν πιο αυστηρά τα κριτήρια επαναφοράς της βίζας, ώστε αν υπάρξουν παρεκτροπές, η ΕΕ να επαναφέρει την υποχρέωση θεωρήσεων για τους Τούρκους πολίτες.

Τα κράτη μέλη θα διαβουλευθούν επί του ζητήματος στο πλαίσιο του Συμβουλίου τον Ιούνιο.

Σε κάθε περίπτωση, το λόγο έχει και το Ευρωκοινοβούλιο.

Η Αγκυρα έχει διαμηνύσει σε όλους τους τόνους ότι αν δεν απελευθερωθεί το καθεστώς βίζας για τους Τούρκους που θέλουν να ταξιδέψουν στην ΕΕ, δεν πρόκειται να τηρήσει τη συμφωνία που υπέγραψε με την ΕΕ για την επανεισδοχή των προσφύγων, αλλά και τον έλεγχο των ροών προς τα νησιά του Αιγαίου.

Διπλωματικές πηγές, που επικαλείται το Reuters, υποστήριξαν νορίτερα πως Γερμανία και Γαλλία έχουν προτείνει την εισαγωγή μηχανισμού που θα επιτρέπει ταχεία επιστροφή στη βίζα σε περιπτώσεις, «επί παραδείγματι», όπως αναφέρεται, απροσδόκητης αύξησης αφίξεων από κάποια χώρα.

Νωρίτερα, ο Τούρκος υπουργός Εξωτερικών Μεβλούτ Τσαβούσογλου είπε ότι «η Τουρκία βρίσκεται στα πρόθυρα του να εξασφαλίσει την ελεύθερη μετακίνηση Τούρκων στην Ευρωπαϊκή Ένωση, ανάμεσά τους και τις αλλαγές που απαιτούνται στα τουρκικά διαβατήρια».

Μάλιστα, η τουρκική Εθνοσυνέλευση ενέκρινε νόμο για τη δημιουργία επιτροπής που θα ελέγχει την πειθαρχία των αξιωματούχων των δυνάμεων ασφαλείας που αποτελούσε ένα από τα κριτήρια που έπρεπε να εκπληρώσει η Τουρκία.

## Η Τουρκία αναγκάστηκε να αναγνωρίσει και τα διαβατήρια της Κυπριακής Δημοκρατίας

Η Τουρκία, μετά τη σθεναρή στάση της κυπριακής κυβέρνησης, αναγκάστηκε να καταργήσει τη βίζα εισόδου στη χώρα και πολιτών που κατέχουν διαβατήρια της Κυπριακής Δημοκρατίας, κάτι που στην πράξη σημαίνει έμμεση αναγνώριση του νόμιμου κράτους της Κύπρου, το οποίο αμφισβητεί η Τουρκία και χαρακτηρίζει ως «εκκλινόν» ή ως «ελληνοκυπριακή διοίκηση». Η κίνηση αυτή γίνεται για να ικανοποιηθεί ένα από τα 72 κριτήρια που έχουν θέσει στην Τουρκία οι Βρυξέλλες.

Έτσι, το τουρκικό υπουργικό συμβούλιο ενέκρινε την απελευθέρωση των θεωρήσεων εισόδου για τους πολίτες της ΕΕ μόλις η ΕΕ άρει την υποχρέωση των Τούρκων να έχουν θεωρήση εισόδου όταν ταξιδεύουν στην ΕΕ, σύμφωνα με απόφαση η οποία δημοσιεύτηκε στην Εφημερίδα της τουρκικής Κυβέρνησης.

Ο Τούρκος αξιωματούχος επιβεβαίωσε ότι η συμφωνία θα ισχύει και για τους Ελληνοκυπρίους. «Αυτό δεν σημαίνει την αναγνώριση της Κύπρου. Αν η ΕΕ καταργήσει τις βίζες για τους Τούρκους πολίτες, τότε θα καταργήσουμε κι εμείς τη βίζα για τις υπόλοιπες χώρες της ΕΕ», δήλωσε ο αξιωματούχος.

«Αυτή τη στιγμή, οι Ελληνοκύπριοι μπορούν ήδη να ταξιδεύουν στην Τουρκία, όμως εκδίδουμε τη θεωρήση εισόδου τους σ' ένα χωριστό χαρτί. Μ' αυτή τη νέα ρύθμιση δεν θα χρειάζονται βίζα», διευκρίνισε.

Πριν ληφθεί η απόφαση αυτή της Τουρκίας, η κυπριακή κυβέρνηση είχε καταστήσει σαφή τη θέση της σε υψηλούς μάλιστα τόνους.

Ο Κυβερνητικός Εκπρόσωπος, Νίκος Χριστοδουλίδης, ανέφερε ότι μεταξύ των κριτηρίων «περιλαμβάνεται σαφώς και η ελεύθερη πρόσβαση Κυπρίων στην Τουρκία, όπως και για τους άλλους πολίτες των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης».

«Εφόσον η Αγκυρα συνεχίζει αυτή την τακτική και δεν συμμορφώνεται, τότε δεν μπορεί να καταργηθεί η βίζα για τους Τούρκους πολίτες», είπε ο κ. Χριστοδουλίδης.

Μετά την απόφαση της Τουρκίας, ο κ. Χριστοδουλίδης είπε ότι «η κυπριακή κυβέρνηση αναμένει να δει τη συγκεκριμένη απόφαση του τουρκικού Υπουργικού Συμβουλίου».

Ο Ν. Χριστοδουλίδης είπε ότι «η κυβέρνηση έχει ανεπίσημη ενημέρωση, όμως θα τοποθετηθεί μετά την έκθεση αξιολόγησης της Κομισιόν για την πορεία εφαρμογής του Οδικού Χάρτη φιλελευθεροποίησης των θεωρήσεων εισόδου σε Τούρκους υπηκόους. Η Κομισιόν», εξήγησε, «θα εισηγηθεί φιλελευθεροποίηση, εφόσον εκπληρωθούν όλα τα κριτήρια έναντι όλων των κρατών μελών». Ο ίδιος επανέλαβε ότι σε σχέση με την Κύπρο, υπάρχει αριθμός κριτηρίων, όπως το θέμα της κατάργησης της βίζας για κατόχους διαβατηρίων της Κυπριακής Δημοκρατίας, της υποχρέωσης για πλήρη και άνευ διακρίσεων εφαρμογή της συμφωνίας επανεισδοχής έναντι και της Κύπρου και της αποτελεσματικής συνεργασίας σε θέματα δικαιοσύνης, ελευθερίας και ασφάλειας με όλα τα κράτη μέλη.

Υπενθύμισε ότι μετά την αξιολόγηση της Κομισιόν θα ακολουθήσει συζήτηση για το θέμα στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. «Δεν είναι κάτι», κατέληξε, «το οποίο θα γίνει αύριο ή στο αμέσως επόμενο διάστημα».

### Η ΚΟΜΙΣΙΟΝ

Η Κομισιόν καλωσόρισε την τουρκική απόφαση, για την κατάργηση της βίζας για όλους τους πολίτες των 28 κρατών μελών της ΕΕ.

Ο επικεφαλής Εκπρόσωπος Τύπου Μαργαρίτης Σχοινάς επεσήμανε ότι αυτό αποτελεί



μια εξαιρετικά σημαντική εξέλιξη καθώς η Τουρκία εκπληρώνει πλέον ένα ακόμα από τα 72 προαπαιτούμενα για να της αποδοθεί καθεστώς κατάργησης της βίζας για τους δικούς της πολίτες (συγκεκριμένα εκπληρώνεται το κεφάλαιο 22).

Ο Εκπρόσωπος σημείωσε ότι η Τουρκία απαιτούσε βίζα από 11 κράτη μέλη.

Η έκθεση της Κομισιόν ασκεί πίεση στην Αγκυρα να περάσει τα εναπομείναντα απαιτούμενα μέτρα πριν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και τα κράτη μέλη ψηφίσουν επί της τελικής άρσης της απαίτησης για βίζα στα τέλη Ιουνίου.

Σύμφωνα με δημοσίευμα της «Financial Times», οι πιο δύσκολες από τις ανεκπλήρωτες υποχρεώσεις της Αγκυρας περιλαμβάνουν την ενίσχυση της προστασίας δεδομένων ώστε να καλύπτουν και τη δράση ορισμένων υπηρεσιών ασφαλείας, την αναθεώρηση της τρομοκρατικής νομοθεσίας για να προστατεύονται καλύτερα τα δικαιώματα των μειονοτήτων και τη λήψη μέτρων κατά της διαφθοράς που θα αυξάνουν τη διαφάνεια στη χρηματοδότηση κομμάτων.

«Είναι όλα ένας εφιάλτης», σχολιάζει στην εφημερίδα ένας διπλωμάτης που εμπλέκεται στις συζητήσεις, ενώ ένας άλλος λέει ότι η συμφωνία ΕΕ-Τουρκίας για το προσφυγικό, στο πλαίσιο της οποίας προωθείται η άρση της υποχρέωσης για βίζα, περιέχει «τους σπόρους της καταστροφής της».

Όπως σημειώνεται, ορισμένα τεχνικά κριτήρια, όπως τα βιομετρικά διαβατήρια, δεν θα έχουν εκπληρωθεί έως τον Ιούνιο. Οι Τούρκοι αξιωματούχοι ελπίζουν επίσης ότι η ΕΕ θα παραβλέψει και κάποιες άλλες αμφιλεγόμενες απαιτήσεις που δεν θα έχουν υλοποιηθεί, τις οποίες οι ίδιοι θεωρούν αχρείαστες ή πολιτικά αδύνατες.

Αξιωματούχος δηλώνει ότι αυτό θα είναι η τέλεια αφορμή για Ολλανδούς, Γάλλους και Γερμανούς να αρνηθούν την άρση της βίζας εν μέσω αντιδράσεων στο εσωτερικό τους. «Και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο απλά δεν θα δεχθεί μία πολιτική προχειρότητα, οι Τούρκοι δε θα μπορέσουν να το διεμβολίσουν», προσθέτει ο ίδιος αξιωματούχος.

### Τα κυπριακά κόμματα σχολιάζουν

Πριν την απόφαση της Τουρκίας, τα κυπριακά κόμματα καλούσαν την κυβέρνηση να μην ενδώσει σε εξαιρέσεις της Κύπρου από την κατάργηση της βίζας για εισόδο στην Τουρκία. Μετά κάποιον... άλλαξαν στάση!

#### ΔΗΣΥ

«Η Τουρκία πρέπει να αναγνωρίσει τα κυπριακά διαβατήρια», δήλωσε ο πρόεδρος του ΔΗΣΥ, Αβέρωφ Νεοφύτου. Τόνισε ότι «η Αγκυρα δεν μπορεί να έχει απαίτηση ο Τούρκος υπήκοος να μπορεί με τη συμφωνία να πηγαίνει παντού στην Ευρώπη, αλλά ο Κύπριος να περνά από διαδικασίες μη αναγνώρισης για να εισέλθει στην Τουρκία».

#### ΑΚΕΛ

«Όταν στην Ευρωπαϊκή Ένωση διεξαγόταν

συζήτηση για το προσφυγικό και επιχειρείτο να βρεθεί μία συμφωνία με την Τουρκία, η Κυβέρνηση θριαμβολόγησε με το αποτέλεσμα» δήλωσε ο Γενικός Γραμματέας του ΑΚΕΛ.

«Από τότε», είπε ο Αντрос Κυπριανού, «είχαμε προειδοποιήσει διατυπώνοντας ανησυχίες. «Το ΑΚΕΛ», πρόσθεσε, «είχε πεί ότι πετύχαμε να μην χάσουμε σε εκείνη τη φάση αλλά προειδοποιούσαμε ότι οι πιέσεις θα επανέλθουν, θέτοντας μάλιστα ως χρονικό ορόσημο τον προσεχή Ιούνιο».

«Ο Ιούνιος», ανέφερε, «έρχεται και οι πιέσεις έχουν αρχίσει ενωρίτερα και είναι πολύ πιο έντονες». Ο κ. Κυπριανού επισήμανε ότι έχουν τεθεί 72 προϋποθέσεις για να παραχωρηθεί η βίζα στους Τούρκους υπηκόους, προσθέτοντας ότι μία από αυτές είναι και η αναγνώριση των κυπριακών διαβατηρίων, με ό,τι αυτό συνεπάγεται, που ουσιαστικά σημαίνει αναγνώριση της κυπριακής Δημοκρατίας. Ο Αντрос Κυπριανού πρόσθεσε ότι «η Κυβέρνηση θα πρέπει να στέλνει αυτό το ξεκάθαρο μήνυμα προς όλες τις κατευθύνσεις και βέβαια να αντέξει όλες τις πιθανές πιέσεις που θα ασκηθούν».

Η ξεκάθαρη θέση του ΑΚΕΛ και η απαίτησή του από την Κυβέρνηση», ανέφερε, «είναι να στέλνουμε συνεχώς το μήνυμα ότι δεν πρόκειται να δεχθούμε τίποτε λιγότερο από εκείνο που αποφάσισε η Σύνοδος Κορυφής. Εάν δεν ικανοποιηθούν οι προϋποθέσεις που η ίδια η Ευρωπαϊκή Ένωση έθεσε», κατέληξε, «δεν πρέπει να υποχωρήσουμε».

#### ΕΔΕΚ

Ο πρόεδρος της Εδεκ Μαρίνος Σιζόπουλος είχε δηλώσει ότι «η θέση της κυβέρνησης αναφορικά με την κατάργηση της θεωρήσης βίζας για Τούρκους υπηκόους από τις χώρες μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης κινείται προς την ορθή κατεύθυνση».

Εξέφρασε ωστόσο την ελπίδα ότι θα παραμείνει σταθερή μέχρι τέλους και παρά τις πιέσεις που ότι θα της ασκηθούν.

#### ΟΙΚΟΛΟΓΟΙ

«Οι εξελίξεις έχουν προλάβει την Κυβέρνηση Αναστασιάδη», δήλωσε ο Πρόεδρος των Οικολόγων-Συνεργασίας Πολιτών Γιώργος Περδίκη.

«Δυστυχώς», είπε, η Κυβέρνηση Αναστασιάδη «παρακολουθεί με δεμένη χέρια τις εξελίξεις για το σχέδιο που προωθεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή που θα καταργήσει τη βίζα στους Τούρκους πολίτες. Οι δηλώσεις του Κυβερνητικού Εκπροσώπου», πρόσθεσε, «το μόνο που κάνουν είναι να μην μας καθησυχάζουν».

#### ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗ

«Η κατάργηση βίζας για τους Τούρκους πολίτες περνά μόνο μέσα από την αναγνώριση της Κυπριακής Δημοκρατίας», δήλωσε η Πρόεδρος της Αλληλεγγύης Ελένη Θεοχάρους.

Πρόσθεσε πως «το γεγονός ότι η απόφαση απαιτεί ειδική πλειοψηφία, αφού αποτελεί συναπόφαση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, δεν μπορεί να αποτελέσει άλλοθι για την Κυπριακή Κυβέρνηση να υποχωρήσει από τη θέση ότι η Τουρκία οφείλει να εκπληρώσει τις βασικές της υποχρεώσεις προς την Κυπριακή Δημοκρατία».

Εξέφρασε την ελπίδα η Κυβέρνηση, να αντιλαμβάνεται τη σοβαρότητα του θέματος και του γεγονότος ότι τυχόν παραγνώριση της από την Κομισιόν οδηγεί σε καθιέρωση της τουρκικής θέσης περί εκλιπούσας Κυπριακής Δημοκρατίας και να λάβει έστω και τώρα όλα τα απαραίτητα νομικά και πολιτικά μέτρα προς αποτροπή αυτής της εξέλιξης.

DESIGNER KITCHENS  
BY ELLE JAMES INTERIORS

FAMILY BUSINESS  
WITH OVER 30 YEARS' EXPERIENCE

WWW.DESIGNER-KITCHENS.CO.UK

DESIGNER KITCHENS/ 37 HIGH STREET/ POTTERS BAR/ HERTS/ EN6 5AJ

TEL: 01707 650 565 EMAIL: INFO@DESIGNER-KITCHENS.CO.UK



# Ανεβοκατεβαίνει το BREXIT στις δημοσκοπήσεις

Ενώ οι καθημερινές σφυγμομετρήσεις της κοινής γνώμης για το ενδεχόμενο παραμονής ή εξόδου της Βρετανίας από την Ε.Ε. δεν δείχνουν να ξεκαθαρίζουν το τοπίο σχετικά με την έκβαση της λαϊκής ετυμωρίας στο δημοψήφισμα της 23ης Ιουνίου, καταναλωτές και επιχειρήσεις ανησυχούν για τις σοβαρές επιπτώσεις για την οικονομία της χώρας σε περίπτωση που βρεθεί εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Σύμφωνα με την Τράπεζα της Βρετανίας, ο ρυθμός επιχειρηματικών επενδύσεων έχει μειωθεί λόγω της ανασφάλειας του δημοψηφίσματος. Η Κεντρική Τράπεζα είπε ότι θα μπορούσε να μειώσει τα επιτόκια δανεισμού ή να προσφέρει κίνητρα με άλλους τρόπους στην οικονομία, αν χρειαστούν στην περίπτωση που ψηφιστεί έξοδος από την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Ο δείκτης επιχειρηματικής εμπιστοσύνης της *Lloyd's* έδειξε ότι ο αριθμός των εταιρειών που φοβούνται για την οικονομία σχεδόν διπλασιάστηκε, στο 22% από το 12% τον Μάρτιο.

Η εταιρεία έρευνας αγοράς **GfK** αναφέρει ότι ο βασικός δείκτης εμπιστοσύνης καταναλωτών έπεσε στο -3, το χαμηλότερο επίπεδο από τον Δεκέμβριο του 2014 και από το 0 τον Μάρτιο, καθώς και κάτω από τον μέσο όρο του -1 που προέβλεψαν οικονομολόγοι σε σφυγμομέτρηση που διεξήγαγε το **Reuters**.

Σύμφωνα με την **GfK**, η αισιοδοξία για τη χρονιά διολίσθησε στο χαμηλότερό της σημείο από τον Ιούνιο του 2013, την εποχή περίπου που ξεκίνησε η πραγματική οικονομική ανάκαμψη στη Βρετανία.

Μία δεύτερη σφυγμομέτρηση, από την τράπεζα **Lloyds**, επιβεβαίωσε το αρνητικό κλίμα, καθώς έδειξε ότι οι εταιρείες έγιναν περισσότερο απαισιόδοξες.

«Οι συγκεχυμένες πληροφορίες για το τι θα συμβεί μετά από μία (πιθανή) έξοδο και η συνεχιζόμενη κρίση της Ευρωζώνης αποτελούν ένα μαύρο σύννεφο πάνω από την οικονομία μας», δήλωσε ο **Τζο Στάτον**, επικεφαλής της δυναμικής αγορών στην **GfK**.

«Σε τέτοιο σκηνικό, ακόμα και η πίστη στις προσωπικές μας οικονομικές τύχες έχει δεχθεί σοβαρό πλήγμα, συνεισφέροντας στη γενική πτώση των αριθμών», παρατήρησε ο Στάτον.

## Οι δημοσκοπήσεις

Ακριβώς 50% των προθέσεων ψήφου συγκεντρώνουν τόσο η εκστρατεία υπέρ της παραμονής της Βρετανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, όσο και εκείνη υπέρ της αποχώρησης από αυτήν.

Η δημοσκόπηση της εταιρείας **ORB** που διενεργήθηκε για λογαριασμό της εφημερίδας **«The Independent»** σε δείγμα 2.082



## Προειδοποιούν με υποβάθμιση οι S&P

ψηφοφόρων από την Τετάρτη έως και Παρασκευή κατέδειξε επίσης πως η ισορροπία μεταβάλλεται ελαφρά υπέρ του στρατοπέδου των υποστηρικτών της αποχώρησης από την ΕΕ, εάν συνυπολογιστεί ο αριθμός των ερωτηθέντων που δήλωσαν πως σκοπεύουν να ψηφίσουν οπωσδήποτε στο δημοψήφισμα της 23ης Ιουνίου. Συνυπολογιζόμενου αυτού του στοιχείου, η εκστρατεία υπέρ της αποχώρησης από την ΕΕ προηγείται με 51% ενώ εκείνη υπέρ της παραμονής βλέπει το ποσοστό της να περιορίζεται στο 49%, σύμφωνα με την **ORB**.

Σε άλλη δημοσκόπηση από το Ινστιτούτο Εμπορικού Μάνατζμεντ (**ICM**) για την εφημερίδα **«The Sun»**, καταγράφεται προβάδισμα τριών ποσοστιαίων μονάδων στην άποψη των Βρετανών που θέλουν να εγκαταλείψουν την ΕΕ, έναντι αυτών που θέλουν να παραμείνουν.

Το 46% των συμμετεχόντων στη δημοσκόπηση υποστήριξαν ότι η Βρετανία πρέπει να αποχωρήσει από την ΕΕ, έναντι ποσοστού 43% από όσους υποστηρίζουν ότι η χώρα πρέπει να παραμείνει εντός της ΕΕ, ενώ 11% δήλωσε ότι δεν έχει άποψη.

Από την άλλη μεριά, δημοσκόπηση που πραγματοποιήθηκε για λογαριασμό της **«Observer»** δείχνει ότι η καμπάνια παραμονής στην ΕΕ έχει προβάδισμα μιας μονάδας έναντι της άποψης για αποχώρηση της Βρετανίας από την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Προειδοποίηση ότι η ψήφος υπέρ της αποχώρησης της Βρετανίας από την ΕΕ, στο επικείμενο δημοψήφισμα, θα οδηγήσει σε υποβάθμιση του αξιόχρεου της χώρας έστειλε ο οίκος αξιολόγησης **Standard & Poor's**.

Ο **S&P** εκτιμά ότι οι Βρετανοί θα ψηφίσουν υπέρ της παραμονής της χώρας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, όμως ο κίνδυνος ενός **Brexit** θεωρείται αρνητικός για τη φερεγγυότητα της Βρετανίας.

Ο **S&P** είναι ο μοναδικός από τους μεγάλους οίκους αξιολόγησης που διατηρεί τη Βρετανία στη βαθμίδα «**AAA**». Η προοπτική της χώρας όμως παραμένει αρνητική, κάτι που σημαίνει ότι υπάρχει μία στις τρεις πιθανότητες να υποβαθμίσει το αξιόχρεο της μέσα στα επόμενα δύο χρόνια.

«Η αρνητική προοπτική εξακολουθεί να αντικατοπτρίζει την άποψή μας ότι το επικείμενο δημοψήφισμα για την παραμονή ή μη της Βρετανίας στην ΕΕ (...) είναι πιθανόν να κριθεί οριακά», και το αποτέλεσμα του να είναι υπέρ της αποχώρησης, ανέφερε ο οίκος. «Η διατήρηση της βαθμίδας (του «**AAA**») αντικατοπτρίζει την υπόθεσή μας ότι, με μικρή πλειοψηφία, το δημοψήφισμα θα κρίνει υπέρ της παραμονής στην ΕΕ», προστίθεται στην ανακοίνωση.

Ιδε και σελίδα 9

## Πάλι γροθιές μεταξύ βουλευτών στην τουρκική Βουλή

Επεισόδια ξέσπασαν εκ νέου την Πέμπτη στην τουρκική Εθνοσυνέλευση, στη διάρκεια συνεδρίασης της επιτροπής συνταγματικών υποθέσεων. Βουλευτές του κυβερνώντος κόμματος και Κούρδοι συνάδελφοί τους αντάλλαξαν γροθιές, σύμφωνα με εικόνες που πρόβαλε το τηλεοπτικό δίκτυο **NTV**.

Η επιτροπή συγκλήθηκε προκειμένου να συζητήσει την πρόταση που κατέθεσε η κυβέρνηση περί άρσης της ασυλίας των βουλευτών που έχουν προκαλέσει τέτοιου είδους επεισόδια.

Αυτό το μέτρο αναμένεται να ισχύσει για όλα τα πολιτικά κόμματα, όμως οι πολέμιοι της τουρκικής κυβέρνησης διακρίνουν σε αυτό έναν ελιγμό του κυβερνώντος Κόμματος Δικαιοσύνης και Ανάπτυξης (**AKP**) να διαλύσει το Κόμμα Δημοκρατίας των Λαών (**HDP**), οι βουλευτές του οποίου ενδέχεται να προσαχθούν ενώπιον της Δικαιοσύνης- στην περίπτωση άρσης της ασυλίας τους- για την υποστήριξη που φέρονται να προσφέρουν στους αυτονομιστές του Εργατικού Κόμματος Κουρδιστάν (**PKK**).

Ένταση επικράτησε και την Τετάρτη στην τουρκική Εθνοσυνέλευση με ξύλο και γροθιές μεταξύ των βουλευτών, ωστόσο τα επεισόδια που ξέσπασαν την Πέμπτη στην επιτροπή συνταγματικών υποθέσεων είναι σοβαρότερα.

Όχι μόνο πολλοί βουλευτές γρονθοκόπησαν με μανία τους «συναδέλφους» τους που κατάφεραν να στριμώξουν σε μια γωνιά της αίθουσας, αλλά επιπλέον κάποιοι άλλοι ανέβηκαν πάνω στα τραπέζια για να επιτεθούν στους αντιπάλους τους.



## ΑΥΞΑΝΟΝΤΑΙ ΟΙ ΦΩΝΕΣ ΚΑΤΑ ΤΟΥ «ΕΠΙΔΟΜΑΤΙΚΟΥ» ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ

## Και η Γερμανία θα μειώσει τα επιδόματα σε κοινοτικούς

Η κυβέρνηση της Γερμανίας επιδιώκει να περιορίσει δραστικά την πρόσβαση στα επιδόματα κοινωνικής πρόνοιας για τους μετανάστες από άλλα κράτη-μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, συγχρονίζοντας κατά τα φαινόμενα το βήμα της με τη Βρετανία.

Σύμφωνα με σχέδιο νόμου το οποίο κατήρτισε η υπουργός Εργασίας **Αντρέα Νάλες (SPD)** και τα κυριότερα σημεία του αποκαλύφθηκαν από τον γερμανικό Τύπο, οι Ευρωπαίοι υπήκοοι που ζουν στη Γερμανία δε θα δικαιούνται στο εξής κανένα επίδομα κοινωνικής πρόνοιας εάν δεν εργάζονται.

Το κείμενο – το οποίο ήδη επικρίνεται με σφοδρότητα από την αντιπολίτευση– προβλέπει ότι οι Ευρωπαίοι μετανάστες στη Γερμανία που είναι άνεργοι δεν θα μπορούν να λαμβάνουν κανένα επίδομα κοινωνικής πρόνοιας εάν δεν έχουν ήδη συμπληρώσει μια πενταετία νόμιμης παραμονής στη χώρα.

Η Γερμανίδα υπουργός Εργασίας διαβεβαίωσε ότι το νομοσχέδιο αντιστοιχεί σε «αυτό που ήδη πρακτικά εφαρμόζεται σήμερα», ενώ εκτίμησε ότι η πενταετία αποτελεί «σε όλη την Ευρώπη» μια «δεσμευτική προθεσμία».

Όσοι θα αποκλειστούν προσεχώς από τα κοινωνικά επιδόματα θα δικαιούνται πάντως να λάβουν ένα μεταβατικό επίδομα για τέσσερις εβδομάδες, το οποίο θα χορηγείται εφάπαξ για την κάλυψη βασικών αναγκών τους, όπως η αγορά τροφίμων, η εξασφάλιση ιατρικής περίθαλψης ή στέγης.

Προβλέπεται ακόμη η δυνατότητα χορήγησης δανείων για την κάλυψη των εξόδων επιστροφής των μεταναστών στη χώρα προέλευσής τους, όπου θα μπορούν να υποβάλουν αίτηση για να λαμβάνουν επιδόματα.

Τα μέτρα που περιλαμβάνονται στο νομοσχέδιο, το οποίο θα πρέπει καταρχήν να εγκριθεί από τουπουργικό συμβούλιο πριν υποβληθεί στη Βουλή για συζήτηση και ψήφιση, αντηχούν σε μεγάλο βαθμό τις διεκδικήσεις του Βρετανού πρωθυπουργού **Ντέιβιντ Κάμερον**, ο οποίος διεξάγει προεκλογική εκστρατεία για να αποφευχθεί το λεγόμενο **Brexit**, ενόψει του δημοψηφίσματος του Ιουνίου. Ο συντηρητικός Βρετανός πρωθυπουργός επιδιώκει με τον τρόπο αυτό τη μείωση των αφίξεων μεταναστών εργαζομένων από άλλα κράτη μέλη της ΕΕ στο βρετανικό έδαφος.

Δεχόμενη πυρά από την αντιπολίτευση, η Νάλες υπεραμύνθηκε της πρότασής της λέγοντας ότι δεν αντίκειται στο κοινοτικό δίκαιο.

«Καθένας από αυτούς τους πολίτες έχει το δικαίωμα να λαμβάνει επιδόματα πρόνοιας από τη χώρα του, στο επίπεδο (των επιδομάτων) των χωρών αυτών», επιχειρηματολόγησε.

Δεν υπάρχει «Ένωση επιδομάτων πρόνοιας στην Ευρώπη», είχε εξάλλου δηλώσει η καγκελάρια της Γερμανίας **Ανγκελα Μέρκελ**. «Όλοι οι Ρουμάνοι πολίτες είναι ευπρόσδεκτοι. Αλλά σε ό,τι αφορά την είσπραξη κοινωνικών επιδομάτων, όσοι δεν διαθέτουν δουλειά (...) είμαι της γνώμης πως είναι αποδεκτό πως θα επιστρέφουν στη χώρα τους».

Το κόμμα «**Η Αριστερά**» (**Die Linke**) καταφέρθηκε έντονα εναντίον του νομοσχεδίου της Νάλες, χαρακτηρίζοντάς το μια σπασμωδική αντίδραση στην άνοδο του αντιμεταναστευτικού κόμματος **Εναλλακτική για τη Γερμανία (AfD)**.

## ΓΕΝΝΑΙΑ ΒΗΜΑΤΑ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΚΑΘΟΛΙΚΟΥΣ

## ΓΙΑ ΤΟΝ ΔΙΑΛΟΓΟ ΜΕ ΤΟΥΣ ΟΡΘΟΔΟΞΟΥΣ

## Ανοικτός ο Πάπας για συζήτηση του «Αλάθητου»

Ένα πρώτο σημαντικό «άνοιγμα» πραγματοποιήσε ο **Φραγκίσκος** όσον αφορά το δόγμα του αλάθητου του Πάπα σε θέματα που άπτονται της πίστεως, το οποίο και υιοθετήθηκε από τη Ρωμαιοκαθολική Εκκλησία το 1870.

Όπως αναφέρει η ιταλική εφημερίδα **«Corriere della Sera»**, ο Ποντίφικας, απαντώντας σε επιστολή η Ελβετού θεολόγου **Χάινς Κουνγκ**, τόνισε ότι δεν θέτει κανένα όριο στην συζήτηση σχετικά με το αλάθητο.

Στην επιστολή του προς τον Φραγκίσκο, ο γνωστός προοδευτικός Καθολικός θεολόγος Ζητούσε από τον Αργεντινό Ποντίφικα να λάβει υπόψη του «σειρά στοιχείων που του έχει αποστείλει» και «να επιτρέπει τη διεξαγωγή μιας ελεύθερης, ανοικτής συζήτησης, χωρίς προκαταλήψεις, σχετικά με όλα τα άλλα θέματα που συνδέονται με το δόγμα του αλάθητου και έχουν παραμεριστεί».

Στη γραπτή απάντησή του, ο Φραγκίσκος έγραψε στον Κουνγκ, μεταξύ των άλλων, πως εκτιμά την όλη του σκέψη. Από σεβασμό προς τον Πάπα, ο 88χρονος Ελβετός θεολόγος ανέφερε πως δεν θέλησε να αποκαλύψει περαιτέρω λεπτομέρειες της αλληλογραφίας τους.

Ο Φραγκίσκος, αμέσως μετά την εκλογή του, τον Μάρτιο του 2013, επέλεξε να χρησιμοποιήσει τον τίτλο «**επίσκοπος της Ρώμης**» για να διευκλίνει τον διάλογο με τους Ορθόδοξους και να στείλει ένα διαλλακτικό μήνυμα όσον αφορά τη δυνατότητα να διεξαχθεί μία συζήτηση γύρω από το «αλάθητο».

**ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ**

ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ  
152-154 COLES GREEN ROAD  
LONDON NW2 7HD

☎: 020 7195 1788

email: michael@eleftheria.biz

vaso@eleftheria.biz

website: **www.eleftheria.co.uk**

Ιδιοκτησία: ELEFThERIA UK LTD

Διευθυντής: ΜΙΧΑΛΗΣ ΕΛΛΗΝΑΣ

ΕΤΗΣΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗ: ΑΓΓΛΙΑ ..... £140

ΚΥΠΡΟΣ ..... £200

ΕΛΛΑΔΑ ..... £200

ΛΟΙΠΕΣ ΧΩΡΕΣ ..... £200





# Η ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ μερολόγιο Εκδηλώσεων

C A L E N D A R O F E V E N T S

**14 Μαΐου 2016**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

- **Ρεμπέτικη & Λαϊκή Βραδιά  
Ελληνικών Σχολείων  
Μάνορ Χιλ και Φίνσλεϋ**

**ΤΟΠΟΣ:** Penridge Suite

**22 Μαΐου 2016**  
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

- **Χοροεσπερίδα  
"St. Panteleimon FC"**

**ΤΟΠΟΣ:** Κοινοτική Αίθουσα  
Αγ. Παντελεήμονος Harrow

**ΩΡΑ:** 6.00 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8732 2833

(πρωτ. Αναστ. Δ. Σαλαπάτας)

- **Χορός της Χρυσομηλιάς από  
Σύνδεσμο Αγίου Αμβροσίου**

**ΤΟΠΟΣ:** Penridge Banqueting Suite,  
470-474 Bowes Road,  
London N11 1NL

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8551 2094

- **Γιορτή Μουσικής από τη  
Μεσόγειο: «Once upon a time  
in Greece»**

**ΤΟΠΟΣ:** Κοινοτική αίθουσα I.N.  
Αγίου Ιωάννου Βαπτιστού,  
Wightman Road, London N8 0LY

**ΩΡΑ:** 4.30 μ.μ.

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:** £10, £3 (παιδιά μέχρι 11 ετών)

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07506 759 727

**24 Μαΐου 2016**  
(ΤΡΙΤΗ)

- **Σεμινάριο Lobby for Cyprus:  
«The right to vote in referenda»**

**ΤΟΠΟΣ:** Ελληνικό Κέντρο Λονδίνου  
16-18 Paddington Street,  
Marylebone, London W1U 5AS

**ΩΡΑ:** 7.30 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8888 2556

**28 Μαΐου 2016**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

- **Μουσική βραδιά από τις  
«Αλκυονίδες Η.Β.»**

**ΕΜΦΑΝΙΖΟΝΤΑΙ:** Anais Heghoyan, σοπράνο,  
και Χριστόδουλος Γεωργιάδης,  
πιανίστας

**ΤΟΠΟΣ:** Rosslyn Hill, Unitarian Chapel,  
3 Pilgrim's Place,  
London NW3 1NG

**ΩΡΑ:** 7.30 μ.μ.

**ΕΙΣΟΔΟΣ:** £15

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07913 968 639

**30 Μαΐου 2016**  
(ΔΕΥΤΕΡΑ)

- **Εκδρομή Συνδέσμων Κώμης Κεπέρ  
και Επτακώμης στο Μοναστήρι του  
Αγίου Ιωάννου στο Essex**

**ΕΚΚΙΝΗΣΗ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο,  
Earlham Grove, Wood Green

**ΩΡΑ:** 10.00 π.μ.

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:** £10

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07973 676 973

(Νίκος Γιάννουλου)

020 8530 6765

(Πανίκος Ζεμενίδης)

Στο πλαίσιο της εκδρομής θα γίνει επίσκεψη  
και στο Μουσείο Μαρμελάδας (Tip Tree)

**19 Ιουνίου 2016**  
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

- **Αθλητική Ημερίδα και υπαίθριο  
πάρτυ ΕΛΛ. Σχολείου Φίνσλεϋ**

**ΤΟΠΟΣ:** Compton School,  
Summers Lane, N12

**3 Ιουλίου 2016**  
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

- **Αθλητική Ημερίδα και υπαίθριο  
πάρτυ ΕΛΛ. Σχολείου Μάνορ Χιλ**

**ΤΟΠΟΣ:** Totteridge Academy,  
London N20 8AZ

**12 Ιουλίου 2016**  
(ΤΡΙΤΗ)

- **Συγκέντρωση για την Κύπρο  
(Iobby) στη Βουλή των  
Κοινοτήτων**

**ΑΙΘΟΥΣΑ:** Grand Committee Room,  
House of Parliament

**ΩΡΑ:** 7.15 - 8.30 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999

Θα ακολουθήσει δεξίωση

**16 Ιουλίου 2016**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

- **Αντικατοχική πορεία – διαδήλωση  
στο Λονδίνο**

**ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ:** Εθνική Κυπριακή  
Ομοσπονδία Η.Β.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999

**25 Ιουλίου 2016**  
(ΔΕΥΤΕΡΑ)

- **Παγκόσμιο Συνέδριο Αποδήμων  
Κυπρίων (ΠΟΜΑΚ-ΠΣΕΚΑ-  
ΝΕΠΟΜΑΚ)**

**ΤΟΠΟΣ:** Λευκωσία

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999

**5 Νοεμβρίου 2016**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

- **Ετήσια Χοροεσπερίδα  
Συνδέσμου Ριζοκαρπασιτών  
Βρετανίας**

## Το hellim και τα μάτια σας

Εκτός του ότι Μπαϊράμι και Λαμπρή είναι αδελφια δίδυμα με προεδρική βούλα του Χριστόφια, υπάρχει κάτι άλλο ενθαρρυντικό για να προσδοκούμε στη βιώσιμη συμβίωση με τους Τουρκοκύπριους: Κάτι που να δημιουργεί βάσιμες ελπίδες ότι έχουμε ξεπεράσει τα σύνδρομα του παρελθόντος και μπορούμε πια να κτίσουμε κοινό μέλλον; Και όχι βέβαια, οι θεατρικές παραστάσεις στη Σαλαμίνα ή στο Ριάλτο. Σ' αυτά είμαστε σπουδαίοι κι εμείς και οι Τουρκοκύπριοι. Και καταφέρνουμε μια χαρά να τα αναδεικνύουμε πομπωδώς και να τα στολίζουμε με μεταξωτές κορδέλες για να κρύβουν τον στρατό κατοχής, να μην μας μπαίνει στο μάτι. Αλλά, όταν έρθει η ώρα να σοβαρευτούν τα πράγματα, όταν είναι να ασχοληθούμε με ζητήματα ουσίας, που μπορούν να αναδείξουν τη συνεργασία μας ή τη διάθεση για συμβιβασμούς, πέφτουμε από τα σύννεφα.

Πέσαμε τόσες φορές, που είναι να διερωτάται κανείς πώς διάολο δεν σπάσαμε ακόμα τα κεφάλια μας, και να ξεχθούν από μέσα οι ονειροπολήσεις μας. Και, καλά να έχουμε τις διαφορές μας για το φυσικό αέριο, αφού εκεί ασκεί πολιτική η Αγκυρα και, έστω να δεχθούμε ότι επιβάλλει στους Τουρκοκύπριους τις θέσεις και τα συμφέροντά της. Στο χαλλούμι, ας πούμε, γιατί να έχουμε διαφορές; Η προσπάθεια κατοχύρωσής του στην Ευρωπαϊκή Ένωση ως κυπριακό προϊόν ονομασίας προέλευσης, είναι κυπριακή υπόθεση, δεν είναι των Ελληνοκυπρίων. Π' αυτό και οι κυβερνήσεις Χριστόφια και Αναστασιάδη, θέλοντας να μη θεωρηθεί ότι η προσπάθεια είναι εναντίον των Τουρκοκυπρίων, περιέλαβαν στην αίτηση και την τουρκική λέξη hellim. Χωρίς να είναι υποχρεωμένοι. Τα μεγαλύτερα όμως προβλήματα στη διαδικασία τα προκαλούν οι Τουρκοκύπριοι. Οι παραγωγοί, το τουρκοκυπριακό επιμελητήριο και η ψευδοκυβέρνηση. Μάλιστα, στην Ε.Ε. έχουν δημιουργήσει λόμπι με τη βοήθεια Βρετανών Ευρωβουλευτών και άλλων (οι Βρετανοί είναι πάντα πίσω από τα προβλήματα μας) και προσπαθούν να εμποδίσουν την κατοχύρωση μέχρι να λυθεί το Κυπριακό. Πήγαν να κάνουν και ένσταση στην Κομισιόν αλλά όταν πήραν την απάντηση ότι δεν δικαιούνται, προσέφυγαν στο Ευρωπαϊκό Δικαστήριο διότι, λένε, αποκλείστηκαν από τη διαδικασία και παραβιάστηκε η αρχή της ίσης μεταχείρισης.

Αλλά, πρόκειται για Τουρκοκύπριους, που είναι πολίτες της Κυπριακής Δημοκρατίας, με ταυτότητες και διαβατήρια, και οι οποίοι ασφαλώς θα ωφεληθούν αν πετύχει η κατοχύρωση του χαλλουμιού ή, πάντως, δεν έχουν να χάσουν τίποτε απολύτως. Διότι το χαλλούμι θα είναι κατοχυρωμένο κυπριακό προϊόν, ούτε ελληνοκυπριακό, ούτε της «ελληνοκυπριακής διοίκησης», αλλά της Κύπρου. Γιατί το κάνουν όμως; Διότι δεν θα ωφεληθεί η Τουρκία και οι Τούρκοι που παράγουν χαλλούμι στην Ανατολία και το στέλνουν στην Ευρώπη. Ούτε η «ΤΑΒΚ» ως κρατική οντότητα.

Αυτά προς γνώση και συμμόρφωση. Ελπίζοντας να αντιληφθούμε κάποια στιγμή, ότι οι ενέργειες μας, ακόμα και εκείνες που απευθύνονται στους Τουρκοκύπριους για να τους πείσουμε για τις αγνές μας προθέσεις, πρέπει να λαμβάνουν υπόψη ότι δεν έχουμε να κάνουμε με τους Τουρκοκύπριους. Αλλά με την Τουρκία. Και γ' αυτό δεν πρόκειται να εισπράξουμε ποτέ ανταπόδοση στην καλή μας πρόθεση. Εισπράττουμε μόνο αποθράσυνση. Κι αυτό θα συμβαίνει όσο χειριζόμαστε το πρόβλημα της κατοχής, ως δικαιοδοτικό ή και ψυχολογικό. Και όσο προσπαθούμε να το λύσουμε με γιατροσόφια άσχετα με το πραγματικό πρόβλημα.

Άριστος Μιχαηλίδης  
Από τον «Φ»

**S. Aspris & Son**  
Wine, Beer & Spirit Merchants

**www.aspris.co.uk**  
IMPORTERS & DISTRIBUTORS  
47 Turnpike Lane, London, N8 0EP  
Tel: 020 8340 7899 / 0207 4859733  
Email: info@aspris.co.uk



## ΑΠΟΨΗ

## Η βίζα για Τούρκους, οι θέσεις Λίντιγκτον και η διεύρυνση της Ε.Ε.

Πολλά και «καυτά» είναι τα θέματα της επικαιρότητας τόσο σε Βρετανία όσο και σε Ευρωπαϊκή Ένωση. Στην Ελλάδα και στην Κύπρο πάντα υπάρχουν «καυτά» ζητήματα. Κι αν δεν υπάρχουν τέτοια, βάζουμε μόνοι μας... φωτιά για να δημιουργείται καπνός και να έπεται κορνιακτός.

Κυρίαρχο θέμα ασφαλώς κατ' αρχάς είναι το μεταναστευτικό/-προσφυγικό, το οποίο η Τουρκία χειρίζεται κουτοπόνηρα και το χρησιμοποιεί ως όπλο για να εκβιάζει τους Ευρωπαίους, ώστε να εξυπηρετείται η ευρωπαϊκή και περιφερειακή πολιτική της και τα στενά οικονομικά της συμφέροντα.

Η κατάργηση της βίζας προς τους Τούρκους πολίτες που επισκέπτονται την Ε.Ε. ήταν αίτημα της Άγκυρας που δεν γεννήθηκε τώρα. Απλώς στην τελευταία Σύνοδο Κορυφής καταγράφηκαν και ολοκληρώθηκαν οι 72 όροι προκειμένου οι Τούρκοι να μη χρειάζονται θεώρηση εισόδου σε μία χώρα της Ε.Ε. Αυτό, βέβαια, δεν σημαίνει και ελεύθερη εγκατάσταση Τούρκων σε άλλα κράτη. Παρ' όλα αυτά η Τουρκία επέμενε στην ελεύθερη διακίνηση, εικάζουμε για περιορισμένο χρονικό διάστημα παραμονής.

Κάποιες χώρες διατηρούν ακόμα επιφυλάξεις φοβούμενες μαζική κυκλοφορία και παραμονή Τούρκων. Φυσικά αυτή η κατάργηση δεν θα εξυπηρετήσει μόνο σοβαρούς επιχειρηματίες και άλλους επαγγελματίες αλλά και Τούρκους πάσης λογής.

Είναι λογικό να φοβούνται ελεύθερη έλευση και τρομοκρατών, αφού είναι γνωστή η δράση του ISIS στην Τουρκία και η ανοχή που επιδεικνύεται. Γι' αυτό και η Κομισιόν απαιτεί αλλαγή όλων των διαβατηρίων με νέα βιομετρικά, όπως ισχύουν σε όλες τις χώρες, ώστε να γίνεται καλύτερος έλεγχος των Τούρκων εισερχομένων.

Στο θέμα της βίζας υπήρξαν και κυπρογενείς υποχρεώσεις στην Τουρκία, με πιο σημαντική αυτή της κατάργησης των θεωρήσεων κυπριακών διαβατηρίων που χρησιμοποιούνται για επισκέψεις στην Τουρκία. Χάρη στη σθεναρή στάση της κυπριακής κυβέρνησης η Τουρκία αναγκάστηκε να αναγνωρίσει και τα ταξιδιωτικά έγγραφα της Κυπριακής Δημοκρατίας. Ναι, ισχυρίζονται οι Τούρκοι ότι δεν εξυπακούεται αναγνώριση του νόμιμου κράτους. Δεν νομίζουμε να υπάρχει κανείς νουνεχής άνθρωπος που θα ανέμενε και... ανταλλαγή πρεσβευτών.

Δεν αναγνωρίζει μεν την Κυπριακή Δημοκρατία αλλά δέχεται έγγραφα που μόνο νόμιμα και αναγνωρισμένα διεθνώς κράτη εκδίδουν. Αυτό είναι μία σημαντική νίκη της Κύπρου, που όλοι μας πρέπει να χαιρετίσουμε μακριά από μικροκομματικές σκοπιμότητες.

Πέραν, όμως, αυτού, μας ταλανίζει και η δήλωση του υπουργού Ευρώπης Ντέιβιντ Λίντιγκτον σχετικά με την εφαρμογή του Πρωτοκόλλου της Άγκυρας. Ναι μεν ο κ. υπουργός τονίζει την ανάγκη η Τουρκία να συμμορφωθεί, όμως, την ίδια στιγμή θέτει στο περιθώριο αυτή την υποχρέωση παραπέμποντας το όλο ζήτημα στη λύση του Κυπριακού.

Δηλαδή, ωσάν να ενθαρρύνει την Άγκυρα να αγνοεί ευρωπαϊκές υποχρεώσεις της και να προχωρά στην Ε.Ε. Φυσικά, η βρετανική κυβέρνηση δεν έχει την ίδια «χαριστική» θέση όταν πρόκειται για τη διεύρυνση της Ε.Ε. με τα άλλα πέντε υποψήφια κράτη.

Σ' αυτή την περίπτωση το Foreign Office τονίζει στη Βουλή των Λόρδων (27/4/16) ότι απαιτείται αυστηρή εφαρμογή της ενταξιακής διαδικασίας, η οποία θα κρατήσει πολλά χρόνια. Υπενθυμίζει, μάλιστα, ότι οποιαδήποτε διεύρυνση απαιτεί ομόφωνη απόφαση των «28» και ότι κάθε χώρα έχει τους δικούς της συνταγματικούς κανόνες έγκρισης οποιουδήποτε νέου μέλους της Ε.Ε. Ο λόγος που αναφέρει αυτό το αυτονόητο είναι για να υποδείξει (χωρίς να το λέει) ότι υπάρχουν χώρες που θα εμποδίσουν τη διεύρυνση και η Βρετανία μάλλον ικανοποιείται με την προοπτική αυτή αλλά δεν θέλει να φαίνεται έναντι της Τουρκίας ως ο «κακός».

Ο κ. Λίντιγκτον πρέπει να σταματήσει να μεταθέτει τις ευρωπαϊκές υποχρεώσεις της Τουρκίας στο απώτερο μέλλον με την προοπτική επίλυσης του Κυπριακού. Η Τουρκία είναι υπόχρεη να αναγνωρίσει την Κυπριακή Δημοκρατία για νομικούς και πολιτικούς λόγους. Είναι υποχρεωμένη, αφού θέλει να ενταχθεί στην Ευρώπη, να τερματίσει την κατοχή αν θέλει να γίνει μέλος της Ε.Ε. Μέχρι τη λύση, όμως, τα ευρωπαϊκά προαπαιτούμενα δεν αναστέλλονται, όπως εμμέσως υπονοεί ο κ. Λίντιγκτον.

«Ε»

## ΠΑΡΑΣΙΤΑ

## Κυπριακά εκλογικά...

Έχουν, ακούμε, καταθέσει υποψηφιότητα για τις βουλευτικές εκλογές της 22ας Μαΐου στην Κύπρο σχεδόν 600 άτομα. Όλοι αυτοί θα πληρώσουν από 500 ευρώ ως παράβολο, δηλαδή το κράτος θα εισπράξει 300 χιλιάδες ευρώ. Στους εκλεγέντες θα επιστραφεί το ποσό ως επίσης και σε όσους συγκεντρώσουν το 1/3 του εκλογικού σώματος της περιφέρειάς τους. Υποψιαζόμαστε ότι πολλοί υποψήφιοι δεν θα τύχουν επιστροφής. Κι αυτό γιατί υποβάλλουν υποψηφιότητα όχι για να εκλεγούν, το γνωρίζουν αυτό, αλλά για να ακουστεί το όνομά τους ή για τα... παρακάτω. Όλο και κάποια θεσούλα προσδοκούν.

Πάντως, ελπίζουμε, αυτή τη φορά, ο κόσμος, οι πολίτες δηλαδή, να ψηφίσουν άξιους και αδιάφορους από όποιο κόμμα κι αν ανήκουν. Πρέπει το παράδειγμα της απελθούσης Βουλής να μη επαναληφθεί στα κυπριακά χρονικά. Ήταν η χειρότερη Βουλή που θήτευσε από το 1960 και εντεύθεν.

Αποκορύφωμα της φαυλότητάς της ήταν η ψήφιση την τελευταία ημέρα σωρείας αντισυνταγματικών νόμων, εν γνώσει των βουλευτών ότι ήταν αντισυνταγματικοί.

Το έκαναν καθαρά για μία χούφτα ψηφών. Ευτυχώς που ο Γενικός Εισαγγελέας επαγρυπνεί και συμβούλεψε τον Πρόεδρο να τους αναπέμψει.

Η Βουλή που απήλθε, ευθύνεται και για το κούρεμα των καταθέσεων στη Λαϊκή και στην Τράπεζα Κύπρου. Πολλά ψέμματα και παραμύθια λέγονται ακόμα και από σοβαρούς πολιτικούς, ότι ήταν παράνομο το κούρεμα κάτω από 100 χιλιάδες ευρώ κλπ.

Ναι, οι 100 χιλιάδες κατάθεση προστατεύονται, αλλά δεν ήταν αυτό που ζητήθηκε. Επρόκειτο για ένα τέλος, μια ιδιότητα φορολογία για όλες ανεξαιρέτως τις καταθέσεις σε όλες τις τράπεζες και τα Συνεργατικά με διαφορετικό ποσοστό φόρου.

Οι... σοφοί όμως βουλευτές μας το απέρριψαν για να... σώσουν την Ευρώπη (έτσι έλεγαν) και μετά ήλθε η καταστροφή στους καταθέτες των δύο τραπεζών.

Ελπίδα, λοιπόν, είναι να εκλεγούν σοβαροί άνθρωποι στη νέα Βουλή, οι οποίοι θα μπορούν να έχουν άποψη και να πείθουν ακόμα και τις κομματικές τους ηγεσίες αν υπερβαλλόντως λαϊκίζουν.

Δεν μπορούμε, όμως, να είμαστε και πολύ αισιόδοξοι όταν ένα νέο κόμμα, όπως η Συμμαχία Πολιτών, μας περιπαίζει φανερά και ασύστολα, υπο-

τιμά τη νοημοσύνη μας βάνουσα. Ακούστε: Έστειλε, διαβάζω, ο αρχηγός κ. Λιλλήκας επιστολή στον πρόεδρο της Βουλής Γ. Ομήρου παραθέτοντας 10 δεσμεύσεις που αν δεν τηρηθούν θα παραιτηθούν όλοι οι βουλευτές της Συμμαχίας!

Βρε, μπράβο πολιτική, πρωτοποριακή κίνηση. Ανάμεσα στις 10 δεσμεύσεις είναι η προώθηση της οριζόντιας ψηφοφορίας, ανάρτηση των νόμων εντός μηνός στο διαδίκτυο, διεξαγωγή δημοψηφισμάτων για σοβαρά θέματα, περιορισμός σε δύο θητείες όλων των εκλεγμένων κλπ.

Πρέπει, λένε, στην επιστολή η λέξη «δεσμεύομαι» να βρει τη χαμένη αξιοπρέπειά της. Έτσι οι βουλευτές της Συμμαχίας θεωρούν ότι η επιστολή αυτή είναι αμετάκλητη δήλωση αυτόματης παραίτησης. Μελοδραματικό το θέμα...

Μάλιστα! Τι θα γίνει στην πράξη. Οι βουλευτές θα καταθέσουν πράγματι και τις 10 προτάσεις τους και θα τις υποστηρίξουν στο ακέραιο και με θέρμη. Αλλά τα άλλα κόμματα είναι πολύ πιθανόν να τις απορρίψουν όλες ή μέρος τους. Τί γίνεται σ' αυτή την περίπτωση; Θα παραιτηθούν οι βουλευτές της Συμμαχίας;

Ασφαλώς όχι, διότι θα ισχυριστούν ότι τις προώθησαν αλλά οι άλλοι φταίνε, αυτοί έκαναν το καθήκον τους στο... ακέραιο, άρα δεν παραιτούνται.

Για να είχε νόημα αυτή η «δεσμευση» και να μη θεωρείται χονδρό περιπαίξιμο έπρεπε να λένε ότι «εμείς θα παραιτηθούμε αν δεν υιοθετηθούν και οι 10 προτάσεις μας». Το να οχυρώνεσαι πίσω από την άρνηση των άλλων κομμάτων για να δικαιολογήσεις τήρηση ανεκπλήρωτων δεσμεύσεων, δεν είναι δα και πολιτική καινοτομία ή παλληκαρισμός.

Είναι εμπαιγμός του χειρίστου είδους.

Δεν ξέρω αν αληθεύει αλλά φαίνεται ότι το «Κόμμα των Ζώων» της Κύπρου προσανατολίζεται να ιδρύσει παράρτημα και στο Λονδίνο, ώστε να διευρυνθεί το Κίνημα των Ζώων και στην Παροικία μας.

Σίγουρο είναι ότι θα βρει πρόσφορο έδαφος και αρκετοί συμπατριώτες μας θα προσέλθουν για να γραφτούν σ' αυτό το κόμμα με τους υψηλούς ευγενείς στόχους.

Πιθανολογώ, πάντως, ότι θα υπάρξει ένα μεγάλο πρόβλημα με την προεδρία του παραρτήματος, όχι ότι δεν εξευρίσκεται το κατάλληλο άτομο, αλλά, αντίθετα, διότι θα υπάρξει πληθώρα υποψηφίων προέδρων.

Το παράρτημα, που θα ονομάζεται

«Κόμμα των Παροικιακών Ζώων», σίγουρα θα επιδείξει έντονη δραστηριότητα. Στην Κύπρο τα Ζώα θα έχουν εκπροσώπηση και στη Βουλή των Αντιπροσώπων, αφού κατέρχονται στελέχη τους ως υποψήφιοι βουλευτές.

Στην Αγγλία μπορεί να μη φτάσουν σ' αυτό το επίπεδο, αλλά τουλάχιστον στα Δημαρχεία θα μπορούσαν να δοκιμάσουν εκπροσώπηση. Έχουν... chance.

Ο Γενικός Εισαγγελέας της Κύπρου γνωμάτευσε ότι η χορηγία που έλαβε το διαλυθέν τον Μάρτιο ΕΥΡΩΚΟ στις αρχές του 2016 (συνολικά 327,992 ευρώ) πρέπει να επιστραφεί και να κρατηθεί μόνο ποσόν αντιστοιχούν σε 3/12.

Δεν ακούσαμε αν έγινε τελικά επιστροφή πέραν του ποσού που δόθηκε ως εκλογική χορηγία και επεστράφη. Οι άλλες 169,018 ευρώ πότε θα δοθούν πίσω στο κράτος; Είναι καλά να λέμε ότι είμαστε έντιμοι κ.λπ., αλλά πρέπει να το δείχνουμε και στην πράξη. Πάντως, η προκαταβολική χορηγία (όπως γίνεται και στην Ελλάδα) είναι λάθος.

Εκτός κυπριακών, αλλά εκλογικό κι αυτό. Θυμάστε που την περασμένη εβδομάδα γράφτηκε σ' αυτή τη σελίδα ότι η ανακοίνωση του Ντέιβιντ Μπάροους για τις εξετάσεις GCSE και A. Level στην Ελληνική θα έβγαине ακριβώς η ίδια και για τους Τούρκους με αλλαγή μόνο μιας λέξης – «Turkish» αντί «Greek».

Λοιπόν, όποιος πάρει την Τ/κ εφημερίδα «Londra Gazette» (έκδοση 28/4/16), θα διαπιστώσει αυτό ακριβώς που γράφτηκε εδώ.

ΟΛΟΪΔΙΑ η ανακοίνωση. Μόνο που το λάθος εκεί μεγενθύνεται, διότι το OCR δεν εργάζεται με το Υπουργείο και τις άλλες αρμόδιες Αρχές για τον καθορισμό των νέων εξετάσεων, επειδή δεν θα έχει πλέον να κάνει τίποτα με την Τουρκική Γλώσσα. Την ανέλαβε κι αυτήν το Edexcel. Άρα, εδώ η παραπλάνηση είναι διπλή!

Και μιας και ο λόγος για τα βρετανικά εκλογικά, μη ξεχάσετε σήμερα να πάτε στην κάλη για να ψηφίσετε για GLA και Δήμαρχο Λονδίνου, έχοντας στον νου σας το δημοψήφισμα της 23ης Ιουνίου και τι υποστηρίζει ο καθένας.

Υπάρχει τρόπος για έκφραση της κομματικής υποστήριξης, αν κάποιοι έχουν πρόβλημα με τα πρόσωπα και τις πολιτικές τους.

HPA



**call us on 020 8445 9898**

**or by fax on 020 8445 9199**

or visit us online at:

**www.yvasolicitors.com**

YVA House 811 High Road North Finchley London N12 8JT

*... at your service for all your legal requirements*



## Δώδεκα χρόνια από την ένταξη της Κύπρου στην Ε.Ε.

### Η ΠΟΡΕΙΑ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΕΝΤΑΞΗ, ΟΙ ΙΣΤΟΡΙΚΟΙ ΣΤΑΘΜΟΙ ΚΑΙ ΟΙ ΣΧΕΣΕΙΣ ΛΕΥΚΩΣΙΑΣ-ΒΡΥΞΕΛΛΩΝ

Οι σχέσεις Κύπρου-Ένωσης έχουν τις ρίζες τους στο 1972, οπότε υπεγράφη η Συμφωνία Σύνδεσης με την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα. Το 1987 υπεγράφη η συμφωνία για Τελωνειακή Ένωση με την ΕΟΚ. Το 1990 η Κύπρος υπέβαλε αίτηση για ένταξη στην ΕΟΚ, ξεκινώντας μια ιδιαίτερα δύσκολη πορεία μέχρι την υπογραφή και ανακήρυξη της ως κράτος μέλος της Ένωσης.



Ο στόχος της ένταξης συνιστούσε την πιο επιδοφόρα προοπτική για την κατοχύρωση ενός ειρηνικού μέλλοντος για τον λαό της Κύπρου, μέσα σε συνθήκες ασφάλειας και ευημερίας. Ακολούθησαν η Γνωμοδότηση της Επιτροπής της Ευρωπαϊκής Κοινότητας το 1993, η απόφαση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Κέρκυρας το 1994, η απόφαση της 6ης Μαρτίου 1995 και η έναρξη των διαπραγματεύσεων ένταξης τον Μάρτιο του 1998.

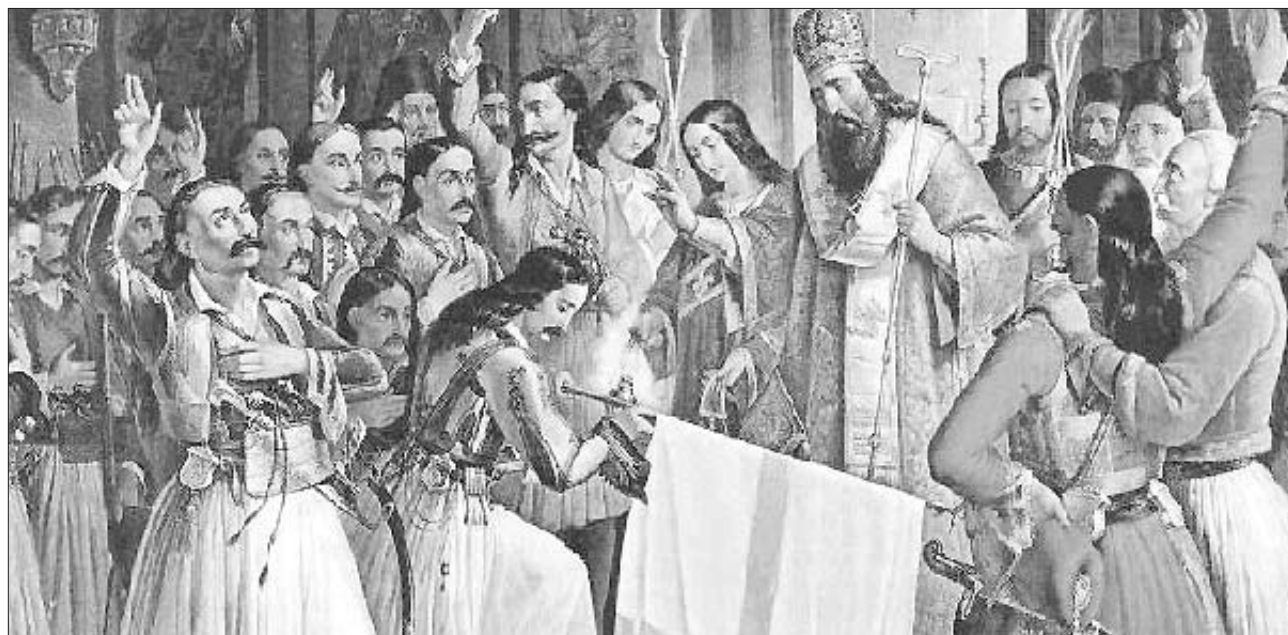
Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο έλαβε την τελική απόφαση τον Δεκέμβριο του 2002, στην Κοπεγχάγη, και στις 9 Απριλίου του 2003 το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενέκρινε την ένταξη της Κύπρου στην ΕΕ, με 507 ψήφους υπέρ, 29 εναντίον και 26 αποχές.

Στις 16 Απριλίου του 2003, ο αείμνηστος Πρόεδρος της Δημοκρατίας Τάσος Παπαδόπουλος υπέγραψε στην Αθήνα στη Στοά του Αττάλου τη Συνθήκη Προσχώρησης της Κύπρου στην Ευρωπαϊκή Ένωση (στη φωτό με τον τότε Υπ. Εξωτερικών, Γ. Ιακώβου).

Την 1η Μαΐου 2004 η Κυπριακή Δημοκρατία εντάχθηκε επίσημα στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Επρόκειτο για τη μεγαλύτερη διεύρυνση στην ιστορία της Ένωσης, η οποία υποδέχθηκε επίσημα εκτός από την Κύπρο, τη Μάλτα, την Εσθονία, τη Λετονία, τη Λιθουανία, την Πολωνία, την Ουγγαρία, την Τσεχία, τη Σλοβενία και τη Σλοβακία.

Η Κύπρος εισήλθε στην ευρωζώνη, την πρωτοχρονιά του 2008. Σταθμός στην ευρωπαϊκή πορεία της Κύπρου, η ανάληψη της Προεδρίας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το δεύτερο εξάμηνο του 2012, από 1 Ιουλίου 2012 μέχρι 31 Δεκεμβρίου 2012.

## Πώς παρουσιάζεται η Ελληνική Επανάσταση του 1821 στα τουρκικά σχολικά βιβλία



Το κείμενο που ακολουθεί είναι μετάφραση του τουρκικού σχολικού εγχειριδίου (Emin Oktay, Tarih, Lise: III, έκδ. 1988, σσ. 237-240) και δείχνει τον τρόπο που διδάσκονται οι Τούρκοι την Ιστορία.

Η πηγή του κειμένου είναι το πολιτιστικό περιοδικό «24 Γράμματα»

Η Ελληνική Επανάσταση και η ίδρυση του ελληνικού κράτους (1820-1829), κατά το τουρκικό εγχειρίδιο:

«Οι Έλληνες, οι οποίοι είχαν περισσότερα προνόμια απ' όλους τους χριστιανικούς λαούς που τελούσαν υπό οθωμανική κυριαρχία, ζούσαν κυρίως στην Ελλάδα, στην Πελοπόννησο, στα νησιά του Αιγαίου, στη Δυτική Μικρασία και στα παράλια της Προποντίδας και του Εύξεινου Πόντου, όπου ήταν εγκαταστημένοι σε πόλεις και κομποπόλεις και ασχολούνταν με τις τέχνες και το εμπόριο και ιδιαίτερα με τη ναυτιλία.

Οι Έλληνες είχαν υποταχτεί οριστικά στο οθωμανικό κράτος επί Μωάμεθ του Πορθητή. Είχαν παραχωρηθεί τότε και σ' αυτούς, όπως και στους άλλους χριστιανούς, ελευθερίες ως προς τα θέματα θρησκείας και γλώσσας. Στην Πελοπόννησο μάλιστα και στα νησιά του Αιγαίου οι Έλληνες ζούσαν σχεδόν αυτόνομοι.

Οι Οθωμανοί θεωρούσαν ανώτερους τους Έλληνες από τους άλλους χριστιανούς και τους διόριζαν σε ορισμένες θέσεις και ιδιαίτερα σε θέσεις διεκπεραίωσης. Ορισμένοι μάλιστα Έλληνες άρχοντες από το Φανάρι της Κωνσταντινουπόλεως προωθούνταν σε θέ-

### ΠΕΡΙΠΟΥ ΙΣΧΥΡΙΖΟΝΤΑΙ ΟΤΙ ΟΙ ΟΘΩΜΑΝΟΙ ΒΟΗΘΗΣΑΝ ΣΤΗ ΔΙΑΣΩΣΗ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ ΚΑΙ ΣΤΗ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΙΔΕΩΔΟΥΣ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ!

σεις ηγεμόνων της Βλαχίας και της Μολδαβίας.

Σε σχέση με τους άλλους χριστιανικούς λαούς οι Έλληνες ήταν πιο εύποροι και πιο φωτισμένοι. Οι σχέσεις που είχαν αναπτύξει με τη Ρωσία κατά τον 18ο αιώνα συντέλεσαν στη διάδοση εθνικοαπελευθερωτικών ιδεών μεταξύ τους. Στην πραγματικότητα οι Ρώσοι ήδη από την εποχή του Μεγάλου Πέτρου ξεσήκωναν τους Έλληνες σε κάθε ευκαιρία εναντίον του οθωμανικού κράτους. Όταν στη διάρκεια της εκστρατείας του 1768 ο ρωσικός στόλος είχε καταπλεύσει στην Πελοπόννησο, οι Έλληνες είχαν επαναστατήσει, αλλά η επανάσταση είχε κατασταλεί αμέσως. Στα χρόνια της Γαλλικής Επανάστασης τα ελληνικά πλοία υπό τουρκική σημαία κυκλοφορούσαν ελεύθερα παντού και μονοπώλησαν το εμπόριο της Μεσογείου. Έτσι πλούτισαν πολλοί Έλληνες που ζούσαν σε μεγάλες πόλεις της Ευρώπης (όπως η Μασσαλία, η Τεργέστη, η Οδησός) και ίδρυσαν στην Ελλάδα πολλά σχολεία και διέδωσαν σ' όλους τους Έλληνες τις ιδέες της εθνικής ελευθερίας και ανεξαρτησίας. Τις ιδέες τις ενίσχυσε η Γαλλική Επανάσταση. Τέλος οι Έλληνες ίδρυσαν μια μυστική οργάνωση που στόχευε στην απόκτηση της ανεξαρτησίας τους και ονομαζόταν Εθνική Εταιρεία.

Η Εθνική Εταιρεία ιδρύθηκε αρχικά το 1814 στην Οδησό από τρία άτομα (δύο Έλληνες και ένα Βούλγαρο). Ουσιαστικός στόχος της ήταν η επανίδρυση της αρχαίας Βυζαντινής Αυτοκρατορίας. Ο πατριάρχης Κωνσταντινουπόλεως και ο τσάρος της Ρωσίας ήταν πληροφορημένοι σχετικά με την ίδρυση της Εταιρείας.

Η Εθνική Εταιρεία ενδυναμώθηκε σε μικρό χρονικό διάστημα και ίδρυσε πολλά παραρτήματα στην Κωνσταντινούπολη και την Ελλάδα. Οι κυριότεροι εύποροι και φωτισμένοι Έλληνες έγιναν μέλη της, ανάμεσά τους και ο πατριάρχης Κωνσταντινουπόλεως. Αρχηγός της ήταν ο Αλέξανδρος Υψηλάντης, γιος του πρώην ηγεμόνα της Βλαχίας και υπασπιστής του Τσάρου.

Χάρη στις ενέργειες της Εθνικής Εταιρείας οι Έλληνες είχαν προετοιμαστεί πλήρως για να επαναστατήσουν. Δεν άφηνε όμως περιθώριο για να ξεσπάσει η επανάσταση ο Αλή Πασάς, βαλής των Ιωαννίνων, που ήταν γνώστης όλων των δραστηριοτήτων της Εταιρείας. Όταν πάντως ο Αλή Πασάς έκανε τη δική του επανάσταση εναντίον του σουλτάνου, οι Έλληνες επωφελήθηκαν και ενώ οι οθωμανικές δυνάμεις ήταν απασχολημένες μ' αυτόν, η Εθνική Εταιρεία αποφάσισε να ξεσπάσει η επανάσταση».

Για φωτογράφιση Γάμων,  
Αρραβώνων, Parties  
και οποιεσδήποτε άλλες  
εκδηλώσεις

**ΠΕΤΡΟΣ  
ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ**

• 020 8482 1865  
• 07956 165 237



**HELLO!**

IT Support Services - we will respond within 15 minutes

Pro-active support with Remote Monitoring

High Quality websites developed by our in house developers

Professional and friendly service putting your needs first

www.swift-ds.co.uk  
020 8447 4540

**swiftdigital**  
Efficient IT and website services



## Συναυλία στο Ελληνικό Κέντρο Λονδίνου

Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Η Ηρώ έρχεται στο Λονδίνο για πρώτη φορά, φέρνοντας μαζί τη φωνή της, ένα πιάνο και πολλές αγαπημένες μελωδίες. Στις 6 Μαΐου, η βραβευμένη Ελληνίδα τραγουδίστρια θα μας μεταφέρει σε ένα μουσικό ταξίδι με στόχο να μπει «κατευθείαν στην καρδιά μας».

Η μουσική είναι ένα στοιχείο που ενώνει τους ανθρώπους πέρα από σύνορα και εθνικές σκοπιμότητες. Η Ηρώ επιθυμεί να φέρει τους Έλληνες και τους φίλους του ελληνικού πολιτισμού μαζί γύρω από κλασικά τραγούδια από παγκοσμίου φήμης συνθέτες, όπως ο Μάνος Χατζιδάκις, ο Μίκης Θεοδωράκης και ο Μίμης Πλέσσας, τραγούδια που όχι μόνο αντανακλούν αλλά έχουν σχήμα σύγχρονης ελληνικής πολιτιστικής ταυτότητας.

Η Ηρώ θα τραγουδήσει μερικές από τις δικές της μεγάλες επιτυχίες, μαζί με γνωστά τραγούδια σύγχρονων Ελλήνων καλλιτεχνών και συνθετών, ειδικά επιλεγμένα για να δημιουργήσουν τη ζεστή ατμόσφαιρα μιας ομάδας παλιών καλών φίλων.

Διοργανώνεται από την Ark4-



Art και το Ελληνικό Κέντρο. Η συναυλία δίνεται στα πλαίσια των εορτασμών για το Πάσχα και η είσοδος περιλαμβάνει ένα

ποτήρι κρασί και ένα κόκκινο αυγό για όλους. Είσοδος 20 και 10 λίρες, από το Eventbrite ή το 020 7487 5060

## Η νέα έκδοση του βιβλίου «A history of Cyprus-From the ancient times to the present»

Το Ελληνικό Ινστιτούτο Αγγλίας έχει επανεκδώσει στα αγγλικά το βιβλίο του καθηγητή Δρα Κύπρου Τοφαλλή με τίτλο «A History of Cyprus – From the ancient times to the Present».

Η νέα έκδοση αποτελείται από 415 σελίδες και καλύπτει τις πιο κάτω ιστορικές περιόδους:

— Μέρος 1ο - Αρχαία Κύπρος – από τη Νεολιθική Εποχή μέχρι την κατάκτηση της Κύπρου από τους Ρωμαίους.

— Μέρος 2ο – Μεσαιωνική Κύπρος – Από τη Βυζαντινή περίοδο 395 μέχρι την Οθωμανική κατοχή.

— Μέρος 3ο - Νεότερη Κύπρος από τη Βρετανική κατοχή (1878) μέχρι τις Συμφωνίες της Ζυρίχης – Λονδίνου 1959.

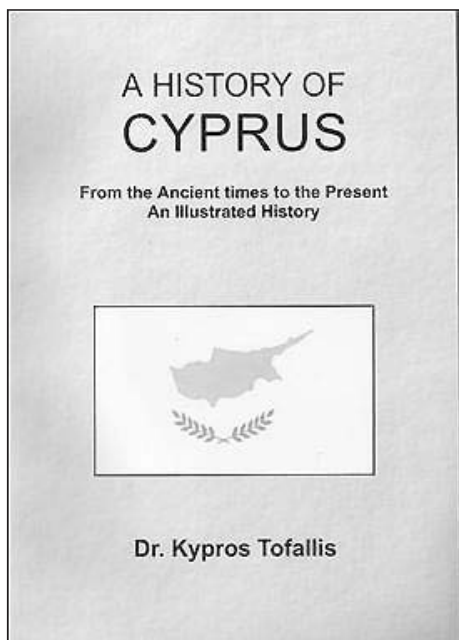
— Μέρος 4ο - Από την Ανεξαρτησία (1960) μέχρι την Προγραφή της ΕΟΚΑ Β'.

— Μέρος 5ο – Η Κύπρος από το 1974 μέχρι το 202 – Το πραξικόπημα και η τουρκική εισβολή – Ο θάνατος του Μακαρίου – Η ίδρυση πολιτικών κομμάτων.

— Μέρος 6ο - Η Κύπρος από το 2002 μέχρι σήμερα (2016) – Οι κυβερνήσεις Γλαύκου Κληρίδη, Τάσσου Παπαδόπουλου, Δημήτρη Χριστόφια και Νίκου Αναστασιάδη.

Το βιβλίο είναι πλούσια εικονογραφημένο και είναι γραμμένο στα αγγλικά που ευκολύνει ιδιαίτερα τους νέους μας να το διαβάσουν.

Οι ενδιαφερόμενοι να το αποκτήσουν μπορούν να στείλουν μια επιταγή αξίας £15.00 (συμπεριλα-



βάνει και τα ταχυδρομικά) στο όνομα THE GREEK INSTITUTE στη διεύθυνση 29, ONSLOW GARDENS, GRANGE PARK, LONDON N21 1DY, και το βιβλίο θα τους σταλεί την ίδια εβδομάδα.

Για περισσότερες πληροφορίες οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να επικοινωνήσουν με τον συγγραφέα Δρα Κύπρο Τοφαλλή στο τηλέφωνο 020 8360 7968 ή στην ηλεκτρονική διεύθυνση: Tofallis@greekinstitute.co.uk

ΕΛΛΑΔΟΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΝ

ΕΝΑ ΒΙΒΛΙΟ-ΑΦΙΕΡΩΜΑ ΣΤΟΝ ΔΗΜΗΤΡΗ ΛΑΖΟΓΙΩΡΓΟ-ΕΛΛΗΝΙΚΟ

## «Δημήτρης Λαζογιώργος - Ελληνικός, ένας Ελληνικός μεταξύ μας»

ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

Ο Δημήτρης Λαζογιώργος-Ελληνικός υπήρξε μία από τις σημαντικότερες πνευματικές φυσιογνωμίες της εποχής μας! Οι εκδόσεις «ΠΕΛΑΣΓΟΣ» εκκκλοφόρησαν ένα βιβλίο—ειδικό αφιέρωμα στην μνήμη του, στην συγγραφή του οποίου συμμετείχαν η ΕΛΙΝΑ ΜΑΣΤΕΛΛΟΥ-ΓΙΑΝΝΑΚΕΝΑ (επιμελήτρια των εκδόσεων «ΠΕΛΑΣΓΟΣ»), ο ΝΙΚΟΣ ΚΑΡΡΑΣ (συγγραφέας, μέλος του Δ.Σ. των Φίλων του Μουσείου Μπενάκη), η ΓΩΓΩ ΑΤΖΟΛΕΤΑΚΗ (ηθοποιός και συγγραφέας), και ο ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΚΑΡΑΜΒΑΛΗΣ (δοκιμιογράφος). Όλοι ανεξαιρέτως ήσαν καλοί του φίλοι και συνεργάτες του Δημ. Λαζογιώργου-Ελληνικού, και συνδέονταν με ξεχωριστή σχέση μαζί του.

Ο Δημήτρης Λαζογιώργος-Ελληνικός γεννήθηκε στις 8 Οκτωβρίου 1940, στο Μεταξουργείο. Από τα μαθητικά του χρόνια έδειξε έντονο ενδιαφέρον για τα βιβλία, την γνώση, κυρίως σε θέματα ιστορίας, πολιτισμού και γεωγραφίας. Το 1959 φοιτά στην Βιομηχανική Σχολή. Από το 1963, όπου εμφανίστηκε στα ελληνικά Γράμματα, η παρουσία του και η προσφορά του ήταν συνεχής και πλουσία: Στο ραδιόφωνο, στην τηλεόραση, στο θέατρο και, κυρίως, με την συγγραφή βιβλίων!

Συμμετείχε ενεργά σε συλλόγους, όπως η ΕΘΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΕΛΛΗΝΩΝ ΛΟΓΟΤΕΧΝΩΝ και ο «ΠΑΡΝΑΣΣΟΣ». Ήταν σύμβουλος στον Επιστημονικό Σύλλογο Νέων των Αθηνών (ΕΣΝΑ), επηρεάζοντας τις μελλοντικές του εργασίες.

Ο Δημ. Λαζογιώργος-Ελληνικός υπήρξε πολυγραφότατος και πολυσχιδής. Παρακάτω παραθέτω μερικά μόνο από τα κυριότερα έργα του:

### Περικλής Γιαννόπουλος

Καθοριστική ήταν η συνάντησή του με τον Μάνο Φαλτσάτις, που ίδρυσε το 1962 την Πανελληνία Ένωση Αγωνιζομένων Νέων (Π.Ε.Α.Ν.), στην οποία συμμετείχε και ο Δημ. Λαζογιώργος-Ελληνικός. Εκεί, ήλθε σε επαφή με κείμενα του Περικλή Γιαννόπουλου, ερευνήσε περαιτέρω το έργο του και αποφάσισε να εκδώσει το βιβλίο «Περικλή Γιαννόπουλου ΑΠΑΝΤΑ». Ο πρώτος τόμος των «Απάντων», εκκκλοφόρησε τον Δεκέμβριο του 1963, σε 2.000 αντίτυπα. Σε μία συγκέντρωση δε κορυφαίων ανθρώπων του Πνεύματος, που έγινε στην «Στέγη Γραμμάτων και Τεχνών» αποφασίστηκε να ονομασθεί «Έτος Περικλή Γιαννόπουλου» το διάστημα από τον Δεκέμβριο του 1963 έως τον Δεκέμβριο του 1964.

Τότε συγκεντρώνονταν εκλεκτοί άνθρωποι του ελληνικού πνεύματος, με διάθεση να τιμηθεί και να αναγνωρισθεί ο πρωτοπόρος της Ελληνικής Αναγεννητικής Φιλοσοφίας και να τονισθεί η ανάγκη προβολής του Νεοελληνικού Πνεύματος και Πολιτισμού, ως βήμα προόδου, εθνικής ενότητας, αλλά και αντιστάσεως στον διεθνισμό και την εκμετάλλευση, από τους ισχυρούς της Δύσεως.

### Αγγελική Χατζημιχάλη

Σημαντική ήταν η γνωριμία του Δημ. Λαζογιώργου-Ελληνικού στις αρχές της δεκαετίας του 1960, με την «μάννα της Ελληνικής Λαογραφίας», την εξαιρετική Αγγελική Χατζημιχάλη, η οποία είχε βάλει ως σκοπό της ζωής της να διασώσει όσα περισσότερα από τα στοιχεία του Ελληνικού Πολιτισμού μπορούσε. Ο Δημ. Λαζογιώργος-Ελληνικός την βοήθησε, ως γραμματέας της, δακτυλογραφώντας την σπουδαία της εργασία «Οι



Γράφει από την Αθήνα ο συνεργάτης μας **Γιώργος Λεκάκης**, συγγραφέας, λαογράφος [www.lekakis.com](http://www.lekakis.com)

ελληνικές ενδυμασίες», στο υπέροχο σπίτι της στην Πλάκα. Επίσης συγκέντρωσε την βιβλιογραφία της και το 1999 εκδόθηκε από τον Πολιτιστικό Οργανισμό του Δήμου Αθηναίων το σπουδαίο του έργο: «ΑΓΓΕΛΙΚΗ ΧΑΤΖΗΜΙΧΑΛΗ, Η ΕΛΛΗΝΙΔΑ ΠΟΥ ΦΩΤΙΣΕ ΤΟ ΓΕΝΟΣ».

Η μεγάλη αυτή Ελληνίδα έφυγε από την ζωή στις 4 Μαρτίου 1965. Στον μεγάλο της αγώνα πολυάκις συνάντησε την αδιαφορία και την εχθρότητα της ηγέτιδος τάξεως.

Ο επικήδειος που της εκφώνησε ο Δημ. Λαζογιώργος-Ελληνικός κατέληγε ως εξής: «...Πονάει αφάνταστα και η νέα γενιά, που βλέπει να της φεύγουν ένας-ένας όλοι οι μεγάλοι Φωτιστές και αλαλιασμένη προσπαθεί να μαζέψει από τα εθνικά συντρίμια ό, τι μπορεί. Γιατί, αυτός ο κλήρος της έλαχε».

### Λίνος Καρζής

Ο Δημ. Λαζογιώργος-Ελληνικός, τα έτη 1965-1968, ανέλαβε αναπληρωτής διευθυντής του «Ημικρατικού Θυμεικού Θιάσου Λίνου Καρζή» και βοηθός σκηνοθέτη αρχαίων τραγωδιών. Ο Λίνος Καρζής ήταν λογοτέχνης, σκηνοθέτης και αναβιωτής του αρχαίου δράματος. Επηρεασμένος από τον Λ. Καρζή, ο Δημ. Λαζογιώργος-Ελληνικός θα γράψει δύο σύγχρονες τραγωδίες: τα «Προμαντέματα Δελφών» (εκδ. «ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΣΚΕΨΙΣ») και ο «Χρυσόστομος Σμίρνης, ο Εθνομάρτυς και Άγιος» (εκδ. «ΠΕΛΑΣΓΟΣ»), ένα θεατρικό έργο, το οποίο πρωτοπαρουσιάστηκε από την Θεατρική Ομάδα του 2ου Γυμνασίου Πετρούπολεως στο Ανοιχτό Θέατρο Πέτρας» στην Πετρούπολη, στα πλαίσια του Μαθητικού Φεστιβάλ Ερασιτεχνικής Δημιουργίας (1998).

Ο Δημ. Λαζογιώργος-Ελληνικός ιδιαίτερα ικανοποιημένος για το ανέβασμα του έργου του από μαθητές, εδήλωσε: «Η καλύτερη αμοιβή για τον συγγραφέα είναι τα λόγια που γράφουν τα ίδια τα παιδιά—πρωταγωνιστές του έργου, για την Καταστροφή της Σμίρνης, την σύνδεσή τους με τις ιωνικές τους ρίζες, και ομολογούν ότι κάτι διδάχθηκαν από το ταπεινό μου κείμενο».

Το έργο παίχθηκε και στο Θέατρο «ΟΡΑΜΑ» του Κώστα Πρέκα (1999), με την παρουσία και υπό την αιγίδα του μακαριστού Αρχιεπισκόπου Χριστόδουλου.

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΟ ΕΠΟΜΕΝΟ

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΒΙΒΛΙΑ ΤΟΥ ΓΙΩΡΓΟΥ ΛΕΚΑΚΗ**  
στο [www.lekakis.com](http://www.lekakis.com) ή στο τηλ. (0030) 210 9400674



# Νίκη της Παροικίας η διατήρηση των εξετάσεων A.Level στην Ελληνική Γλώσσα

**Ως μεγάλη νίκη της οργανωμένης Παροικίας χαρακτηρίζεται αναμφιβόλως η ανατροπή τής προ ετούς απόφασης για κατάργηση των εξετάσεων επιπέδου A. Level από τον αρμόδιο εξεταστικό οργανισμό Edexcel. Σύμφωνα με τις επίσημες ανακοινώσεις τόσο του Υπουργείου Παιδείας της Βρετανίας όσο και της Pearson (μητρικής εταιρείας του Edexcel), οι εξετάσεις στα Ελληνικά θα συνεχιστούν και στο μέλλον με νέο περιεχόμενο σπουδών, το οποίο θα εισαχθεί για διδασχά από τον Σεπτέμβριο του 2018.**

Απαραίτητο κριτήριο για τον νέο τύπο εξετάσεων είναι η διασφάλιση της ποιότητας και της αξιοπιστίας των, ζητήματα για τα οποία η Pearson εκφράζει τη βεβαιότητα ότι θα κατοχυρωθούν.

Η εξέλιξη αυτή ήταν αποτέλεσμα της συντονισμένης και στοχευμένης

πολιτικούς της χώρας.

Οι επιστολές στάλθηκαν προς τους προαναφερθέντες και υπήρξαν απαντήσεις με υποσχέσεις για επανεξέταση του θέματος. Ιδιαίτερα η Υπουργός Παιδείας Nicky Morgan ήταν πολύ θετική.

Το Petition που διοργανώθηκε απέφερε, μέσα σε λιγότερο από ένα μήνα, γύρω στις 15 χιλιάδες υπογραφές, οι οποίες κοινοποιήθηκαν σε όλους τους αρμόδιους.

Στον τομέα της εξασφάλισης υποστήριξης από πολιτικούς υπήρξε ικανοποιητική ανταπόκριση αφού αρκετοί Συντηρητικοί και Εργατικοί βουλευτές απέστειλαν επιστολές στην Υπουργό Παιδείας ή κατέθεσαν ερωτήσεις στη Βουλή των Κοινοτήτων. Ιδιαίτερη δραστηριότητα επέδειξε η βουλευτίνα και υπουργός Τερέζα Βίλλιερς, η οποία εκτός από επιστολή στη

τους περί συνέχισης των εξετάσεων A. Level στα Ελληνικά και σε αριθμό άλλων Γλωσσών. Βέβαια, στις δηλώσεις και των δύο υπάρχει μια επιφύλαξη, αυτή της συμφωνίας των εξεταστικών οργανισμών με το αρμόδιο κρατικό τμήμα, το Ofqual, για το απαιτούμενο περιεχόμενο των σπουδών (the subject content required).

Και αυτή η επιφύλαξη ξεκινά από το γεγονός ότι λόγω του μικρού αριθμού συμμετεχόντων στις εξετάσεις Ελληνικών και άλλων Γλωσσών, υπάρχει ο φόβος με το νέο τύπο Εξετάσεων, που απαιτεί το Υπουργείο/ Ofqual να μην υπάρξει έγκυρη και αξιόπιστη αξιολόγηση των εξεταζομένων. Αυτά αναφέρει σε επιστολή του προς τον Στήβεν Αλαμπρίτη (με ημερομηνία 29/4/2016) η Διευθύντρια Διοίκησης και Γενικών Πιστοποιητικών της Pearson, Emma Whale. Στην ίδια, όμως, επιστολή το-



Theresa Villiers for Chipping Barnet

April 29 at 2:59pm ·

I am very pleased to be able to announce that the A Level in Greek and a range of other languages has been saved. The qualification had been under threat of abolition by A Level exam boards, but the Government stepped in and the future of Greek A Level is now secure. I would like to pay tribute to Manor Hill Greek School and all the other Greek schools and Cypriot educational organisations who worked hard to deliver this important victory.

I took a delegation representing these groups to see Schools Minister, Nick Gibb, and he has listened. I would also like to thank Zac Goldsmith for his support for the campaign.

Other A Levels saved by this intervention from Government include Gujarati, Bengali, Urdu, Punjabi, Japanese, Arabic, Modern and Biblical Hebrew, Polish, Portuguese and Turkish.

<http://www.theresavilliers.co.uk/.../villiers-welcomes-victor...>



Η Τερέζα σχολίασε στο Facebook το γεγονός, αναρτώντας και την πιο πάνω φωτογραφία

ποίηση γιατί οι εξετάσεις A. Level στα Ελληνικά, που απειλούνταν με κατάργηση, έχουν διασωθεί χάρη στην επέμβαση της βρετανικής κυβέρνησης. «Θα ήθελα», τονίζει η κα Βίλλιερς, «να επανέσω το ελληνικό σχολείο Μάνορ Χίλλ και όλα τα άλλα ελληνικά σχολεία και εκπαιδευτικούς οργανισμούς που δούλεψαν τόσο σκληρά ώστε να καταφέρουν αυτή τη σημαντική νίκη».

## Δήλωση Στήβεν Αλαμπρίτη

Σε δήλωσή του ο συμπατριώτης μας ηγέτης του Δημορχείου Merton Δημοτικός Σύμβουλος Στήβεν Αλαμπρίτης, εκφράζοντας ικανοποίηση για τα «θετικά νέα», είπε: «Θέλω να ευχαριστήσω την ευρύτερη Ελληνική Κοινότητα του Λονδίνου, την Ελληνική Ορθόδοξη Εκκλησία και ιδιαίτερα τα ελληνικά σχολεία Φίνσλεϋ, Μάνορ Χίλλ και Kingston για τη δουλειά που έκαναν σ' αυτό το θέμα».

## Το παρασκήνιο και οι επιφυλάξεις

Από τις επίσημες ανακοινώσεις που έχουν εκδοθεί και από την επιστολή της Emma Whale της Pearson προς τον Στήβεν Αλαμπρίτη, είναι ολοφάνερο ότι η συνέχιση των εξετάσεων A. Level στα Ελληνικά και σε 10 άλλες μειονοτικές Γλώσσες έγινε κατορθωτή μετά από πολιτική και διοικητική παρέμβαση.

Οι «τεχνοκράτες» ήταν αντίθετοι στη συνέχιση των εξετάσεων με τη νέα τους μορφή σ' αυτές τις Γλώσσες λόγω του μικρού αριθμού συμμετοχής, που σύμφωνα με τους ειδικούς καθιστούσε την αξιολόγηση των εξεταζομένων επισφαλής.

Αυτό αναφέρει η κυρία Whale στην επιστολή της στον κ. Αλαμπρίτη και παρατηρεί ότι από τη στιγμή που η βρετανική κυβέρνηση και η Pearson απεφάσισαν ότι οι εξετάσεις θα συνεχιστούν, αναγκαστικά οι «τεχνοκράτες»

πρέπει να εξεύρουν τρόπους διασφάλισης του αξιοπιστού των εξετάσεων και της εγκυρότητας των παρεχομένων πιστοποιητικών.

Ο έταρος εξεταστικός οργανισμός OCR αρνήθηκε τη συνέχιση των εξετάσεων στην Τουρκική και σε άλλες Γλώσσες (σε επίπεδο GCSE και A. Level) και έτσι το Edexcel ανέλαβε και αυτές τις Γλώσσες, προφανώς έπειτα από πολιτική παρέμβαση και συμφωνία με την ανώτατη διοίκηση της Pearson, ώστε να μη δοθεί η εντύπωση ότι η βρετανική κυβέρνηση (και εν όψει εκλογών) παραγνωρίζει μειονοτικές κοινότητες της χώρας, κάτι που οπωσδήποτε θα είχε αρνητικό αντίκτυπο και πολιτικό κόστος.

Την ίδια στιγμή η Pearson αναλάμβανε και ένα επιπρόσθετο οικονομικό βάρος. Στο Edexcel και γενικότερα στην εταιρεία υπάρχει ειλημμένη απόφαση για απόλυση 500 υπαλλήλων μέχρι τα επόμενα Χριστούγεννα. Το επιπρόσθετο κόστος που θα απαιτηθεί για προετοιμασία του νέου περιεχομένου σπουδών στα Ελληνικά και στις άλλες Γλώσσες φαίνεται ότι θα καλυφθεί από την κυβέρνηση. Τούτο συμπερασματικά συνάγεται από το Δελτίο Τύπου του Υπουργείου Παιδείας, που αναφέρει ότι από το 2014 έως τον Μάρτιο 2016 η κυβέρνηση διέθεσε 1,8 εκατομμύρια λίρες για εκπαίδευση δασκάλων για να διδάσκουν το νέο αναλυτικό πρόγραμμα ξένων Γλωσσών. Συνάγεται ότι παρόμοιο κονδύλι θα διατεθεί και για τις «διασωθείσες» εξετάσεις σε άλλες Γλώσσες.

Το νέο περιεχόμενο του A. Level θα περιλαμβάνει και εξετάσεις προφορικές και γραπτές στην καθημερινή χρήση της Γλώσσας καθώς και εξετάσεις για θέματα που έχουν άμεση σχέση με τις χώρες όπου ομιλείται η ξένη Γλώσσα.

Λεπτομέρειες για όλα αυτά, ως επίσης και για τον νέο τύπο εξετάσεων στο GCSE, που εισάγεται για διδασχά από τον Σεπτέμβριο του 2017, θα ανακοινωθούν προσεχώς.



Στιγμιότυπο από τη σύσκεψη εκπαιδευτικών φορέων στο Μάνορ Χίλλ με την Τερέζα Βίλλιερς στην αρχή της εκστρατείας για τη διατήρηση των εξετάσεων A.Level τον περασμένο Ιούνιο.

δράσης των εκπαιδευτικών φορέων της Ομογένειας, που από την πρώτη στιγμή της γνωστοποίησης της απόφασης για κατάργηση των εξετάσεων δραστηριοποιήθηκαν έντονα αναλαμβάνοντας σειρά πρωτοβουλιών προς διάφορες κατευθύνσεις, ώστε να ανατραπεί η αρχική απόφαση. Στο πλευρό των φορέων, που είχαν την ενεργό στήριξη της Κυπριακής Εκπαιδευτικής Αποστολής και των πρεσβειών Ελλάδας και Κύπρου, συντάχθηκαν η Εκκλησία Θυατείρων, η Εθνική Ομοσπονδία και ο Σύνδεσμος Ελληνορθόδοξων Κοινοτήτων Μ.Β.

Η Συντονιστική Επιτροπή των εκπαιδευτικών Φορέων (ΚΕΣ, ΟΕΣΕΚΑ, Σχολείων Μάνορ Χίλλ και Φίνσλεϋ και ΑΕΣΑ) έθεσαν τρεις βασικούς άξονες στην εκστρατεία τους. Πρώτον, επιστολή στην Υπουργό Παιδείας της Βρετανίας και στην Pearson/Edexcel με παράθεση επιχειρημάτων για τον λόγο που πρέπει να διατηρηθούν οι εξετάσεις A. Level στην Ελληνική.

Δεύτερον, κινητοποίηση της Ομογένειας με συλλογή υπογραφών (Petition – εντύπως και διαδικτυακά) και, τρίτον, η εξασφάλιση υποστήριξης από

συνάδελφό της υπουργό είχε διευθετήσει και συνάντηση αντιπροσώπων των εκπαιδευτικών φορέων με τον αρμόδιο υφυπουργό Παιδείας Nick Gibb στη Βουλή των Κοινοτήτων. Παράλληλα, η κυρία Βίλλιερς παρακάθησε σε ευρεία σύσκεψη εντιπροσώπων όλων των εκπαιδευτικών φορέων που έλαβε χώρα στο σχολείο Μάνορ Χίλλ, όπου συζητήθηκε διεξοδικά το όλο θέμα. Η παρέμβαση της κας Βίλλιερς ήταν η πλέον ουσιαστική.

Ιδιαίτερη δραστηριότητα για το θέμα επέδειξε επίσης ο συμπατριώτης μας ηγέτης της Δημορχίας του Merton, Στήβεν Αλαμπρίτης, του οποίου η παρέμβαση υπέρ των εξετάσεων προς τρεις κατευθύνσεις ήταν αποτελεσματική.

Στο διάστημα αυτό υπήρξαν και προφορικές τηλεφωνικές συζητήσεις τόσο με αρμόδιους του Edexcel όσο και βουλευτές, ώστε να κρατηθεί «ζεστό» το θέμα και να μην παραμεριστεί.

Αποτέλεσμα όλων αυτών των ενεργειών ήταν η έκδοση ταυτόχρονων ανακοινώσεων στα τέλη Απριλίου, (22/4/2016) από την Υπουργό Παιδείας Ν. Morgan και τον πρόεδρο της Pearson, Rod Britton, που πληροφορούσαν για την απόφαση

νίζεται ότι από τη στιγμή που η βρετανική κυβέρνηση και η Pearson είναι δεσμευμένοι για συνέχιση των εξετάσεων A. Level και στο μέλλον, τα αρμόδια τμήματα εργάζονται μαζί ώστε να προετοιμάσει ένα νέο περιεχόμενο εξετάσεων κατά τρόπο που να μειώνει τους κινδύνους μη ασφαλούς αξιολόγησης και να παρέχει τη βεβαιότητα ποιοτικών και αξιόπιστων εξετάσεων.

Έτσι, σύμφωνα με τα επίσημα ανακοινωθέντα, το νέο σύστημα εισάγεται για διδασχά από τον Σεπτέμβριο του 2018. Οι παλαιού τύπου εξετάσεις θα συνεχισθούν μέχρι τον Ιούνιο του 2018. Εγείρεται θέμα κατά πόσον θα μπορέσουν οι μαθητές των παροικιακών σχολείων να δώσουν εξετάσεις A. Level εντός ενός χρόνου (πράγμα αδύνατον) καθώς και τί θα γίνει με όσους θα δώσουν A/S το 2018. Αυτά είναι πρακτικά προβλήματα που αναμένεται να ξεκαθαριστούν στη συνέχεια με τα αρμόδια τμήματα του Edexcel.

## Δήλωση Thereza Villiers

Η βουλευτίνα Τερέζα Βίλλιερς σε ανάρτησή της στον διαδικτυακό ιστότοπό της εκφράζει μεγάλη ικανο-



ΝΑΙ ΜΕΝ ΑΛΛΑ, ΑΠΟ ΤΟΝ ΒΡΕΤΑΝΟ ΥΠΟΥΡΓΟ ΕΥΡΩΠΗΣ

## Λίντινγκτον: «Καλύτερος τρόπος εφαρμογής του Πρωτοκόλλου η λύση του Κυπριακού»



«Η Τουρκία παραμένει υποχρεωμένη να ανοίξει τα λιμάνια της για τα κυπριακά πλοία ως μέρος της διαδικασίας ένταξής της στην ΕΕ, ανεξάρτητα από την ευρωτουρκική συμφωνία για το προσφυγικό, όμως, ο καλύτερος τρόπος εφαρμογής του Πρωτοκόλλου είναι η λύση του Κυπριακού».

Αυτό δηλώνει σε επιστολή του προς τον επικεφαλής της βρετανικής διακομματικής κοινοβουλευτικής επιτροπής για την Κύπρο, σερ Ρότζερ Γκέιλ, ο υπουργός Ευρώπης Ντέιβιντ Λίντινγκτον.

Όπως μεταδίδει το Κυπριακό Πρακτορείο Ειδήσεων, στην επιστολή που εστάλη στην αρχή της εβδομάδας, ο κ. Λίντινγκτον σημειώνει ότι η συμφωνία των κρατών-μελών της ΕΕ με την Τουρκία για τον τερματισμό της παράτυπης μετανάστευσης ήταν ομόφωνη.

Συνεχίζει σημειώνοντας ότι στο πλαίσιο της πορείας ένταξης και σύμφωνα με το Πρωτόκολλο της Αγκυρας, η Τουρκία εξακολουθεί να έχει την υποχρέωση να επιτρέπει σε κυπριακά πλοία να εισέρχονται σε τουρκικά λιμάνια, «κάτι που δεν έχει κάνει ακόμα».

Ο Βρετανός υπουργός Ευρώπης συμπληρώνει ότι το Ηνωμένο Βασίλειο «συνεχίζει να παροτρύνει την Τουρκία να εκπληρώσει όλες τις υποχρεώσεις της για την ένταξή της, συμπεριλαμβανομένου αυτού του ζητήματος, και θα συνεχίσει να το κάνει».

«Εν τέλει», συνεχίζει ο κ. Λίντινγκτον στην επιστολή του, «ο καλύτερος τρόπος για να επιλυθεί το ζήτημα του Πρωτοκόλλου της Αγκυρας είναι να διασφαλιστεί η επανένωση της Κύπρου μέσω μίας δίκαιης και διαρκούς λύσης».

Επαναλαμβάνει επίσης την «ισχυρή» υποστήριξη του Ηνωμένου Βασιλείου στην υπό τα Ηνωμένα Έθνη διαδικασία λύσης, καθώς και στις προσπάθειες των δύο κοινοτήτων, και συμπληρώνει ότι, όπως δήλωσε και από την Κύπρο τον Νοέμβριο ο υπουργός Εξωτερικών Φίλιπ Χάμοντ, «η Βρετανία θα συνεχίσει να κάνει ό,τι μπορεί για να βοηθήσει».

Κατά τον κ. Λίντινγκτον, Βρετανοί υπουργοί και αξιωματούχοι εγείρουν τακτικά το θέμα του Πρωτοκόλλου της Αγκυρας με Τούρκους ομολόγους τους, ενώ το θέμα συζητήθηκε στις συναντήσεις Κάμερον-Νταβούτογλου τον Ιανουάριο και Χάμοντ-Τσαβούσογλου τον Μάρτιο.

Η επιστολή του υπουργού Ευρώπης ήρθε ως απάντηση σε επιστολή του σερ Ρότζερ Γκέιλ με την οποία επισήμαινε την ανησυχία που είχε διατυπώσει σε δική του προηγούμενη επιστολή ο τέως πρόεδρος της Ένωσης Κυπρίων Πλοιοκτητών Γιώργος Μούσκας αναφορικά με το θέμα της πρόσβασης των κυπριακών πλοίων σε τουρκικά λιμάνια, και άλλα ζητήματα.

Ο κ. Λίντινγκτον δηλώνει ότι ήταν ενήμερος για τις ανησυχίες του κ. Μούσκα, καθώς και για παρόμοια επιστολή που είχε απευθύνει στον Πρωθυπουργό τον Ιανουάριο το γνωστό μέλος της παροικίας, φωτογράφος Δώρος Παρτασίδης.

## Το Μπιγκ Μπεν θα «σιγήσει» για μήνες λόγω συντήρησης

Το περίφημο Μπιγκ Μπεν του Λονδίνου θα «σιγήσει» για αρκετούς μήνες, στο πλαίσιο ενός πολυδύπανου προγράμματος συντήρησης.

Ο χαρακτηριστικός ήχος του διάσημου ρολογιού της Βρετανικής Βουλής θα σταματήσει να ακούγεται την ερχόμενη χρονιά, καθώς στο ηλικίας 160 ετών Big Ben θα πραγματοποιηθούν εργασίες επισκευών και συντήρησης, που υπολογίζεται ότι θα κοστίσουν πάνω από 35 εκατομμύρια ευρώ.

Η προηγούμενη φορά που το Μπιγκ Μπεν υποβλήθηκε σε ανάλογες εργασίες ήταν τη διετία 1983-1985. Στο πλαίσιο των εργασιών που θα ξεκινήσουν στις αρχές του 2017, το ρολόι-σύμβολο του Λονδίνου θα αποκτήσει ξανά «ζωντανά» χρώματα, όπως σχεδόν ήταν όταν το σχεδίασαν οι αρχιτέκτονες Charles Barry και Augustus Welby Pugin το 1856.

Το Μπιγκ Μπεν «σιγήσε» για τελευταία φορά το 2013, σε ένδειξη πένθους για την κηδεία της πρώην πρωθυπουργού της Βρετανίας, Μάργκαρετ Θάσερ.

ΤΟΠΙΚΕΣ ΕΚΛΟΓΕΣ ΓΙΑ GLA, ΣΚΩΤΙΑ, ΟΥΑΛΙΑ ΚΑΙ Β. ΙΡΛΑΝΔΙΑ

## Σήμερα το Λονδίνο εκλέγει Δήμαρχο

**ΠΡΟΗΓΕΙΤΑΙ ΣΤΙΣ ΔΗΜΟΣΚΟΠΗΣΕΙΣ Ο ΕΡΓΑΤΙΚΟΣ ΥΠΟΨΗΦΙΟΣ ΣΑΝΤΙΚ ΧΑΝ**



Ζακ Γκόλντσμινθ και Σαντίκ Χαν

Ρόζαμουντ Ούργουιν, για την οποία το Λονδίνο «θέλει λύσεις, όχι δυσφημιστικές κατηγορίες, έναν δήμαρχο που ενώνει, όχι έναν δήμαρχο που διαιρεί».

Τους Λονδρέζους απασχολεί κυρίως το ζήτημα της στέγης, που είναι πολύ ακριβή και ανεπαρκής, και των μεταφορών, όπου συνωστίζεται πολύς κόσμος.

Προβληματισμοί που γίνονται όλο και πιο πιεστικοί καθώς το Λονδίνο προσελκύει σαν μαγνήτης τραπεζίτες, οικοδόμους ή φοιτητές και έχει κερδίσει 900.000 κατοίκους μετά την εκλογή του Μπόρις Τζόνσον το 2008, φθάνοντας τα 8,6 εκατομμύρια.

Σε αυτό τον τομέα οι Λονδρέζοι φαίνεται να εμπιστεύονται περισσότερο τον Σαντίκ Χαν, όπως και για τα θέματα της αντιμετώπισης της ρύπανσης και για την ασφάλεια.

Σύμφωνα, όμως, με τις δημοσκοπήσεις σε επίπεδο Δημοτικών Συμβούλων οι Εργατικοί κινδυνεύουν να υποστούν μεγάλες απώλειες, παρά τις εξαιρετικές επιδόσεις που κατέγραψαν στις δημοτικές εκλογές του 2012.

Στη Σκωτία, ένα από τα πρώην προπύργιά του, όπου σφυροκοπήθηκε στις βουλευτικές εκλογές του 2015, το Εργατικό Κόμμα μπο-

ρεί να βρεθεί στην ταπεινωτική κατάσταση να χάσει από τους Συντηρητικούς τη δεύτερη θέση στο περιφερειακό κοινοβούλιο.

Το Εθνικό Κόμμα Σκωτίας (SNP), που κυβερνά την περιοχή από το 2011, ελπίζει να τα καταφέρει καλύτερα από τις 69 έδρες (σε σύνολο 129) που είχε κερδίσει το 2011.

Στην Ουαλία, οι Εργατικοί αναμένεται να υποστούν τη φθορά της εξουσίας μαζί με μια αναμενόμενη άνοδο του ευρωφοβικού κόμματος UKIP, το οποίο μπορεί να κερδίσει τις πρώτες του έδρες σε περιφερειακό κοινοβούλιο, σύμφωνα με τους αναλυτές.

Εντέλει, η κρίση για τις κατηγορίες περί αντισημιτισμού, που βαραινούν ορισμένα μέλη των Εργατικών και έχουν οδηγήσει στην αναστολή της ιδιότητας του μέλους του κόμματος για τον πρώην δήμαρχο του Λονδίνου, Κεν Λίβινγκστοουν, κινδυνεύει να τους κοστίσει ακριβά.

Στη Βόρεια Ιρλανδία, όπου την εξουσία μοιράζονται οι Ενωτικοί Προτεστάντες και οι Καθολικοί, το Δημοκρατικό Ενωτικό Κόμμα (DUP) προηγείται του Σιν Φέιν στις τελευταίες δημοσκοπήσεις, καταλήγει η ανταπόκριση του Γαλλικού Πρακτορείου.

## Ο Λίβινγκστοουν απομακρύνθηκε από τους Εργατικούς για αντι-σημιτικές δηλώσεις

Σάλος έχει ξεσπάσει στη Βρετανία – και ιδίως στους κόλπους του κόμματος των Εργατικών – μετά τη δήλωση του Κεν Λίβινγκστοουν ότι «ο Χίτλερ υποστήριζε τον Σιωνισμό». Η φράση αυτή προκάλεσε μεγάλη αίσθηση στη βρετανική κοινή γνώμη, υποχρεώνοντας το Εργατικό Κόμμα να τον απομακρύνει από τις τάξεις του. Μάλιστα, ένας εκπρόσωπος του κόμματος δήλωσε ότι η απομάκρυνσή του συνοδεύεται από μία έρευνα για τον λόγο που έφερε το κόμμα σε τόσο δυσχερή θέση.

Ο Κεν Λίβινγκστοουν είχε κάνει αυτή τη δήλωση προσπαθώντας να υπερασπιστεί τη βουλευτή Ναζ Σαχ, η οποία είχε και αυτή εκδιωχθεί από το κόμμα μετά από ένα δικό της post στο Facebook στο οποίο επιδοκίμα-



ζε ένα σχέδιο για την «μεταφορά» του Ισραήλ στη Βόρεια Αμερική.

«Υπάρχει μία καλά οργανωμένη εκστρατεία από το Ισραηλινό λόμπι για να κατηγορούν

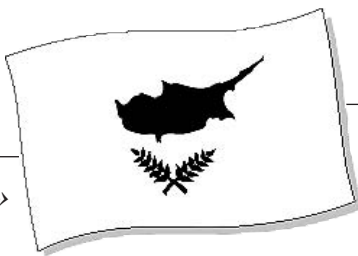
οποιοδήποτε κριτικάρει την Ισραηλινή πολιτική ως αντισημίτες. Επρεπε να τελειώσω με αυτό μετά από 35 χρόνια», δήλωσε ο Λίβινγκστοουν στο BBC.

Υποστηρίζοντας τη Ναζ Σαχ

είπε ότι η ανάρτησή της στο Facebook της ήταν υπερβολική, αλλά όχι αντισημιτική. «Είμαι στο κόμμα των Εργατικών για 47 χρόνια. Ποτέ δεν άκουσα κανέναν να λέει κάτι αντισημιτικό. Έχω ακούσει έντονη κριτική για το Ισραήλ και για τη συμπεριφορά του εναντίον των Παλαιστινίων, αλλά ποτέ κάτι αληθινά αντισημιτικό», είπε ο Λίβινγκστοουν.

Και κατέληξε με την επίμαχη δήλωση: «Ας θυμηθούμε ότι όταν ο Χίτλερ κέρδισε τις εκλογές του 1932, η πολιτική του ήταν ότι οι Εβραίοι έπρεπε να επιστρέψουν στο Ισραήλ. Υποστήριζε δηλαδή τον Σιωνισμό, χρόνια πριν τρελαθεί και καταλήξει να εξολοθρεύσει έξι εκατομμύρια Εβραίους».





# Μεγάλες οι διαφορές στο περιουσιακό

Μετ'εμποδίων προχωρούν οι διαπραγματεύσεις στο Κυπριακό, παρά το γεγονός ότι επικοινωνιακά διαμορφώνεται από τους εμπλεκόμενους στη διαδικασία ένα κλίμα προόδου και συναντιλήψεων.

Στην τελευταία συνάντηση του Προέδρου Αναστασιάδη και του κατοχικού ηγέτη Μουσταφά Ακιντζί, οι συζητήσεις επικεντρώθηκαν πρωτίστως στο περιουσιακό, όπου διαπιστώνονται και οι μεγάλες διαφορές και τα προβλήματα.

Σύμφωνα με πληροφορίες της εφημερίδας «Φ», η τουρκική πλευρά θεωρεί ότι όσοι διαμένουν σε ελληνοκυπριακές περιουσίες, για μια συγκεκριμένη περίοδο, που θα καθοριστεί (γίνεται λόγος για 20 χρόνια) αυτόματα θα καθίστανται ιδιοκτήτες. Για τους υπόλοιπους θα ακολουθείται η διαδικασία μέσα από την επιτροπή περιουσιών που θα συγκροτηθεί για να εξετάζει τις αιτήσεις και τις διαφορές. Όπως σημειώνεται, εξακολουθεί να υπάρχει η διαφωνία για το ποιος έχει την προτεραιότητα, ο νόμιμος ιδιοκτήτης ή ο χρήστης, ο σφετεριστής. Αυτή η διαφωνία θεωρείται θεμελιώδης και αφορά το μέλλον των περιουσιών σε σχέση με τα δικαιώματα των ιδιοκτητών.

Εάν αυτό το ζήτημα δεν ξεκαθαρίσει, σημειώνει ενημερωμένη πηγή, τότε η συζήτηση δεν μπορεί να προχωρήσει, όχι μόνο στο περιουσιακό αλλά και στα υπόλοιπα θέματα. Αυτό το γνωρίζουν τα Ηνωμένα Έθνη, τα οποία και καλούνται να διαχειριστούν το θέμα παρουσιάζοντας κάποιες ενδεχόμενες ιδέες, εάν και εφόσον οι εμπλεκόμενοι θέλουν να τις ακούσουν.

## ΟΙ ΤΟΥΡΚΟΙ ΕΠΙΜΕΝΟΥΝ ΓΙΑ ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΗ ΣΕ ΧΡΗΣΤΕΣ ΜΕ «ΕΙΚΟΣΑΕΤΗ ΔΙΑΜΟΝΗ»



Η ελληνοκυπριακή πλευρά επιμένει ότι το θέμα μπορεί να επιλυθεί με βάση τα ισχύοντα στο διεθνές και ευρωπαϊκό δίκαιο. Πολλά, όμως, εξαρτώνται από το περιεχόμενο που θα δοθεί στις κατηγορίες και τα κριτήρια. Είναι σαφές ότι το περιουσιακό συνδέεται με το εδαφικό, το οποίο δεν επιθυμεί η τουρκική πλευρά να συζητηθεί σε αυτή τη φάση, παραπέμποντας για την τελική φάση. Η παράλληλη συζήτηση των δυο κεφαλαίων, ενδεχομένως να προσφέρει διέξοδο σε πολλές από τις διαφωνίες, σημειώνει ενημερωμένη πηγή.

Περαιτέρω και σε ό,τι αφορά το θέμα της διακυβέρνησης, που επίσης συζητήθηκε στην τελευταία συνάντηση, είναι πολλά τα ανοικτά ζητήματα, αν και υπήρξαν και βήματα προόδου, όπως αυτά καταγράφηκαν τους τελευταίους μήνες. Πέρα από το θέμα της εκπιτροπής προεδρίας, που οι διαφωνίες είναι γνωστές, υπάρχουν κι άλλα ζητήματα, στα οποία διατηρούνται οι διαφο-

ρές, όπως το θέμα των κριτηρίων που θα καθορίζουν την εσωτερική ιθαγένεια. Σε σχέση με το θέμα αυτό, τα ζητήματα τα οποία χωρίζουν είναι η κατηγοριοποίηση εκείνων που θα δικαιούνται να κατέχουν την εσωτερική ιδιότητα του συνιστώντος κρατιδίου.

Οι διαφωνίες αφορούν τα πολιτικά δικαιώματα των Ε/κ στο τουρκοκυπριακό συνιστώσα κράτος, τη δυνατότητα να έχουν ή όχι (οι Ε/κ) δικαιώματα και ως εκ τούτου εσωτερική ιθαγένεια και τα κριτήρια που θα αφορούν σ'αυτά θα μπορούν να αποκτήσουν την ιδιότητα αυτή. Σε σχέση με τις τέσσερις βασικές ελευθερίες, ενώ υπήρξε αρχικά συναντίληψη στη συνέχεια, διάφορες θέσεις που κατέθεσε η τουρκοκυπριακή πλευρά, ακύρωσαν την όποια προσέγγιση. Σύμφωνα με πληροφορίες, η ελληνοκυπριακή πλευρά, θεωρώντας κομβικής σημασίας το ζήτημα αυτό θα το επαναφέρει προς συζήτηση και θα επιμένει να ξεκαθαρίσει.

## ΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ

# Μείωση του δημόσιου χρέους και πρωτογενές πλεόνασμα

Ο ρυθμός ανάπτυξης στην Κύπρο ανακάμπτει και αναμένεται να αποκτήσει σιγά σιγά δυναμική, με παράλληλη βελτίωση στις συνθήκες της αγοράς εργασίας, αναφέρει η Κομισιόν στις εαρινές οικονομικές προβλέψεις της για την κυπριακή οικονομία, που δόθηκαν την Τρίτη στη δημοσίωση και θα παρουσιάσει ο αρμόδιος Επίτροπος Πιέρ Μοσκοβισί.

Το 2017 το χρέος θα αποκλιμακωθεί σε 105,4 % και τα πρωτογενή πλεονάσματα θα αγγίξουν το 2,2% και το 2,4% το 2016 και 2017 αντίστοιχα. Οι κίνδυνοι και τα ρίσκα της θετικής αυτής πρόβλεψης καταγράφονται ως ισορροπημένα και σε γενικές γραμμές έχουν να κάνουν μόνο με τις συναλλαγματικές ισοτιμίες της στερλίνας και τον αργό ρυθμό μείωσης των μη εξυπηρετούμενων δανείων.

Σύμφωνα με το κείμενο που εκπόνησε η Γενική Διεύθυνση Οικονομικών και Νομισματικών Υποθέσεων, η οικονομία συνεχίζει να επωφελείται από τις χαμη-

λές τιμές της ενέργειας και ο τουρισμός, κύρια πηγή για την οικονομία, συνεχίζει να είναι ανθεκτικός παρά το δύσκολο εξωτερικό περιβάλλον.

Η Κομισιόν προβλέπει ότι το ισοζύγιο της γενικής κυβέρνησης αναμένεται επίσης να βελτιωθεί, υποστηρίζοντας τη μείωση του χρέους.

Το 2017, η ανάπτυξη θα αποκτήσει περαιτέρω δυναμική αναφέρει η Κομισιόν.

Οι δε συνθήκες στην αγορά εργασίας στην Κύπρο αναμένεται να βελτιωθούν περαιτέρω. Η αύξηση των μισθών αναμένεται να παραμείνει συγκρατημένη, όπως προτείνεται από την πρόσφατη συλλογική σύμβαση για την ξενοδοχειακή βιομηχανία.

Οι τιμές του πετρελαίου συνεχίζουν να παραμένουν σε χαμηλά επίπεδα και προβλέπεται να επηρεάσουν ακόμη περισσότερο τις τιμές της ενέργειας το 2016, λόγω των επιδράσεων της βάσης σύγκρισης. Το 2016 ο πληθωρισμός θα υποχωρήσει, για να αυξηθεί

οριακά το 2017.

Το 2017, η βελτίωση του πρωτογενούς πλεονάσματος της γενικής κυβέρνησης βασίζεται σε μεγάλο βαθμό στη βελτίωση των οικονομικών προοπτικών.

Το 2016, το σύνολο των πρωτογενών δαπανών αναμένεται να παραμείνει συγκρατημένο λόγω του παγώματος των συντάξεων

και των μισθών, ενώ το 2017 οι εν λόγω δαπάνες αναμένεται να αυξηθούν κατά τι λιγότερο από την ονομαστική αύξηση της οικονομικής δραστηριότητας λόγω του αναθεωρημένου μηχανισμού τιμαριθμικής αναπροσαρμογής.

Το 2016 και το 2017, οι δαπάνες για τόκους προβλέπεται να μειωθούν.

## ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΑΝ. ΚΥΒΕΡΝΗΤΙΚΟΥ ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΥ

# «Ο Πρόεδρος οφείλει να διαφυλάξει την τήρηση του Συντάγματος»

Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας έχει υποχρέωση να διαφυλάξει την τήρηση του Συντάγματος από ενέργειες όπως η ψήφιση από τη Βουλή αντισυνταγματικών Νόμων, καθώς επίσης και να επισημαίνει στο λαό αυτού του είδους ενέργειες που έχουν «πρόδηλες προεκλογικές σκοπιμότητες», δήλωσε ο Αναπληρωτής Κυβερνητικός Εκπρόσωπος Βίκτωρας Παπαδόπουλος απαντώντας σε επιρρίσεις των κομμάτων της αντιπολίτευσης.

Στη γραπτή του απάντηση, ο Β. Παπαδόπουλος ανέφερε αρχικά πως ο Πρόεδρος Αναστασιάδης είναι ο εντεταλμένος από τον λαό θεματοφύλακας της τήρησης του Συντάγματος, με διαβεβαίωση που έδωσε ενώπιον της Βουλής των Αντιπροσώπων και κατά την ανάληψη των καθηκόντων του και ως εκ τούτου είναι υποχρέωσή του να διαφυλάξει την τήρηση του Συντάγματος από ενέργειες, «όπως η

## ΛΕΥΚΟΘΕΑ

# Ιερέας στην Πάφο αρνήθηκε να ψάλλει το «Χριστός Ανέστη» εν κινδύνω «λαμπρατζιάς»

Επεισοδιακή ήταν η φετινή Αναστάσιμη Θεία Λειτουργία στην Κισσόνεργα Πάφου καθώς ο ιερέας Ανδρέας Παναγή αποχώρησε πριν το «Χριστός Ανέστη» λόγω... λαμπρατζιάς.

Ο πάτερ Ανδρέας αναφερόμενος στο περιστατικό που σημειώθηκε το βράδυ της Ανάστασης στην εκκλησία Μεταμορφώσεως του Σωτήρος στην Κισσόνεργα, είπε πως με την αποχώρηση και όχι τη φυγή του «που κάποιοι ψευδώς διέδωσαν», έδειξε το δρόμο προς τη σωστή κατεύθυνση του νοήματος της Ανάστασης, ο οποίος δεν είναι άλλος, όπως σημειώνει, από το δρόμο που οδηγεί



μέσα στην εκκλησία και όχι έξω με την εκτυροσκόρπηση μεγάλων φωτιών που θυμίζουν απαρχαιωμένες κυλτούρες περασμένων εποχών.

Το φως της Ανάστασης, συνεχίζει στην ανακοίνωση του ο ιερέας της Κισσόνεργας, δεν ζει ούτε βιώνεται μέσα από το άναμμα του εθίμου της λαμπρατζιάς αλλά μέσα από τα προσευχόμενα καντήλια της εκκλησίας που φωτίζουν τις καρδιές αυτών που τις έχουν ανοικτές για να φωτιστούν.

Ο πάτερ Ανδρέας προσθέτει πως με τη στάση του έστειλε ένα σημαντικό μήνυμα και πως καθήκον του είναι να είναι οδηγός και καθοδηγητής του ποιμνίου του και όχι ουραγός των κοινωνικών κατεστημένων.

Ας υπερασπίζονται τη «Λαμπρατζιά» τους συνέχισε, «αυτοί που την πιστεύουν και ας αφήσουν τον ιερέα να υπερασπίζεται το δίκαιο της αλήθειας του Χριστού όπως ξέρει αυτός καλύτερα».

Ο πάτερ Ανδρέας σημειώνει ακόμη πως ούτε ανάγκασε το Κοινοτικό Συμβούλιο της Κισσόνεργας να μην ανάψει τη λαμπρατζιά ούτε έσβησε τη λαμπρατζιά, ούτε υποχρέωσε να τον ακολουθήσουν.

«Όσοι πιστοί προσέλθετε, άλλοι στη λαμπρατζιά και άλλοι στην εκκλησία», ανέφερε.

«Απόδειξη αυτών», συμπλήρωσε, «ήταν η μεγάλη εκκλησία του Αγίου Κόνωνα που γέμισε και ζωντάνεψε από τους πιστούς που επέλεξαν όπως κάθε χρόνο να ζήσουν το αναστάσιμο νόημα και αυτή τη φορά με περισσότερους νέους».

«Από την άλλη», είπε ο πάτερ Ανδρέας, «το γήπεδο της Κισσόνεργας, άδειασε από τους θορυβώδεις υπέρμαχους της λαμπρατζιάς που την άφησαν να μισοκαίει τα ξημερώματα για να διαδίδουν, στο διαδίκτυο ανακρίβειες διχάζοντας την κοινή γνώμη».

Ο πάτερ Ανδρέας, μετά την αποχώρησή του από την εκκλησία Μεταμορφώσεως του Σωτήρος μετέβη σε άλλη εκκλησία της κοινότητας και συγκεκριμένα στον Άγιο Κόνωνα που βρίσκεται ένα χιλιόμετρο μακριά και συνέχισε τη λειτουργία.

Τη στάση του ιερέα επιδοκίμασε και ο Μητροπολίτης Πάφου Γεώργιος, ο οποίος τόνισε ότι «ορθά έπραξε ο ιερέας».

ψήφισαν έκδηλα αντισυνταγματικών Νόμων από κόμματα της Βουλής των Αντιπροσώπων που, εν γνώσει τους ότι οι Νόμοι αυτοί ήταν αντισυνταγματικοί, ψήφισαν κατά την τελευταία συνεδρία του Σώματος και λίγες μέρες πριν τις Βουλευτικές Εκλογές, για ευνόητους λόγους».

Ο Β. Παπαδόπουλος πρόσθεσε πως ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας, ως ο ανώτατος πολιτειακός αξιωματούχος, «δεν θα μπορούσε να πράξει διαφορετικά ενώπιον μιας τέτοιας έκδηλα αντισυνταγματικής πράξης και δεν θα μπορούσε να μην υποδείξει και δημόσια στον λαό τις ενέργειες αυτές. Και υποχρέωση και καθήκον έχει να επισημαίνει δημοσίως τέτοιου είδους αντισυνταγματικές ενέργειες με πρόδηλες προεκλογικές σκοπιμότητες από πλευράς εκείνων που εν γνώσει τους ψήφισαν αντισυνταγματικούς Νόμους».





## President Anastasiades hopes obstacles will be overcome for a solution in 2016

**P**resident of the Republic Nicos Anastasiades has expressed the conviction that with cooperation any obstacles can be overcome so that 2016 will be the last year of the Cyprus problem.

In a televised Easter Message on Saturday, President Anastasiades said a message of hope is projected by the great Holiday of the Resurrection itself, "but which also results from the work that we have accomplished as a society and as a state both for the reorganization of our country and for the solution to our national problem".

After three difficult years, the President remarked, "we can now stand on our own power with confidence, without the support of the Troika and without a memorandum on financial assistance."

It is, however, also true, "that we still have a lot to do, because we may have succeeded in terminating the guardianship by our lenders but the repercussions of the crisis faced by the



vulnerable groups are real. It is to them that we turn our thoughts as well, especially during these holy days".

The message of the Resurrection, he said, "fills us also with feelings of anticipation and

strengthens our persistence for the great effort we have been making during the last year for the solution to the Cyprus problem, searching for a solution that will be viable, functional and will open up prospects for a peaceful future for all the citizens of our country, Greek Cypriots, Turkish Cypriots, Maronites, Armenians and Latins."

President Anastasiades said "we are working with persistence and self-confidence for a solution that will be based on the High Level Agreements, the resolutions of the United Nations, the principles and values of the European Union; A solution that will be grounded on the unanimous agreements of the National Council of 2009 and will serve the interests of the people of Cyprus in their entirety."

"I want to believe that with everybody's cooperation we can bend and surpass any obstacles so that the year 2016 will be the last year of a painful calamity that has lasted for 42 years now", the President concluded.

## Brexit uncertainty shakes business confidence

A group of more than 100 leaders of major businesses backed Prime Minister David Cameron's campaign for Britain to remain in the European Union, saying a British exit, or Brexit, would "deter investment and threaten jobs." "Business needs unrestricted access to the European market of 500 million people in order to continue to grow, invest and create jobs," the business

leaders said in a letter published in the "Times".

"We believe that leaving the EU would deter investment, threaten jobs and put the economy at risk," the letter read. The nearly 200 signatories included top executives from 36 companies listed on London's FTSE 100 index.

Uncertainty over the potential results of the Brexit referendum has

left consumers and businesses worried according to two polls published last Friday.

Market research company GfK said its main gauge of consumer confidence fell to its weakest reading since December 2014 at -3, down from zero in March and below estimations of -1 by a Reuters poll of economists.

Optimism about the economy in

the year ahead dropped to its lowest point since June 2013, around the time Britain's economic recovery began to pick up.

Another poll conducted by Lloyds bank confirmed the negative climate, as it showed that companies became more pessimistic.

"Mixed messages about a post-Brexit world and the ongoing euro zone crisis are casting a cloud over our economy," Joe Staton, head of market dynamics at GfK, said.

Britons will vote on June 23 in a referendum that has divided public opinion.

"Against this backdrop, even faith in our personal economic fortunes has taken a battering contributing to the overall fall in the numbers," Staton said.

The Bank of England has said business investment is slowing because of the referendum uncertainty. It has also said it could cut interest rates or provide stimulus in other ways for the economy, should it be needed in the event of an "Out" vote.

Lloyds' gauge of business confidence showed the share of firms that were pessimistic about the economy almost doubled to 22 percent from 12 percent in March. However, overall business confidence remained above the survey's long-run average.

## Tsipras upbeat in Easter Sunday message

Greek Prime Minister Alexis Tsipras, whose government faces a tense few days of negotiations ahead before an extraordinary Eurogroup on May 9, insisted on Sunday that Greece is on its way out of its long economic crisis.

"We are leaving the hard times behind and looking ahead with optimism to a better future for Greece and its people," said Tsipras during a visit to the Greek Navy frigate Adrias on Easter Sunday.

Tsipras, who was accompanied by Defense Minister Panos Kammenos during his visit, also defended Greece's approach to the refugee crisis.

"We supported solidarity and humanitarianism during a period when Europe, which is the birthplace of these ideas, appears to be forgetting them."

## John Major: UK-U.S. relations would "wither" after Brexit

Britain's close relationship with the United States would wither if voters opt to leave the European Union in a June 23 referendum, Former Conservative Prime Minister John Major said on Friday.

"Our relationship with America would wither," Major told BBC radio. "America needs an ally inside the EU and it could no longer be us. And at home Scotland may choose to leave the UK."

U.S. President Barack Obama last week warned that Britain would be "in the back of the queue" for a trade deal with the United States if it left the EU.

Major, whose 1990-1997 premiership was plagued by disputes with his party over Europe, was the last Conservative prime minister before current incumbent David Cameron who is campaigning for Britain to remain in the EU.

"I'm no starry eyed Europhile but I have no doubt where our future lies," Major said.

He added that being part of the 28-member block has increased Britain's prosperity.

"Once the sick man of Europe, we're now on course to be the biggest economy of Europe," Major said. "Painting Britain as a victim of Europe is simply ludicrous. We gain more than we give, we win more than we lose."



## Long-haul SBA refugees get new hope

More than 30 refugees stranded on a British Base in Cyprus for almost 18 years have a reason to hope after a high court in London ordered the Home Secretary to rethink the case.

The court, according to the daily "Guardian", has ordered Home Secretary Theresa May to reconsider the asylum requests of six refugee families, who are applying for entry to the UK, on the basis she had not examined all facts in their case.

The six families were found to be eligible for refugee status and were given support and accommodation on the base in Akrotiri.

But the families, some of whom have had children on the island, declined to move, citing fears they would lose their refugee status and argued that they were Britain's responsibility.

Last January, CE Commissioner for Human Rights Nils Muiznieks asked the UK authorities to "examine favourably" the cases of 67 refugees and asylum seekers – mainly Kurds from Iraq, Syria and Iran, who landed in 1998 in the British Base in Akrotiri, and remain in Cyprus for almost 18 years.

All are suffering from "serious psychological problems, including severe depression" according to a psychological assessment.

"I understand the reservations and caution that has been shown so far by the UK authorities that do not wish to give any signal to migrants and smugglers" to turn the Bases areas into a route to reach the UK, the Commissioner said.

He added, however, that "such concerns should be put to rest by the fact that the provisions of the Memorandum of Understanding, signed by the UK and Cyprus, have addressed and resolved such issues in a definitive manner for arrivals post-2003".

Muiznieks urged the UK government to reconsider its refusal to resettle the 67 people and hoped that a fair and durable solution would soon be provided by the UK, or eventually Cyprus.

## Greek Easter in London



The entire Orthodox Christianity celebrated Sunday the Holy Easter - Pascha. Together our community in London and all over the UK, flocked to churches to receive the Holy Light at midnight of Holy Saturday. In the photo, snapshot from the church of Twelve Apostles, where Father Joseph Paliouras proclaims the Risen Christ.

**CHRISTOS ANESTI!**



## Greek gov't - Creditors seek to thrash out compromise on measures before Eurogroup

Government officials and representatives of Greece's international creditors are continuing negotiations on the terms of the country's third bailout this week, from afar, with the aim of covering as much ground as possible ahead of an extraordinary meeting of eurozone finance ministers to take place in Brussels on May 9.

It is unlikely that a conclusive agreement will be reached next Monday, government officials admit, and it is possible that another Eurogroup summit will be called to thrash out the final details.

On Tuesday the European Commission's statistics service, Eurostat, was to publish its predictions for 2016 and 2017 while on Wednesday it is deemed likely that Eurogroup President Jeroen Dijsselbloem will meet with Greek Finance Minister Euclid Tsakalotos and the latter's German and French counterparts, Wolfgang Schäuble and Michel Sapin respectively, to lay the groundwork for next Monday's Eurogroup.

The key sticking point in the talks are the contingency measures, worth some 3.6 billion



euros, that the International Monetary Fund wants Greece to commit to taking in 2018 if it misses budget targets. Government sources insist that Athens will not legislate a list of specific contingency measures from now, as the IMF wants.

Sources with knowledge of the negotiations indicate that creditors will not accept Greece's

pledge to introduce an automatic mechanism for cutting state spending, insisting that Athens offer details of specific budget savings it plans to make.

The same sources indicate that a compromise might be reached if Athens points to the type of budget cuts it intends to make without specifying the amounts from now.

## European Commission's official response to visa liberalization leaks

The European Commission will not comment on publications and leaks with respect to the possible content of the report on visa for Turkish citizens, to be published last week in Brussels. Instead, the Commission recalls the background of the March EU - Turkey Agreement and refers to the final text that would be published Wednesday (yesterday).

EC deputy spokesperson Mina Andreeva said on Monday on the record: "As you know, the Commission is working together with Turkey to ensure that all outstanding requirements of the visa liberalisation roadmap are met. Turkey has made a lot of efforts over the past weeks and days to meet the



criteria, including extending the regulation on access to the labour market for non-Syrian refugees".

Visa liberalisation is key in the implementation of the EU-Turkey deal, she added.

The Commission report on the latest progress and decide whether or not to propose to lift the visa requirements for Turkish citizens according to the agreement under the EU-Turkey Statement, she said.

An EC source with very good knowledge of the matter assured CNA that there is absolutely no case to make deductions in relation to the spirit and letter of the prerequisites, while the European Commission and other Community institutions are not going to give the final "OK" if discrimination is not lifted against Cypriot citizens.

The same source recalled all relevant statements made by top EU officials, Juncker, Mogknerini, Timmermans and Hann on the subject, but also all European Commission's spokespersons' briefings on the matter since 18 March, 2016.

### Greece says IMF demands are undermining an accord

Greece accused the International Monetary Fund of undermining efforts to broker an accord over the country's funding options, after talks to unlock fresh bailout aid stalled.

Days of on-off talks between Greece and its international lenders have hit a snag over creditors who want Athens to introduce contingent measures in case it misses fiscal targets to reach a primary surplus by 2018.

At stake are more than 5bn in financial aid needed to pay IMF loans maturing in June and July.

Athens would be willing to discuss the introduction of a mechanism to automatically cut spending, government spokeswoman Olga Gerovasili said.

"The IMF is making demands which go beyond what was agreed. These demands undermine efforts by both the Greek government and European institutions," Gerovasili said.

Athens says its laws prevent it from legislating on a hypothetical event, but it has offered to discuss a mechanism of automatic cut-backs in the event of a fiscal fallout.

"The insistence of the IMF is affirmed by its refusal to accept the proposal of the Greek government to introduce a fiscal correction

### Obama send Easter message to Orthodox Christians

**"WE REMEMBER THOSE WHO HAVE BEEN DRIVEN FROM THEIR HOMELANDS"**

"Michelle and I extend our best wishes to members of the Orthodox Christian community here in America and around the world as they observe Holy Friday and the Feast of the Resurrection.

"For Orthodox Christians, this is a time to remember the sacrifice of Jesus Christ, to rejoice in the victory of the Resurrection and to be transformed by the renewing of our minds in accordance with God's will.

"We lift up in prayer the members of the Orthodox community who have been persecuted for their faith and subjected to unspeakable acts of violence, and we seek the release of those who have been kidnapped.

"We remember those who have been driven from their homelands and who have seen their religious institutions desecrated or destroyed. We stand in solidarity with Orthodox Christians and people of all faiths, and pledge to continue our work to ensure that all people are able to live in peace, justice, and freedom.

"During this season of hope, we remember that the light shines in the darkness, and the darkness has not overcome it.

"We wish all who celebrate a blessed Easter."

## CYPRUS

### Thousands flock to Exorinos service in Famagusta

THOUSANDS of believers from across Cyprus flocked to the Ayios Giorgos Exorinos church in Famagusta to worship during the Good Friday service for the third year in a row.

Located within the walled city of occupied Famagusta, close to the fenced-off area known as Varosha, it was an emotionally charged day for several who attended, particularly Greek Cypriot refugees who fled the town in 1974.

People arrived early to worship and decorate the Epitaphios, the ceremony marking the death and resurrection of Christ.

The liturgy began at 4.30pm and ended at around 8pm.

It attracted not only members of the public who had free buses available to them from all towns, but also officials such as Famagusta's refugee Mayor Alexis Galanos and several deputies.

President Nicos Anastasiades was represented by Commissioner for Humanitarian Affairs Fotis Fotiou.

The service was organised by Bishop Vasilios of Constantia and Famagusta, and the 'Famagusta our town' group.

The last regular service held in the Ayios Giorgos Exorinos church was in 1957.

### Unemployment in Cyprus down to 12.1% in March 2016

Unemployment in Cyprus decreased to 12.1% in March 2016, the largest decrease in any EU member state in annual basis (from 16.2%), according to Eurostat.

However, Cyprus still has the 5th largest rate in the EU, the 12.1% corresponds to 50 thousand individuals, out of whom 10 thousand (or 28.2%) are under 25 years of age. At the same time, male unemployment was 12.5% and female 11.7%.

The euro area (EA19) seasonally-adjusted unemployment rate was 10.2% in March 2016, down from 10.4% in February 2016, and from 11.2% in March 2015.

This is the lowest rate recorded in the euro area since August 2011. The EU28 unemployment rate was 8.8% in March 2016, down from 8.9% in February 2016, and from 9.7% in March 2015. This is the lowest rate recorded in the EU28 for seven years, since April 2009.

## GREECE

### Turkey continues to violate Greek air space

Turkish overflights in the Aegean continued on Friday, when a fighter jet encroached on Greek air space 19 times, according to military officials in Athens.

All the violations were carried out by a single CN-235 aircraft, which flew over the islands of Oinousses and Panagia.

Greece has complained that Turkish overflights have increased in frequency since both countries started participating in NATO patrols in the Aegean aimed at tackling smugglers.

### PASOK minister N. Athanassopoulos dies aged 93

Former PASOK minister Nikos Athanassopoulos died on Saturday at the age of 93, it was confirmed on Easter Monday.

Born in 1923 in Neohori, Arcadia, Athanassopoulos studied law at Athens University and went on to reach the level of deputy prosecutor of the appeals court.

As prosecutor at the court of first instance, Athanassopoulos handled the case relating to the murder of resistance hero Grigoris Lambrakis in Thessaloniki in 1963.

He was first elected an MP in Thessaloniki on the ticket of socialist PASOK in 1977 and then in Athens in 1993. He served as alternate finance minister from 1985 to 1986.

He was married with two sons.

**NICHOLAS  
PRINTERS**

**ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ**

**TEL: 020 8340 9958**

**FAX: 020 8348 0117**





## LOBBY FOR CYPRUS:

# "Turkey is worst host and worst place for humanitarian conferences"

"It would appear that the word 'humanitarian' has acquired a new meaning, and the dictionaries of the world have not caught up," said Theo Theodorou, spokesman for Lobby for Cyprus.

He was referring to the fact that Turkey, which has one of the worst humanitarian records of any country – past and present – will be playing host to the first United Nations-sponsored World Humanitarian Summit, on 23 and 24 May.

"To help politicians, the public, and the lexicographers," Theodorou went on, "let me offer a definition. A humanitarian is someone who supports terrorism and terrorists, jails journalists and people who dare dissent, opposes the concept of gender equality and refuses to accept judgments from courts and international bodies – to name a few."

In all these broad areas, Theodorou said, Turkey is the one country where the use of the word 'humanitarian' is least welcome.

"Almost daily," Theodorou continued, "we read of Turkey's tacit support of ISIS, or al Qaeda, for instance, and yet nothing is done to discipline Turkey. The world has seen Turkey kill thousands of its Kurdish people and destroy their villages, and has done and said nothing. Turkey continues to defy world bodies with its occupation of more than a third of Cyprus, and the world does nothing."

The case against Turkey can best be summarised by an observer who has studied Turkey, starting from its president, said Theodorou. The observer recently commented: "Erdogan is an autocrat. His government tramples on basic human rights such as freedom of expression. It has committed what could be considered crimes against humanity in its treatment of its Kurdish population. It scoffed at a judgment by the European Court of Human Rights, which sought to hold Turkey accountable for its illegal occupation in Cyprus and the human suffering it caused. Erdogan's government has an abysmal record on women's rights. It is extracting a large sum of money and other concessions from the European Union in order to stem the flow of Syrian refugees from Turkey to Europe that it helped to worsen in the first place. And it supports terrorist organisations. In short, Turkey is one of the last places on earth that should be hosting a global summit devoted to addressing genuine humanitarian concerns."

In supporting the observer's comments, Theodorou said that as far as Lobby for Cyprus is concerned, "we express our dismay that the United Nations considers Turkey, a country with such an abominable record on human rights, to be a suitable host, for what should be a major conference for all people who truly believe in humanitarian principles."

# Eurostat: 105 unaccompanied minors applied for asylum in Cyprus in 2015

A total of 105 unaccompanied minors, 62% of which were male and 7% below 14 years of age, corresponding to a 19.8% of the total asylum applications processed, arrived in Cyprus in 2015, according to Eurostat. Out of the 105, 45 came from Somalia (45%), 25 from Syria (24%) and 20 from Palestine (19%).

In 2015, 88 300 asylum seekers applying for international protection in the Member States of the European Union (EU) were considered to be unaccompanied minors. While their number always stood between 11 000 and 13 000 in the EU over the period 2008-2013, it almost doubled in 2014 to reach slightly more than 23 000 persons, then nearly quadrupled in 2015.

In 2015, a substantial majority of unaccompanied minors were males (91%) and over half were aged 16 to 17 (57%, or 50 500 persons), while those aged 14 to 15 accounted for 29% (25 800 persons) and those aged less than 14 for 13% (11 800 persons). Around half (51%) of asylum applicants considered to be unaccompanied minors in the EU in 2015 were Afghans.

In 2015, the highest number of asylum applicants considered to be unaccompanied minors was registered in Sweden (with almost 35 300 unaccompanied minors, or 40% of all those registered in the EU Member States), followed by Germany (14 400, or 16%), Hungary (8 800, or 10%) and Austria (8 300, or 9%). Together these four Member States accounted for three-quarters of all asylum applicants considered unaccompanied minors registered in the EU in 2015.

The largest shares of unaccompanied minors among all young asylum applicants in 2015 were recorded notably in Italy (where 56.6% of all asylum applicants aged less than 18 were unaccompanied in 2015) and Sweden (50.1%), followed by the United Kingdom (38.5%), the



Netherlands (36.5%), Denmark (33.7%), Finland (33.2%) and Bulgaria (33.1%). In total in the EU, unaccompanied minors accounted for almost a quarter (23.0%) of all asylum applicants aged less than 18 in 2015.

Most of the asylum applicants considered unaccompanied minors in the EU Member States were Afghans (51% of the total number of unaccompanied minors registered in 2015). Of the 45,300 Afghans considered unaccompanied minors in the EU in 2015, more than half were registered in Sweden (23,400).

Afghans represented the most numerous citizenship of asylum seekers considered unaccompanied minors in fifteen EU Member States. Syria (16% of the total number of unaccompanied minors) was the second main country of citizenship of asylum seekers considered unaccompanied minors in the EU Member States in 2015.

Of the 14 300 Syrians seeking protection in the EU Member States and considered unaccompanied minors in 2015, 7 in 10 applied in one of the following three Member States: Ger-

many (4,000), Sweden (3,800) and Hungary (2,200).

## 183,017 migrants entered Europe by sea in 2016 through Greece, Italy, Spain and Cyprus

The International Organisation for Migration reports that an estimated 183,017 migrants and refugees have entered Europe by sea in 2016, arriving mostly in Greece, followed by Italy, Spain and Cyprus. According to an IOM press release, latest fatalities for 2016 stand at 1,244.

For 2016, IOM Athens reports arrivals of 154,661 migrants and refugees. The total for the period from 1 January 2015 through 27 April 2016 now stands at 1,008,311 in Greece.

Most immigrants arriving in Greece come from Syria, followed by Afghanistan, Iraq, Pakistan and Iran, while immigration to Italy comes from Africa.

Between 1st of January 2016 and 27th of April 2016 Greece saw 154,661 migrants arriving through sea, Italy 27,265, Spain 1,063 and Cyprus 28.

# Kissonerga priest defends 'abandoning' his flock after bonfire disruption

A Kissonerga priest who was slammed for leaving his congregation and walking out of an Easter church service on Saturday night because it was disrupted by firecrackers, on Monday defended his decision to move the liturgy to another church.

The right path to the message of the Resurrection of Christ was through the church and not through lighting big fires, according to the priest, Father Andreas who could no longer bear the noise of the bonfire revellers and the firecrackers, all of which symbolise the burning of Judas Iscariot for betraying Christ.

Father Andreas stopped his Holy Saturday liturgy at the Metamorfosis tou Sotiros church in Kissonerga, Paphos, a little before 12am, when the message of the Resurrection was to be heard, and resumed the liturgy at the nearby church of Ayios Kononas, which was standing empty.

Some church goers followed the priest, while the majority of



the congregation at the initial church, listened to the Resurrection message through a car radio instead. The priest's move angered many, while Kissonerga community leader Giorgos Stylianou, called on the Bishop of Paphos and the Archbishop to deal with the issue. He added that they were already gathering signatures for the removal

of Father Andreas.

The lighting of the bonfire was scheduled to take place at 11pm, Stylianou told the Cyprus News Agency, but "due to a delay, the priest abandoned the church before the Resurrection message was heard". The Resurrection message is heard at around midnight.

Paphos Bishop Georgios how-

ever, defended the priest's actions, and said that he was right to do what he did.

He added that it was agreed that the bonfire should be lit at 11pm, and that there would be no loud explosions close to midnight when the majority of the followers go to the church to hear the message of the Resurrection. But instead, the Bishop said, "a very loud bang shook the whole of Kissonerga. He (Father Andreas) said that he could not continue and went to the nearby church. He acted correctly," Bishop Georgios said.

Defenders of the priest, said that the noise pollution and commotion outside the church due to firecracker-throwing and the bonfire was unbearable, while churchgoers' safety was threatened.

The Easter bonfires, or lambradjies as they are locally known, are a major headache for the police. The bonfires are lit typically around churches or empty fields following the Holy Saturday midnight mass.

**One Stop**  
CO-ORDINATIONS

*We have competitive packages available and the expertise to plan your wedding, engagement or social event down to the last detail. Our professional team are experts in co-ordinating your special day.*

**VENUES AVAILABLE INCLUDE**

**London Marriott, Landmark, Mandarin Oriental, London Hilton, Inter-Continental, Decorium, Alexandra Palace and many others.**

**It is our aim to be supremely helpful without taking over and to ensure all goes without a hitch on the big day.**

**You are only 'One Stop' away from Your perfect day.**

**For more information on our competitive prices please contact Tony Vouros**

**TEL: (020) 8445 6720 MOBILE: 0780 22 66 841**  
**email: onestopcoordinations@bigfoot.com**  
**web: www.onestopcoordinations.co.uk**



# Jeremy Corbyn denies crisis as Ken Livingstone is suspended accused of anti-semitism

Jeremy Corbyn has denied Labour is in crisis after Ken Livingstone was suspended for comments made defending an MP accused of anti-Semitism.

The party leader said there were "grave concerns" about language used in a BBC interview by the former London mayor.

But Mr Corbyn said: "There's no crisis. Where there is any racism in the party... it will be rooted out."

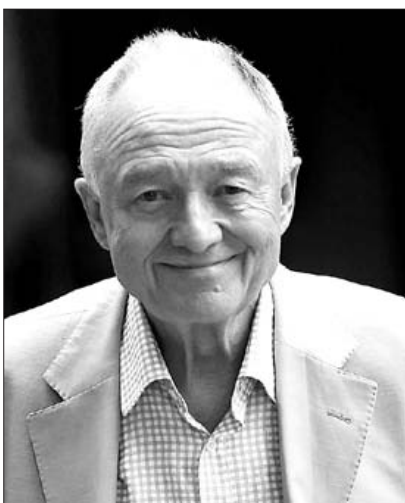
MP John Mann, who called Mr Livingstone a "Nazi apologist" in a public confrontation, has been reprimanded.

The Labour MP had been referring to comments Mr Livingstone made about Adolf Hitler.

The row was prompted by the suspension of Labour MP Naz Shah over comments she made about Israel on social media.

Mr Livingstone appeared on BBC Radio London defending her and said he had never heard anyone in the Labour Party say anything anti-Semitic.

He added: "When Hitler won his election in 1932 his policy then was that Jews should be moved to Israel. He was supporting Zionism



before he went mad and ended up killing six million Jews."

Labour MP John Mann then accused Mr Livingstone of being a "Nazi apologist" in front of a media scrum as he arrived at Westminster's media studios.

Asked about the confrontation on the BBC's Daily Politics, Mr Livingstone said Mr Mann "went completely over the top" but Mr Mann

stood by his remarks.

Mr Livingstone said he was not suggesting Hitler was a Zionist, saying the Nazi leader was "a monster from start to finish", but he said he had simply been quoting historical "facts".

Labour leader Jeremy Corbyn said his long-time ally had been suspended amid "very grave concerns about the language he used in the interview this morning" and would face an investigation by the party.

He told BBC deputy political editor John Pienaar: "Anybody that thinks this party is not cracking down on anti-Semitism is simply wrong. We have suspended where appropriate, we have investigated all cases. We will not tolerate anti-Semitism in any form whatsoever in the party."

## "No crisis"

Asked if there was a crisis in the party, he said: "It's not a crisis. There's no crisis. Where there is any racism in the party it will be dealt with, it will be rooted out."

He said those who suggested the party was in crisis were "nervous of the strength of the Labour Party at local level".

## NEPOMAK YOUNG COMMUNITY LEADERS

# Love Cyprus, Learn Cyprus

The NEPOMAK Young Community Leader program is a distant learning program with the aim to introduce students to the history of Cyprus from antiquity to this day.

'An introduction to the history of Cyprus,' is sponsored by the Ministry of Foreign Affairs in Cyprus, which means you won't have to pay a penny!

This unique course is delivered by the Open University of Cyprus

## THE DEADLINE TO APPLY IS 9 MAY 2016

through long distance learning, using educational materials produced by leading experts and designed especially for overseas Cypriots. You will learn about the antiquity period all the way through Cypriot history until the present day, culminating in a fascinating trip to Cyprus (a small contribution will be required) to discover all the historical sites you have

studied.

Applications are now open for the September 2016 - May 2017 programme. A (non-mandatory) subsidised trip to Cyprus for all participants will follow in the end of June/beginning of July 2017.

In order to apply you need to go to the following link: <https://applications.ouc.ac.cy/admissions> by the 9th of May 2016.

When you register in the system you need to choose for Registration Type: Continuing Education and for the Program of Study: Continuing Education.

In case that a problem occurs during the application procedure or questions regarding the program you can send an email to [admissions@ouc.ac.cy](mailto:admissions@ouc.ac.cy)

For more information visit <http://www.nepomak.org/nycl> and <https://www.facebook.com/nycl>

# Study an MBA-level programme with the NEPOMAK and Open University of Cyprus Scholarship

NEPOMAK in collaboration with the Open University of Cyprus are proud to announce our annual NEPOMAK and the Open University of Cyprus Scholarship Award, for the second year.

If you are a NEPOMAK Member you have the opportunity to apply for one of two scholarships available to study a distance learning masters-level programme offered by the Open University of Cyprus (Sept 2016 start). Candidates can apply for a scholarship to study the following programmes:

Programmes taught in English:  
Enterprise Risk Management  
International Hospitality and Tourism Management

(joint Master's degree with the Cyprus University of Technology)

Sustainable Energy Systems  
Master in Business Administration (MBA)  
Programmes taught in Greek:  
Communications and new Journalism  
Continuing Education and Lifelong Learning  
Cultural Policy and Development  
Greek Language and Literature  
Theatre Studies  
Applied Health Informatics

## THE DEADLINE TO APPLY IS 9 MAY 2016

Computer and Network Security  
Environmental Conservation and Management  
Information and Communications Systems  
Wireless Communication Systems  
Banking and Finance  
Business Administration (MBA)  
Educational Studies  
European Union Law  
Health Policy and Planning  
Healthcare Management  
Management, Technology and Quality  
For more information on the contents and characteristics of each Programme of Study visit the University's website.

## Who is eligible?

You must be a NEPOMAK member who has previously completed undergraduate or post graduate education. Becoming a NEPOMAK member is free, easy, and can be done online at: <http://www.nepomak.org/free-membership>

## How do I apply?

You can access and download the application

form by clicking here: <https://drive.google.com/file/d/0B2G2epsM9KHeliExRG5wLWZGODA/view>

You will need to complete the application form and send it to [info@nepomak.org](mailto:info@nepomak.org), along with a copy of your CV.

(Should you experience any technical difficulties in emailing [info@nepomak.org](mailto:info@nepomak.org), please submit your application to [antoniasavvides@gmail.com](mailto:antoniasavvides@gmail.com)).

In addition to submitting an application for a NEPOMAK scholarship, you will also need to submit an application to study your programme of choice directly with the OUC.

You can access the OUC application form here:

English version - <https://erp.ouc.ac.cy/admissions?sap-language=EN>

Greek version - <https://erp.ouc.ac.cy/admissions?sap-language=EL>

If you have any other questions please email [info@nepomak.org](mailto:info@nepomak.org)

## «Δική μου η σιωπή»

# Mine is the silence

By CLAIRE ANGELIDOU



Mine is the silence...

The sunrise inarticulate,  
light-hearted harmonies of trees  
And moments evergreen with voices  
mystical  
of a Hellenic land.

Mine is the silence...

and the silhouettes of Saints  
with eyes sorrowful  
and mine the figure, osseous,  
of the Archangelus.

Mine is the silence...

And the toddlers  
In the rustic theatre, ecstatic  
Witnessing the wonders  
of a theatre, Aristophanean, themselves  
but figures hidden in the baskets  
and in shades and Logos.

Him,

Who strutted on the stone-block square  
And echoed

in the church of Him,

only-begotten son,

And in the village mountaintop,  
the village of Afamis'.

In the trails of spirits forested  
there where the speech of Homer comes immaculate,  
and rises with the day,  
and fares unruffled to the stranded sea,  
shore of Ammochostos.

Mine is the silence...

evergreen

the Marigolden-braided mother,  
Troödan mother<sup>2</sup>

Laden rock, sonorous rock  
of salvage.

Mine always is the silence...

So small the world.

Upon an island grand.

My homeland, Cyprus

Of the waterborne, Cyprian Aphrodite

Breeze and breath and flame

The passion-empress

in an empty city.

And the blessed Panayia<sup>3</sup>,  
eagle-sighted, grandiose.

The blessed maiden,

watershaded Panayia,

the miraculous,

Acheropoiotos<sup>4</sup>,

the mother.

Mother of the island Tinos and of me,  
my mother.

Golden-handed,

Her —

who made of patience, laces,  
made of needles, rafts.

A world so grand

Upon a place so small.

Mine truly is the silence,  
mine.

Translation by  
Christina Metaxa

(1) Afamis: mountaintop in the village of Omodos, Cyprus

(2) Troödos Mountains: the highest mountain range of Cyprus, located at the centre of the island. *Troödan* is used, in Cyprus, as one of the many epithets of the Virgin Mary – referring to the famous monastery, «Troöditissa», found on the southern slopes of Troodos, dedicated to Blessed Mother.

(3) Panayia: The «All-holy» is another one of the many titles of the Virgin Mary, very prevalent in Orthodox Christianity.

(4) Acheropoiotos: «made without hands» – refers to icons which are said to have come into being miraculously, and not painted by the human hand. The adjective is most commonly used to refer to icons of Jesus and the Virgin Mary.



# Westminster School Trip to Greece

As we arrived in the humid afternoon of Athens airport, all forty boys' hopes were high as we made the short trip by coach to Rafina where we stayed our first night of what was to prove to be some of the most enjoyable weeks.



by  
12 years old student  
**Petros Ioannou**

On the first morning, we made the coach trip to **Vravrona**, where we saw our first dose of the many ruins to follow. All of us amazed at these ancient monuments, we had no idea what was still to come. We continued on to **Marathon** where we saw the hill which the Athenians had so skilfully used to force the invading Persians into their trap, possibly changing the course of history. We then made the long journey west to **Delphi** where we were to spend our second night.

In the morning, we visited the ruins at Delphi where we saw the temple of the Oracle, where it is said the Oracle was under the influence of some sort of a gas which was being released from underground underneath as the temple was on a fault line and therefore was hallucinating her prophecies. We travelled slightly east and stopped at the monastery of **Osios Loukas**, which contained the relics of Osios Loukas which exude myron, said to have healing capabilities.

The following morning, we took the **Diakofto** railway through the mountains in the **Kalavrita** region and saw some beautiful views and waterfalls. When we arrived at one of the towns, we were given some time to explore the area and then we were told a story about that particular town: In 1940, during the Second World

of the best fresh fish in the world. We then made the windy but beautiful coach trip down to **Andritsenia** where we were to stay the night.

The following morning, we made our way to **Bassae** where we saw the impressive **Temple of Apollo**. Bassae is located in the wilds of Arcadia. It was always an isolated sanctuary and visiting it would have meant a pilgrimage. The people would all walk to the temple for certain festivals and the act of walking across their country would be a unifying experience for the participants. The most unusual feature of this temple is that it is built on a North-South orientation, rather than the more typical East-West. This probably explains why there is a door in the east wall, to allow the cult statue to face in the correct direction and receive the light of dawn. We then travelled down to **Ancient Messene** where we learnt about their long lasting relationship with the Spartans. The Messenians had been under Spartan rule for many years. Those who had not fled the area or been sent into exile were reduced to being helots in servitude to the Spartans. We then drove to **Pylos** for the night.

The next day we visited **Mistras**, saw some amazing views and many beautiful monasteries as we were making our way down to **Sparta**. Little did we know that the next day would be even better than all the others so far!

The next day we drove to **Nauplion**. Everyone was stunned by the immense beautiful and breath-taking surroundings as we made our way up to the Castle of Palamidi. We took a short boat ride to see the memorials of the British, French and Russian fighters in World War 2. The views from the boat were incredible and cannot be described with words. That afternoon, we



ins, without ruining them; that is to say that the museum is supported by a series of columns which go to the ground and there is a glass floor where you can see the original ruins underneath your feet.

Unfortunately, at that point, the trip had come to an end and it was time to go back to London. In general, the whole group had had an excellent time in Greece, learning many new things, experiencing the culture, and taking in the utter beauty of the country itself.



War, Germany was losing territory in Greece and sent reinforcements to help the invading Italian forces. However, Germany realised it was losing its grip and decided to use vile tactics to try and swing favour back to its side. The Nazis rounded up all 3,000 men of the town and led them off to a nearby forest where they were all executed by firing squad. The remaining 4,000 children and women in the town were locked in the local school which was then set fire to. One German soldier felt sorry for the people and managed to open some doors and only six people escaped death by faking death itself. This German soldier was immediately put to death. The clockwork of the clock that was in the school melted at 2:34pm and the clock still survives today and is hung up on the local church as a constant reminder of the suffering that town went through. After we heard this sombre story, we moved on to **Olympia** to stay the night.

The next morning, we visited the ancient ruins at Olympia, where we saw the impressive training grounds and temples, but most of all the running stadium. After coming second in the interschool race of one length of the ancient track, we were all exhausted and took a short coach trip to the coast so that we could enjoy some

continued to the theatre at Epidauros in the afternoon which is by far the most impressive theatre I have seen. The acoustics were incredible and we could hear a normal conversation on the stage from the highest stands in the theatre.

The next day we made the long coach journey to **Athens**. On our way we stopped at the **Isthmus of Corinth**, an engineering feat. The 21m wide and 8m deep canal is not big enough for modern ships to pass through but still 11,000 ships use the 321km short cut instead of around the Peloponnese annually.

The following morning, we made our way from the hotel in Athens to the **Acropolis** to spend the day there. All the pupils were amazed by the sheer size of the Parthenon but realised that the Acropolis did not only contain the **Parthenon** but also other fascinating temples and places. I think one of the most interesting remains was the **Theatre of Dionysus Eleuthereus**. This theatre has the distinction of being both the oldest theatre in Greece and also the most prolific, for most tragedies were written for performance at this theatre. We also visited the new Acropolis museum which was a really fantastic museum. I was especially impressed by the fact that it was built on top of some ancient ru-



**ΕΓΓΥΗΜΕΝΑ  
ΕΝΟΙΚΙΑ**
**GUARANTEED  
RENT**

## A wealth of experience behind one door

**HEAA OFFICE**  
First Floor Offices, 72 Chase Side, Southgate, London N145PH  
Tel.: 020 8882 8080 • Fax: 020 8348 2525

**LONDON OFFICE**  
143 Tottenham Lane, Crouch End, London N8 9BJ • Tel.: 020 8348 8833

[www.thepropertycompany.co.uk](http://www.thepropertycompany.co.uk)



Contact Andreas Koumi,  
Managing Director  
e-mail:  
[ak@thepropertycompany.co.uk](mailto:ak@thepropertycompany.co.uk)

the **propertycompany**



**THE PENRIDGE SUITE**

THE PERFECT SETTING FOR YOUR  
**WEDDING RECEPTION**

OR ANY OTHER SPECIAL OCCASION...

Our professional and helpful team are on hand to make your special day complete!

Package includes

- Six Course Meal or Hot Buffet
- Unlimited Alcoholic and Non Alcoholic Beverages
- Chair Covers

470 Bowes Road, London N11 1NL  
T: 020 8362 0881 E: info@thepenridge.co.uk  
www.thepenridge.co.uk

**cyta UK Ltd** **Special Offer**

Enjoy the best of Greek TV



Powered by **cyta**

**For only £200**

Price includes  
**TV Box + 1yr Rental**

Αποκλειστικό!  
Το Κυπριακό ποδόσφαιρο ζωντανά!  
με την αξιοπιστία της Cyta Vision

Call now : 0800 036 0078 -www.cytauk.com

**Elysée** **Established 1936**  
RESTAURANT- ROOF GARDEN- COCKTAIL BAR

London's famous Greek restaurant is open for lunch and dinner, with live entertainment from 9pm.  
**OPEN DAILY TILL LATE**  
Monday to Saturday 12.00 – 03.30  
Sunday: 12.00 – 00.30

13 PERCY STREET, FITZROVIA, LONDON W1T 1DP  
**Tel: 0207 636 4804**  
www.elyseerestaurant.com • e-mail: info@elyseerestaurant.com



Πέννυ Τριανταφύλλου, Χρήστος Αβραμίδης, Βέρα Μπούφη, Ειρήνη Ντίτσιου

**Ο ΕΚΠΑΝΗΚΤΙΚΟΣ ΧΟΡΕΥΤΗΣ ΗΛΙΑΣ ΟΛ ΣΑΣ ΚΟΥΡΕΙ ΤΗΝ ΑΝΑΣΑ ΜΕ ΤΟ ΧΟΡΟ ΤΟΥ ΠΟΤΗΡΙΟΥ**  
Ζωντανή μουσική καθημερινά μέχρι αργά από τους εξαιρετικούς Ανδρέα Μπεσίρη, Κ. Μπούκη, Γ. Βορρέ και Γ. Κούμανη



**ΒΑΡΩΣΙ Estates**  
**ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ**

**ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ:**  
**ΣΠΙΤΙΑ ή ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ**  
σε όλο το Λονδίνο, για άμεση ενοικίαση  
σε επαγγελματίες και φοιτητές

- ΕΓΓΥΗΜΕΝΑ ΕΝΟΙΚΙΑ από 1 μέχρι 3 χρόνια -

**\*\*\*ΔΕΝ ΧΡΕΩΝΟΥΜΕ ΤΟΥΣ ΙΔΙΟΚΤΗΤΕΣ\*\*\***




**176 TOLLINGTON PARK, FINSBURY PARK, LONDON N4 3JA**  
**• TEL: 020 7263 8100**

**Home & Away Estates**  
Sales • Lettings • Management • Overseas Sales  
**020 8371 2999**  
**MANAGED BY**  
www.homeandawayestates.com  
165 Ballards Lane London N11LP

**JUST** **us** **TO LET**

**U KNOW!**

NAEA RESIDENTIAL LANDLORDS REGISTRATION  
rightmove Zoopla  
The UK's number one property website Smarter property search



ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΙΚΗ ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΟ ΟΜΟΓΕΝΕΙΑΚΩΝ ΜΜΕ  
ΜΕ ΟΡΓΑΝΩΤΗ ΤΟΝ ΚΟΤ ΛΟΝΔΙΝΟΥ

## Εξερευνώντας μια σταλιά το νησί της Αφροδίτης

**Τ**ο νησί της Αφροδίτης, της ξιβανίας, του χαλλουμιού. Με τα καταγάλανα νερά, τον λαμπερό ήλιο και την απαλή λευκή άμμο. Αλλά και το νησί της εισβολής, της διχοτόμησης, του καημού της ένωσης και της προσφυγιάς. Χαρά, νοσταλγία, αναγέννηση. Σχήματα οξύμωρα που συνθέτουν το σύγχρονο παζλ αυτού του ευλογημένου τόπου. Η Κύπρος βαδίζει αισιόδοξα και σταθερά σε μια νέα εποχή ανάπτυξης διεκδικώντας επάξια τη θέση της στον παγκόσμιο τουριστικό χάρτη.

Της Αλεξάνδρας  
Χρυσανθοπούλου

Δουλεύοντας σε ένα αμιγώς κυπριακό περιβάλλον στο Λονδίνο, η παρουσία της Κύπρου αναπόφευκτα καθημερινά πα-

Ανυπομονούσα να ανακαλύψω τις γεύσεις των ντόπιων προϊόντων, να δω τα αρχαία μνημεία, τους αμπελώνες της φημισμένης Κουμανταριάς, να περπατήσω και να εξερευνήσω μαζί με τα υπόλοιπα μέλη της δημοσιογραφικής αποστολής τη σύγχρονη αλλά και την αρχαία Κύπρο.

Ο Κώστας Κατσέλλης από το γραφείο του Κ.Ο.Τ στο Λονδίνο, ιδανικός οικοδεσπότης, μας υποδέχεται στο αεροδρόμιο του Λονδίνου. Πάντοτε διακριτικός, μας συνοδεύει καθόλη τη διάρκεια του ταξιδιού φροντίζοντας να έχουμε ευχάριστη διαμονή και δείχνοντας υποδειγματικά τι σημαίνει κυπριακή φιλοξενία.

Πρώτος σταθμός η Λάρνακα. Άφιξη στο αεροδρόμιο τις πρώτες πρωινές ώρες. Κύπρος, ώρα 3.30 π.μ. Η πόλη κοιμάται,

και τα φοινικόδεντρα και το μοντέρνο παραλιακό μέτωπο μαγνητίζουν την προσοχή μας φτάνοντας στην παραδοσιακή ταβέρνα Αλάσια. Μας προσφέρονται λαχταριστά εδέσματα όπως χειροποίητες κούπες παραδοσιακός κυπριακός καφές και γλυκές πίτες.

Πρώτες συστάσεις με τον κ. Ντίνο Λευκαρίτη, ο οποίος μαζί με την κα Νανά Ασμένη - Παύλου από το γραφείο Τουρισμού Λάρνακα μας ανέπτυξαν τις πολύ οργανωμένες δράσεις τους που στοχεύουν στην αύξηση του τουρισμού. Μας ανέπτυξαν με περηφάνια τον οργανωμένο σχεδιασμό για την προώθηση του τουρισμού στη Λάρνακα.

Όπως μας πληροφόρησαν, μόνο τυχαίο δεν είναι το σλόγκαν «They always come back», αφού 59% των τουριστών



Η ομάδα στο αρχαίο θέατρο του Κουρίου

Στη Λευκωσία

ται επεκτείνοντας διαρκώς την τουριστική περίοδο. Επιπλέον, μελλοντικά projects όπως η αξιοποίηση του παλιού αεροδρομίου με ξενοδοχείο και μεγάλο εμπορικό κέντρο, η δημιουργία 7 κανούργιων μπουτίκ-ξενοδοχείων στο κέντρο της πόλης, καθώς επίσης και συμφωνίες για την ανάπτυξη του λιμανιού, η συνεχής βελτίωση τόσο των δημόσιων συγκοινωνιών όσο

Επόμενη στάση Λευκωσία και συνάντηση με την κα Αννίτα Δημητριάδου-Παπαγιώργη, Αναπλ. Γενική Διευθύντρια του Κυπριακού Γραφείου Τουρισμού. Η πολυπολιτισμική πρωτεύουσα, μας εξηγεί, υπόσχεται να ικανοποιήσει όλα τα γούστα. Τα πλακόστρωτα δρομάκια της



Στην Πέτρα του Ρωμιού, μαζί με τον ξεναγό μας Στ. Ανθρακιώτη



Η Αλεξάνδρα κι οι... πελεκάνοι στην παραλία της Κάτω Πάφου

ρούσα. Ταξίδευα νοερά μέσα από τις αφηγήσεις και τις αναφορές των γύρω μου στον μικρό αυτόν παράδεισο όπου μου ανακοινώθηκε η πρόσκληση της δημοσιογραφικής αποστολής από τον Κ.Ο.Τ και επιτέλους θα έβλεπα από κοντά τη Λάρνακα, την Πάφο, τη Λεμεσό, την Αγία Νάπα, τη Λευκωσία, έστω και σ' ένα σύντομο αλλά μεστό, γεμάτο εμπειρίες ταξίδι.

αλλά η φύση μάς καλωσορίζει με τον ζεστό, γλυκό αέρα της Μεσογείου, τον έναστρο ουρανό και τα ανθισμένα δέντρα. Μεταβαίνουμε στο ξενοδοχείο «Sendito Sandy Beach», όπου μας υποδέχονται ευγενικά με σπιτίσια λεμονάδα και δίνουν με ραντεβού για την επόμενη μέρα στις Φοινικούδες.

Λίγες ώρες αργότερα θα βρισκόμασταν στην παραθαλάσσια ζώνη της Λάρνα-

που επισκέπτονται τη Λάρνακα επιστρέφουν για διακοπές σε αυτήν.

Ενημερωθήκαμε σχετικά με τα διάφορα events που λαμβάνουν χώρα στην πόλη καθ' όλη τη διάρκεια του χρόνου, με πιο σημαντικό το ετήσιο τουρνουά τένις και βόλεϊ. Πλήθος αθλητών καταφθάνει από ολόκληρο τον κόσμο και η πόλη γίνεται επίκεντρο παγκόσμιας προβολής.

Ο αγροτουρισμός επίσης αναπτύσσε-

και των διαφόρων σημείων σύνδεσης υπόσχονται να δώσουν νέα πνοή στην πόλη.

Η Λάρνακα επενδύει στους 3 τομείς, Πολιτισμού, Βιομηχανίας και Τουρισμού προσελκύοντας κάθε χρόνο όλο και περισσότερους τουρίστες από χώρες όπως Αγγλία, Ρωσία, Γερμανία, Αυστρία, Ισραήλ, Λιβύη, Ρουμανία, Ιράν και πολλές άλλες.

παλιές πόλεις που οδηγούν σε παραδοσιακά καφενεία συνδυάζονται με έναν σύγχρονο κοσμοπολίτικο αέρα γοητείας. Οι μπουκαμβίλιες, τα μεγαλοπρεπή ενετικά τείχη, τα καταστήματα με παραδοσιακά είδη γοητεύουν και καλούν τους τουρίστες να εξερευνήσουν την πόλη.

Με σαφή διάθεση να εκμεταλλευτούν με τον καλύτερο δυνατό τρόπο θάλασσα και βουνό, όλες τις εποχές του χρόνου



Μουσείο της Θάλασσας, Αγία Νάπα



Ψηφιδωτά στον αρχαιολογικό χώρο του Κουρίου





Φαγητό στη Λάρνακα με τον Ντίνο Λευκαρίτη



Στην περίφημη περιοχή Φοινικούνων Λάρνακας

αναπτύσσονται συνεχώς καινούργιες δράσεις όπως ο γαμήλιος Τουρισμός, ο αθλητικός τουρισμός, ο Αγροτουρισμός με χάραξη θεματικών μονοπατιών, ο θρησκευτικός τουρισμός κ.α.

Σε συνδυασμό με την προβολή της πλούσιας πολιτισμικής κληρονομιάς του τόπου αλλά και τη βελτίωση τουριστικών δομών όπως ανέγερση ξενοδοχειακών μονάδων, συνεχή βελτίωση του οδικού δικτύου, αναδιαμόρφωση της παραλιακής ζώνης, η Κύπρος στοχεύει ψηλά στον Παγκόσμιο Τουριστικό Χάρτη. Σύμφωνα με επίσημα στοιχεία ο Τουρισμός αναμένεται να ξεπεράσει κάθε προσδοκία φτάνοντας τα 2,8 εκατομμύρια αφίξεις. Αριθμός ρεκόρ στα χρονικά του νησιού.

### Αγία Νάπα-Πρωταράς

Φεύγουμε για Αγία Νάπα και Πρωταρά και στη διαδρομή ο ξεναγός μας δίνει ενδιαφέρουσες πληροφορίες για το νησί. Το πιο δημοφιλές ίσως καλοκαιρινό θέρετρο προσφέρει ανάμεσα σε άλλα, πλούσια πολιτιστικά δρώμενα. Επισκεφθήκαμε το Μουσείο Θάλασσας, το οποίο φιλοξενεί 5 διαφορετικές εκθέσεις που μας εισήγαγαν στη σημασία της θάλασσας και τον καταλυτικό της ρόλο στην ιστορία του νησιού.

Φεύγοντας από το Μουσείο κάναμε στάση σε ένα από τα όμορφότερα ίσως τοπία της Κύπρου. Οι διάσημες σπηλιές ή αλλιώς Παλάτια είναι τοποθετημένες ανάμεσα στην παραλία Κέμια και Κάβο Γκρέκο. Η θέα είναι μαγική. Οι φυσικές σπηλιές που έχουν σχηματιστεί με την πάροδο του χρόνου αιχμαλωτίζουν τον επισκέπτη και σε συνδυασμό με τα κα-

ταγάλανα νερά αποτελούν ένα μοναδική ομορφιά φυσικό τοπίο στο οποίο ο χρόνος σταματάει.

Η πρώτη μέρα δεν μπορούσε παρά να ολοκληρωθεί με δείπνο πάνω στο κύμα. Δοκιμάσαμε φρέσκα θαλασσινά στην περιοχή «Λιμανάκια» σε ένα γραφικό εστιατόριο δίπλα στη θάλασσα.

### Στη Λεμεσό και Πάφο

Η επόμενη μέρα είχε προορισμό την Πάφο και τη Λεμεσό αυτή τη φορά. Πρώτη στάση το αρχαίο θέατρο του Κουρίου με τη μοναδική θέα που σου κόβει την ανάσα. Θαυμάσαμε την αρχιτεκτονική του ανοιχτού θεάτρου, τα πανέμορφα ψηφιδωτά των λουτρών και αγναντεύοντας το υπέροχο τοπίο που απλωνόταν μπροστά μας ξαποστάσαμε στις παρυφές του θεάτρου με τον ξεναγό μας να μας εξιστορεί την ιστορία του Κουρίου.

Λίγο μετά το Κούριο κάναμε μια σύντομη στάση στη ξακουστή Πέτρα του Ρωμίου. Σε αυτό το σημείο θυλάται ότι αναδύθηκε μέσα από τα κύματα η θεά της αγάπης και της ομορφιάς Αφροδίτη. Τόσο όμορφες είναι οι βραχώδεις ακτές ώστε, σύμφωνα με τη μυθολογία, οι αφροί σχημάτισαν τη θεά Αφροδίτη έπειτα από μεγάλη περιπλάνηση σε διάφορα ελληνικά νησιά. Αφού αποτυπώσαμε την ομορφιά του τοπίου στις φωτογραφικές μας μηχανές αναχωρήσαμε για τον επόμενο προορισμό που ήταν η Πάφος.

Εκεί συναντήσαμε την υπεύθυνη δημοσίων σχέσεων του «Πάφος 2017» Γαλάτεια Γεωργίου, η οποία μας ενημέρωσε ότι η Πάφος είναι η Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης για το 2017. Με σή-

μα κατατεθέν της τον πορτοκαλί ήλιο και τα Μωσαϊκά της Μεσογείου η πόλη μάς καλεί να εξερευνήσουμε το Ανοιχτό Εργοστάσιο Πολιτισμού και την πληθώρα δράσεών του. 150 θεματικά projects είναι ενταγμένα σε 3 θεματικές ενότητες με απώτερο στόχο του «Πάφος 2017» τη δημιουργία μιας δυνατής Πολιτισμικής ζωής, η οποία θα εστιάζει στην τοπική κοι-

κτίσμα, το οποίο με μεράκι και αγάπη για τον τόπο και το κρασί δημιούργησε η μουσικός Αναστασία Γκάυ. Μια σύντομη περιήγηση ήταν αρκετή για να μάθουμε την ιστορία του οίνου και τη συμβολή του στην ανάπτυξη του νησιού. Είδαμε σχετικά εκθέματα όπως τα πρώτα αρχέγονα δοχεία για κρασί. Παρακολουθήσαμε βίντεο σχετικά με την ιστορική ανα-

σες για την όσο δυνατόν καλύτερη προώθηση και αξιοποίηση του νησιού.

Νοσταλγώ ήδη αυτό το ταξίδι και ανυπομονώ να επιστρέψω. Είναι η φυσική ομορφιά που σε αιχμαλωτίζει εξ αρχής. Τα χρώματα του Ουρανού, τα φοινικόδεντρα, οι αμμουδιές, η φύση η ίδια. Στη συνέχεια ανακαλύπτεις τα μικρά μυστικά της. Κυπριακές γεύσεις, κούπες, χαλ-



Η ομάδα στο λιμανάκι της Πάφου. Από αριστερά: Ισαάκ Καρυπίδης, Χρ. Φελλάς, Γαλάτεια Γεωργίου («Πάφος2017»), Κώστας Κατσέλης (Λειτουργός του ΚΟΤ), Δώρα Παρτασιδής, Αλεξάνδρα Χρυσανθοπούλου και Μαίρη Αυξεντίου.

νονία και την ανάπτυξη της ακόμα και μετά το 2017.

Η περιπλάνησή μας συνεχίζεται στο χωριό Ερήμη αυτή τη φορά και πιο συγκεκριμένα στο Μουσείο Οίνου. Αξίζει μια επίσκεψη στο όμορφο και παραδοσιακό

δρομή της παραγωγής οίνου και τέλος δοκιμάσαμε παραδοσιακή κουμανταρία και ζιβανία στην ανθισμένη πέτρινη αυλή.

Μικρό γευστικό διάλειμμα πριν συνεχίσουμε το ταξίδι μας προς τη Λεμεσό.

Έντονος κοσμοπολίτικος αέρας, σύγχρονοι ρυθμοί ζωής αλλά και σύζευξη μοντέρνας και παλιάς αρχιτεκτονικής γοητεύουν κάθε επισκέπτη. Αξιοσημείωτη είναι η καινούργια, υψηλών προδιαγραφών μαρίνα, η οποία έχει συνδράμει στην αναδιαμόρφωση της εικόνας της παραλιακής ζώνης. Ο μοντέρνος της σχεδιασμός σε συνδυασμό με τις υψηλές παροχές που προσφέρει σε ντόπιους και τουρίστες την κατατάσσουν ως σημείο αναφοράς και στολίδι για την πόλη. Το ταξίδι μας έκλεισε με ένα υπέροχο δείπνο στο πεζοδρομημένο ιστορικό κέντρο της πόλης δοκιμάζοντας για ακόμα μια φορά εκλεκτά κυπριακά εδέσματα.

Οι εντυπώσεις μου από το νησί είναι καλύτερες από τις αρχικές προσδοκίες. Είναι συγκινητικό να βλέπεις αυτό το πολύπαθο νησί να βαδίζει σε μια νέα εποχή. Γνώρισα ανθρώπους με γνήσια και ανιδιοτελή αγάπη για τον τόπο τους. Με όραμα, συνέπεια και οργανωμένες δρά-

λούμα, κρεμώδες ταχίνι, ζιβανία, ένα σωρό ντόπια προϊόντα που κουβαλούν την παράδοση κάθε μέρους και σε μεταφέρουν σε ένα ατελείωτο γαστρονομικό ταξίδι. Έπειτα οι γειτονιές μαρτυρούν με τη σειρά τους τη δική τους Ιστορία. Ο σύγχρονος χάρτης της Κύπρου δεν σε αφήνει να ξεχάσεις το παρελθόν. Είναι οι άνθρωποι, τέλος, που η φιλόξενη υποδοχή τους συμβάλλουν να αγαπήσεις και να ανυπομονείς να επιστρέψεις πάλι εκεί.

Στη δημοσιογραφική αποστολή συμμετείχαν επίσης, εκτός από την «Ε», οι δημοσιογράφοι Μαίρη Αυξεντίου εκ μέρους της «Παροικιακής», ο Δώρος Παρτασιδής εκ μέρους του ΠΙΚ, ο Ισαάκ Καρυπίδης εκπρόσωπος του Eogreeka.com, ο Πάνος Χαραλάμους από το LGR, και ο Χρήστος Φελλάς από το Hellenic TV.

Θερμές ευχαριστίες προς τον ΚΟΤ Λονδίνου και την Aegean Airlines για ένα πραγματικά υπέροχο ταξίδι.

Επίσης τον ξεναγό της ομάδας, Στέλιο Ανθρακιάτη, που μας συνόδευσε παντού και μας έδειξε την πιο όμορφη Κύπρο μας.

Οι φωτογραφίες είναι μια ομαδική προσπάθεια από την Αλεξάνδρα, τη Μαίρη και τον Χρήστο.



Ωρα για να δοκιμάσουμε τους οίνους...





Του ανταποκριτή μας  
στην Αθήνα  
**ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ**



# Ελλάδα

«Σαν βγεις στον πηγαιμό για την Ιθάκη,  
να εύχεται να ν'αι μακρύς ο δρόμος»

ΝΕΑ ΠΡΟΚΛΗΤΙΚΗ ΠΑΡΑΒΙΑΣΗ ΤΩΝ ΧΩΡΙΚΩΝ ΥΔΑΤΩΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΑΣ ΑΠΟ ΤΟΥΡΚΙΑ

## ΣΧΟΛΙΑ

### «Δεσμευτική η απόφαση για τις επανεγκαταστάσεις»

Την απογοήτευσή του για τον αργό ρυθμό επανεγκαταστάσεων προσφύγων στις χώρες-μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης εξέφρασε ο αρμόδιος Επίτροπος Δημήτρης Αβραμόπουλος, τονίζοντας ότι «η διαχείριση του Προσφυγικού δεν ανήκει μόνο σε Ιταλία και Ελλάδα». Σε συνέντευξή του στο ιατρικό ειδησεογραφικό πρακτορείο Ansa, ο Επίτροπος Μετανάστευσης επεσήμανε ότι «προς το παρόν δεν πήραμε αποφάσεις νομικού χαρακτήρα για τις επανεγκαταστάσεις, αλλά αυτό δεν σημαίνει ότι δεν θα υπάρξουν». Όπως υπογράμμισε χαρακτηριστικά ο Δ. Αβραμόπουλος, «η απόφαση να πραγματοποιηθούν επανεγκαταστάσεις είναι δεσμευτική και τα κράτη-μέλη έχουν μια ηθική υποχρέωση να το πράξουν. Προς το παρόν, δεν προχωρήσαμε σε νομικού χαρακτήρα βήματα – οι μέθοδοί μου ενθαρρύνουν και πειθούς ήταν πολτικές – αλλά αυτό δεν σημαίνει ότι τα βήματα αυτά δεν θα γίνουν». Επιπλέον, δεν έκρυψε τη δυσαρέσκεία του για τις εξελίξεις, δηλώνοντας απογοητευμένος από τον βραδύ ρυθμό των επανεγκαταστάσεων και από την έλλειψη πολιτικής βούλησης.

### Ό,τι και να ψηφίσεις, θα γίνει αυτό που θέλουν οι ξένοι!

Τα καταφέραμε μια χαρά με τα Μνημόνια, σε σημείο να λένε οι νέοι ότι και να συμμετάσχεις στις εκλογές δεν θα αλλάξει τίποτε, αφού θα γίνει αυτό που θέλουν οι ξένοι!

Σε έρευνα που έκανε το Πανεπιστήμιο Μακεδονίας για λογαριασμό του «Dukakis Center for Public and Humanitarian Service», στην ερώτηση αν η συμμετοχή στις εκλογές είναι σημαντική, καθώς καθορίζει το μέλλον της χώρας, «ναι» απάντησε το 44%, ότι «έχει κάποια σημασία, αλλά όχι μεγάλη» το 9% και ότι «δεν έχει καμία σημασία, γιατί ό,τι και να βγει, γίνεται αυτό που λένε οι ξένοι!» λέει το 45,5%. Και το πιο ανησυχητικό είναι ότι από το 45,5%, το 50,5% είναι ηλικίας 18-34 ετών, η νέα γενιά δηλαδή.

Υπάρχει, όμως, και κάτι ακόμη πιο ανησυχητικό, με τη Δημοκρατία να υποχωρεί μπροστά στην ευημερία. Συγκεκριμένα, στην ερώτηση: «Θα προτιμούσατε λιγότερη Δημοκρατία και περισσότερη ευημερία;» ένα 18% απαντά «ναι!». Τι σημαίνει αυτό; Ότι η καλοπέραση πλέον γίνεται επιλογή ψήφου. Αυτό ακριβώς θέλουν εκείνοι που κυβερνούν τον κόσμο. Να μη σκέπτεται ο κόσμος πολιτικά, να είναι μόνο καταναλωτής... Και να μην τον ενδιαφέρει ποιος τον κυβερνά.

### Τα πρόσωπα της Ζωής Κωνσταντοπούλου

Ίσως είναι τυχαίο ή ίσως να συμβολίζει κάτι. Η Ζωή Κωνσταντοπούλου και το κόμμα της «Πλεύση Ελευθερίας», βρήκαν στέγη σε ένα κλασικό κτίριο στην οδό Ιπποκράτους, στη Νεάπολη Εξαρχείων, πάνω ακριβώς από το εστιατόριο «Κονσερβοκούτι». Στο «Κονσερβοκούτι» μπορεί να διαφημίζεται ότι καταναλώνεται η ρακή με τη συνοδεία των μουσικών επιλογών της Βάσιας Ρεντούμη, αλλά εκεί μαζεύεται αρκετή νεολαία. Και δεν είναι λίγοι που ανεβαίνουν στον πάνω όροφο, είτε από περιέργεια για να δουν πώς είναι τα γραφεία της Ζωής, είτε για να γραφτούν ως μέλη, είτε ακόμα για να προσφέρουν εθελοντική εργασία. Άλλωστε, σε αυτούς βασίζεται η Ζωή και όχι, όπως μαθαίνω, σε κάποιους ανεπιτυγχόντες βουλευτές που ήδη την προσέγγισαν. Αφήστε που η ίδια δεν συζητεί με κανέναν που είχε ψηφίσει Μνημόνιο, ή έστω έκανε δήλωση υπέρ του Μνημονίου ή υπέρ του Αλέξη Τσίπρα. Εκεί οργανώνεται και η Νεολαία του κόμματος, την ευθύνη της οποίας έχει αναλάβει ο Δημήτρης Κοιμνητός, γιος του ηθοποιού Λάκη Κοιμνητού και της δημοσιογράφου Τζωρτζίας Κοντράου.

### Η πολύφερνη νύφη

Ως «πολύφερνη νύφη» αντιμετωπίζεται από πολλούς ο Πρόεδρος της Νέας Δημοκρατίας Κυριάκος Μητσοτάκης. Τελευταίως, δεν προλαβαίνει τις προσκλήσεις – τον διεκδικούν ως συνδαιτυμόνα σε δείπνα διακεκριμένων επιχειρηματιών και γενικών συναντάται με πρόσωπα των Ανωτάτων Εκπαιδευτικών Ιδρυμάτων (ΑΕΙ), καθώς και της αγοράς. Αξιολογεί προτάσεις, στελέχη και προετοιμάζεται να επιλέξει κυβέρνηση λειτουργική και αποτελεσματική.

Από τις συναντήσεις που έχει ο αρχηγός της αξιωματικής αντιπολίτευσης μάλλον θα πρέπει να είμαστε προετοιμασμένοι για εκπλήξεις όσον αφορά τη σύνθεση της μελλοντικής του κυβέρνησης, όταν και όποτε σχηματιστεί. Οι πρώτες 100 ημέρες κυβερνητικής θητείας θα είναι δύσκολες και κρίσιμες για τη σταθεροποίηση της χώρας, όπως ο ίδιος θεωρεί, μετά το χάος που θα αφήσουν η κυβέρνηση ΣΥΡΙΖΑ – ΑΝΕΛ και ο πρωθυπουργός Αλέξης Τσίπρας.

### Προχωράει το ειδύλλιο...

...του Αλέξη Τσίπρα με τους Ευρωπαίους σοσιαλιστές. Ο πρωθυπουργός προσκλήθηκε και θα πάρει μέρος στη δεύτερη συνάντηση σοσιαλιστών αρχηγών κυβερνήσεων – κρατών, που θα πραγματοποιηθεί στις 20 Μαΐου στη Ρώμη. Θα μετάσχουν, ακόμη, ο Γάλλος Πρόεδρος Φρ. Ολάντ, ο Ιταλός πρωθυπουργός Μ. Ρέντι κ.ά. Είναι η δεύτερη φορά που ο Αλέξης Τσίπρας προσκαλείται σε συνάντηση σοσιαλιστών, καθώς είχε προηγηθεί η πρόσκληση προ διμήνου στο Παρίσι. Και αυτό έχει πυροδοτήσει σενάρια που θέλουν τον Αλέξη Τσίπρα και τον ΣΥΡΙΖΑ να αποχωρούν από την Ευρωπαϊκή Αριστερά και να προσχωρούν στο Ευρωπαϊκό Σοσιαλιστικό Κόμμα.

Φ. Χαρ.

## Μπαινόβγαιναν στις Οινούσσες επί δύο ώρες!

Συνεχίζουν να προκαλούν οι Τούρκοι οι οποίοι παραβίασαν εκ νέου τη Δευτέρα την ελληνική κυριαρχία στην περιοχή των Οινουσσών.

Ακταιωροί της Τουρκίας μπαινόβγαιναν επί δύο ολόκληρες ώρες στα ελληνικά χωρικά ύδατα κοντά στη νησίδα Παναγιά και τις Οινούσσες, λίγες μόνο ημέρες έπειτα από το επεισόδιο μεταξύ ακταιωρού της τουρκικής ακτοφυλακής και του ελληνικού αλιευτικού «Άγιος Δημήτριος».

Πιο αναλυτικά, στις 11.30 το πρωί της Δευτέρας δύο Ακταιωροί που κινούνταν πάνω στην οριογραμμή πέρασαν στα ελληνικά χωρικά ύδατα.

Αμέσως, η κανονιοφόρος «Αήττητος» του Πολεμικού Ναυτικού έσπευσε στην περιοχή και μέσω ασυρμάτου ενημέρωσε τα πληρώματα των τουρκικών σκαφών ότι έχουν παραβιάσει τα ελληνικά χωρικά ύδατα και τους ζήτησε να τα εγκαταλείψουν αμέσως. Ωστόσο, οι Τούρκοι έκαναν ότι δεν άκουγαν και συνέχισαν να παραβιάζουν τα ελληνικά χωρικά ύδατα, μια κατάσταση που συνεχίστηκε για περίπου δύο ώρες, παρά τις εκκλήσεις του «Αήττητου».

Στην περιοχή των Οινουσσών, εκτός από την κανονιοφόρο «Αήττητος», βρίσκεται η κανονιοφόρος του Πολεμικού Ναυτικού «-Κραταιός» και ένα σκάφος του Λιμενικού Σώματός, ενώ από την πλευρά των Τούρκων, εκτός από τις ακταιωρούς, στη θαλάσσια περιοχή βρίσκεται και ένα περιπολικό της τουρ-



κικής Ακτοφυλακής.

### Καμμένος: «Οι ένοπλες δυνάμεις απαντούν σε κάθε πρόκληση»

Τον σεβασμό των συνόρων και του διεθνούς δικαίου ζήτησε ο υπουργός Άμυνας Πάνος Καμμένος, ο οποίος συνόδευσε τον πρωθυπουργό, κατά την επίσκεψή του στη φρεγάτα «Αδρία», όπου αντάλλαξαν ευχές με τους αξιωματικούς, τους υπαξιωματικούς και το πλήρωμα, με την ευκαιρία της Λαμπρής.

Παράλληλα κατέστησε εκ νέου σαφές προς όλους ότι «οι ελληνικές Ένοπλες Δυνάμεις δεν είναι διατεθειμένες να υποχωρήσουν ούτε ένα χιλιόστο στο ελληνικό έδαφος, στα ελληνικά χωρικά ύδατα και στους ελληνι-

κούς αιθέρους».

Με αφορμή δε τουρκικές παραβιάσεις των τελευταίων ημερών, ο κ. Καμμένος επανέλαβε ότι «οι Ένοπλες Δυνάμεις απαντούν σε κάθε πρόκληση, διαφυλάττουν την εθνική κυριαρχία και την εδαφική ακεραιότητα».

Ο υπουργός εξέφρασε εκ νέου τις ευχαριστίες του προς το προσωπικό των Ενόπλων Δυνάμεων για τη βαθύτατη προσηλωσή τους στην εκτέλεση του καθήκοντος, «παρ' όλη την πίεση που δέχτηκαν και δέχονται από την οικονομική κρίση, με βαθιές περικοπές», διαβεβαιώνοντας ότι «είμαστε όλοι δίπλα τους».

Τον πρωθυπουργό και τον υπουργό συνόδευε ο αρχηγός ΓΕΝ αντιναύαρχος Γεώργιος Γιακουμάκης.

## Κρίσιμο Eurogroup για την Ελλάδα στις 9 Μαΐου

### ΜΟΣΚΟΒΙΣΙ: ΠΡΟΣΔΟΚΙΑ ΓΙΑ ΟΛΟΚΛΗΡΩΣΗ ΤΗΣ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ

για που το Eurogroup στις 9 Μαΐου δεν καταλήξει, θα συγκληθεί αυτομάτως Σύνοδος Κορυφής της ευρωζώνης στις 14 ή 15 Μαΐου.

Εν τω μεταξύ σε δηλώσεις του ο Πιερ Μοσκοβισί είπε ότι «η Ελλάδα θα επανέλθει στην ανάπτυ-

ξη, κυρίως λόγω της επαναφοράς της εμπιστοσύνης».

Ο Γάλλος αξιωματούχος ανέφερε επίσης ότι προσδοκεί επιτυχία ολοκλήρωση της πρώτης αξιολόγησης του προγράμματος.

Με συμφωνία να έχει επιτευ-

χθεί σε αρκετά σημεία, αγκάθι παραμένει το ζήτημα των προληπτικών μέτρων που ζητούν οι δανειστές, ενώ η κυβέρνηση αντιπροτείνει μηχανισμό αυτόματης διόρθωσης.

Αξιωματούχοι της Ευρωζώνης μιλούν για «αργή πρόοδο», αμφισβητώντας το ενδεχόμενο συμφωνίας την επόμενη Δευτέρα.

Δύο αξιωματούχοι που επικαλείται το Reuters αναφέρουν πως το μεγαλύτερο εμπόδιο παραμένει το ζήτημα των προληπτικών μέτρων και εκτιμούν πως δεν θα υπάρξει ακόμη συμφωνία στο επόμενο Eurogroup.

«Κάνουμε αργή πρόοδο, δεν θα περίμενα οριστική συμφωνία στο Eurogroup της 9ης Μαΐου», ανέφερε ο πρώτος αξιωματούχος. «Είναι ακόμη πολύ νωρίς, θα χρειαστούν ακόμη κάποιες εβδομάδες», ανέφερε.

Ο αξιωματούχος είπε πως θα «ήταν προτιμότερο» οι διαπραγματεύσεις να κλείσουν πριν το βρετανικό δημοψήφισμα (στις 23 Ιουνίου) ώστε να αποφευχθεί γενικότερη «ατμόσφαιρα», όμως καθώς η Ελλάδα χρειάζεται τη δόση στα μέσα Ιουλίου, «δεν υπάρχει αίσθηση έντονου επειγόντος».

Ο δεύτερος αξιωματούχος ανέφερε ότι χρειάζεται περισσότερος χρόνος για να γεφυρωθεί η απόσταση μεταξύ ΔΝΤ και ευρωπαϊκής πλευράς για το ζήτημα του χρέους.

### Παυλόπουλος: «Ενωμένοι να διαβούμε το χρέος μας για έξοδο από την κρίση»

Μήνυμα ενότητας, αλληλοσεβασμού και αλληλοκατανόησης έστειλε ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας, Προκόπης Παυλόπουλος, ο οποίος συμμετείχε στις εκδηλώσεις στο Μαυρομμάτι Μουζακίου Καρδίτσας, για την 188η επέτειο από τον θάνατο του Γεωργίου Καραϊσκάκη.

«Οφείλουμε όλοι πριν από όλα να σκεφτόμαστε ότι πάνω από όλα είναι η Ελλάδα, ότι εκείνα που μας χωρίζουν είναι ήσσονος σημασίας έναντι εκείνων των μεγάλων τα οποία μας ενώνουν. Και για αυτό πρέπει όλοι μαζί ενωμένοι φυσικά, με αλληλοσεβασμό και αλληλοκατανόηση, να χαράξουμε και να διαβούμε τον δρόμο του δικού μας χρέους για την έξοδο της Πατρίδας μας από την κρίση και την κατοχύρωση του μέλλοντος των επόμενων γενεών», τόνισε.

«Ο Γεώργιος Καραϊσκάκης, με τη ζωή του και τον θάνατό του, μας κληροδότησε, μεταξύ άλλων, δύο μεγάλα παραδείγματα: Πρώτον, αυτό της αυτοθυσίας υπέρ Πατρίδος. Και, δεύτερον, αυτό της συνεννόησης και της αφοσίωσης στους εθνικούς στόχους, παραμερίζοντας προσωπικές φιλοδοξίες κι αντίστοιχους υπολογισμούς».

«Αυτά τα δύο μεγάλα παραδείγματα», συνέχισε, «είναι εκείνα τα οποία οφείλουν σήμερα να καθορίζουν τον δρόμο του δικού μας χρέους τούτες τις κρίσιμες ώρες για τον τόπο και για τον λαό μας».

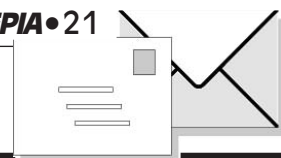




**Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.**

**Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:**

152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, **Tel:** 020 7195 1788, **Fax:** 020 8450 4092



# Το Foreign Office υιοθετεί τις τουρκικές θέσεις για το Πρωτόκολλο και μας τις προβάλλουν ως... υποστήριξη!



Σε απαράδεκτα προεκλογικά τεχνάσματα προβαίνουν αυτές τις μέρες κάποιοι δικοί μας στο Λονδίνο με κάποιους Συντηρητικούς στην προσπάθειά τους να προωθήσουν τους Συντηρητικούς στις επικείμενες εκλογές για τη θέση του δημάρχου του Λονδίνου (στις 5 Μαΐου 2016) και για τους αντιπροσώπους των περιφερειακών Δήμων Λονδίνου στην Συνέλευση του Δημαρχείου του Λονδίνου. Ένα από αυτά είναι και το «στημένο» περιπαίξιμο εις βάρος της εθνικής μας υπόθεσης με μια απαντητική επιστολή του Υπουργού Ευρώπης στο Foreign Office κ. Ντέιβιντ Λίντινγκτον προς τον επικεφαλής της βρετανικής διακομματικής Κοινοβουλευτικής Επιτροπής για την Κύπρο σερ Ρότζερ Γκέιλ.

Η απαντητική επιστολή τιτλοφόρησε ως «Λίντινγκτον: Χωρίς εκπτώσεις στις υποχρεώσεις της Αγκυρας η συμφωνία με την ΕΕ για το μεταναστευτικό», αλλά άλλαξε τίτλο σε δημοσιεύσεις. Η επιστολή αφού αναφέρεται στα χιλιοειπωμένα του Φόρειν Όφिस και του Υπουργού Εξωτερικών και Κοινοπολιτείας κ. Φίλιπ Χάμιλτον «ότι η Βρετανία θα συνεχίσει να κάνει ό,τι μπορεί για να βοηθήσει», ο κ. Λίντινγκτον γράφει ότι στο πλαίσιο της πορείας ένταξης και σύμφωνα με το Πρωτόκολλο της Αγκυρας, η Τουρκία εξακολουθεί να έχει την υποχρέωση να επιτρέπει σε κυπριακά πλοία να εισέρχονται σε τουρκικά λιμάνια, και ότι η Βρετανία συνεχίζει να την παροτρύνει να εκπληρώσει όλες τις υποχρεώσεις της για την ένταξή της, συμπεριλαμβανομένου αυτού του ζητήματος και θα συνεχίσει να το κάνει. Αλλά το σπουδαιότερο σημείο είναι όταν ο κ. Λίντινγκτον συμπληρώνει με την πιο σημαντική παράγραφο που έχει ως εξής:

«Εν τέλει», συνεχίζει ο κ. Λίντινγκτον στην επιστολή του (τονίζει η ανταπόκριση του ΚΥΠΕ από το Λονδίνο) «ο καλύτερος τρόπος για

## ΠΡΟΕΚΛΟΓΙΚΑ ΒΡΕΤΑΝΟ/ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΤΕΧΝΑΣΜΑΤΑ

να επιλυθεί το ζήτημα του Πρωτοκόλλου της Αγκυρας είναι να διασφαλιστεί η επανένωση της Κύπρου μέσω μίας δίκαιης και διαρκούς λύσης».

Και εδώ το περιπαίξιμο μέσω προεκλογικών τεχνασμάτων. Η απαντητική επιστολή του κ. Λίντινγκτον προς τον σερ Ρότζερ Γκέιλ, προσυπογράφει ακριβώς το αντίθετο με τον αρχικό τίτλο της «είδησης». Το Φόρειν Όφισ παραδέχεται ότι κάνει τη μεγαλύτερη έκπτωση προς την Τουρκία. Υιοθετεί την τουρκική θέση πλήρως αφήνοντας την Τουρκία στο απυρόβλητο! Και όχι μόνον, αντιστρέφει τις πιέσεις πάνω μας, προτρέποντας εμάς να κλείσουμε το Κυπριακό και να ξεχάσουμε την εφαρμογή τώρα του Πρωτοκόλλου της Αγκυρας από την Αγκυρα!!

Παρόλη την ολοφάνερη αποδοχή του Φόρειν Όφισ για υιοθέτηση των τουρκικών θέσεων, η επιστολή δημοσιοποιήθηκε και ως υποστηρικτική για την Κύπρο με απώτερο στόχο να ελκύσει περισσότερους ψήφους για τους Συντηρητικούς από τους ομογενείς ψηφοφόρους στις εκλογές για Δήμαρχο του Λονδίνου στις 5ης Μαΐου 2016.

### «Η κομματική τύφλωση δημιουργεί πρόβλημα και στις εξετάσεις GCSE εκεί που δεν υπήρχε!»

Αυτή δεν είναι η πρώτη φορά που επιχειρούνται φέτος τέτοια τεχνάσματα για κομματικές επιδιώξεις. Προηγήθηκε η ψευδής και παραπλανητική είδηση πριν λίγες μέρες, ότι οι Συντηρητικοί βοήθησαν να διατηρηθούν τα GCSE στην ελληνική Γλώσσα, μια είδηση που εξέδωσε το Συντηρητικό Κόμμα και μεταδόθηκε στην Κύπρο επίσης μέσω του ΚΥΠΕ, ενώ η ομογένεια ποτέ δεν είχε πρόβλημα με τα GCSE για το οποίο θέμα αναγκάστηκε η εφημερίδα «Ελευθερία»

να γράψει και να εξηγήσει με τον καυστικό τίτλο «Η κομματική τύφλωση δημιουργεί πρόβλημα και στις εξετάσεις GCSE εκεί που δεν υπήρχε!». Έγραψε μεταξύ άλλων:

«Η ανακοίνωση που εξέδωσε πριν δύο μέρες το Συντηρητικό Κόμμα για τις εξετάσεις GCSE και A Level στην ελληνική Γλώσσα είναι, πρώτον ψευδής και δεύτερον, παραπλανητική. Εξυπηρετεί μόνο μικροκομματικούς σκοπούς και τίποτα άλλο... Συγχύζουν μάλιστα, τις εξετάσεις στην ελληνική με τις εξετάσεις στην... τουρκική Γλώσσα. Προφανώς, ταυτόσημη ανακοίνωση θα εξέδωθε, για τους ίδιους μικροκομματικούς λόγους και για την τουρκική παροικία, με αλλαγή μόνο μιας λέξης, "Turkish" αντί "Greek". Η ανακοίνωση είναι ψευδής διότι τα Ελληνικά Σχολεία δεν είχαν ποτέ πρόβλημα με τις εξετάσεις επιπέδου GCSE ...

Αρα με το να βάζουν στο κάδρο και τα "GCSE" δημιουργούν ένα "πρόβλημα" που δεν υπήρχε!!! Από την δήλωση του βουλευτή, στην ίδια ανακοίνωση, είναι ξεκάθαρο ότι συγχύζουν την τουρκική με την Ελληνική Γλώσσα. Η αναφορά του κ. Burrowes ότι "ο εξεταστικός φορέας

OCR επεξεργάζεται τις λεπτομέρειες GCSE και A Level στην Ελληνική Γλώσσα", δεν είναι απλώς λανθασμένη. Αποδεικνύει και επιδερμική γνώση του θέματος. Διότι το OCR δεν έχει τίποτα να κάνει με την Ελληνική Γλώσσα. Είναι αρμόδιο για την τουρκική, πορτογαλική, περσική, ολλανδική και τα gujarati. Υπεύθυνο για την ελληνική και άλλες τρεις Γλώσσες (αραβικά, γαλιανέζικα και urdu) είναι το εξεταστικό κέντρο Edexcel...»

Πρέπει λοιπόν, καταλήγει το άρθρο, «κάποιοι στην Παοικία να καταλάβουν ότι δεν μπορούν να παίζουν με τόσο σοβαρά θέματα μόνο και μόνο για πρόσκαιρους μικροκομματικούς σκοπούς. Ο κομματικός οίστρος και φανατισμός, η κομματική τύφλωση με τα βρετανικά κόμματα ως διοχετευτεί αλλού». (Κύριο άρθρο «Ελευθερίας» Λονδίνου, 28.4.2016).

Και αυτά ενόσω το γερμανικό Spiegel (και η Deutsche Welle) μιλά για «ΕΚΠΤΩΣΕΙΣ»!! Και ότι η Κομισιόν προτίθεται να εισηγηθεί την Τετάρτη (4 Μαΐου 2016) την κατάργηση της βίζας για Τούρκους πολίτες που ταξιδεύουν στην ΕΕ, ούσα μάλιστα έτοιμη να προβεί σε σημαντικές υποχωρήσεις έναντι της Αγκυρας...

Λονδίνο 30/4/2016

## Ο Άγιος Γεώργιος - ο Πολιούχος του χωριού μας

Το χωριό μου... δεν περνάει ούτε ώρα που να μην το θυμηθώ.

Στα δρομάκια του γυρνάω μόλις αποκοιμηθώ. Κι είμαι τόσο ευτυχισμένη είναι τ' όνειρο γλυκό, που πηγαίνω στο χωριό μου εις τα μέρη π' αγαπώ. Ήταν ο Άγιος Γεώργιος ο πολιούχος του χωριού, που εγγύωσεν την κόρη απ' τα δόντια του θεριού! Τρέχω και στην εκκλησία του, μα τη βρίσκω αδειανή. Άραγε τί να συμβαίνει; Πού πήγαν οι χωριανοί; Είμαι τόσο τρομαγμένη, θελω να πνίξω τους λυγμούς. Μα ακούω κάποιους ήχους, του ολόγου καλπασμούς.

Ξάφνου απ' τη μεγάλη πύλη βλέπω ένα παλληκάρι, καβαλάρης στ' αλόγ' του με αστραφτερό κοντάρι! Κατεβαίνει απ' το αλόγ' του, προς το μέρος μου ζυγώνει. Μ' αυτός λάμπει σαν τον ήλιο, που τον ουρανό χρυσώνει! Σ' έφερα στην εκκλησιά, μου λέει ψιθυριστά. Από τότε που έχεις φύγει τα καντήλια είναι σβηστά. Πιστή κόρη του Δικώμου, το χωριό σου τ' αγαπώ. Νικητής, Τροπαιοφόρος στην εκκλησιά θα ξαναμπώ!

Και στις προσφυγιάς τα χρόνια εγώ δεν θέλω να λυπάσαι.

Τον Αη Γιώργη του χωριού σου πάντοτε να τον θυμάσαι!

Καβαλάρης στ' αλόγ' μου θα' ρθω να σε ανταμώσω. Στο μεγάλο σου αγώνα, δύναμη για να σου δώσω! Θα παλεύω νύχτα μέρα σε βουνά και λαγκαδιές, τη χαρά να ξαναφέρω σ' των προσφύγων τις καρδιές!

Άιντε να το τραγουδήσεις

σ' όλο τον κόσμο να το πεις.

Η Ανάσταση πώς θα' ρθει κι η Δευτέρα της Λαμπρής!

Και ποτέ να μην ξεχάσεις

τις είκοσι τρεις του Απριλίου,

που γιόρταζες στο χωριό σου του Αγίου Γεωργίου!

Ο Άγιος Γεώργιος πάντοτε θα είναι μαζί μας.

Θα ψάλλει, θα ιερουργεί, μέσα στην Ιερα Μονή,

στο κάστρο της Κερύνειας!

Ο Άγιος Γεώργιος βοήθειά μας,

ο Χριστός και η Παναγία.

Στον λαό μας με αγάπη.

Ξεριζωμένη Λεμονιά

WISDOM HAS BUILT HER HOUSE

**GOODMAN LAWRENCE & CO.**

FOUNDED 1942

- CHARTERED CERTIFIED ACCOUNTANTS
- REGISTERED AUDITORS
- PROACTIVE SOLUTION PROVIDERS

Take the best financial advice...  
You owe it to yourself...

**Our History...**  
69 years of success and credibility...

**Our Knowledge...**  
Proactive Financial Solutions...  
Proactive, In-house Tax Planning...  
Registered Training Office...

**Our Commitment...**  
Excellence and Value for Money...

**Our Services...**  
Professional, Flexible and Timely...  
Audit and Accountancy Compliance...  
General Tax Planning and Compliance...  
Estate and Inheritance Tax Planning...  
Business and Strategic Planning ...  
Ownership and Exit Planning...

**Our Clients...**  
From all sizes, nationalities, professions, commerce and industry...

**Loyalty...**  
Over 80% of our clients are with us for more than 30 years...

58A HAVERSTOCK HILL  
LONDON NW3 2BH

TEL: +44 (0) 20-7428 1000  
FAX: +44 (0) 20-7428 1005  
E-MAIL:  
info@goodmanlawrence.com  
www.goodmanlawrence.com

**PRINCIPAL:**  
**DEMETRIOS ZEMENIDES**  
FCCA, MCIM, MSc, DHP, MCH

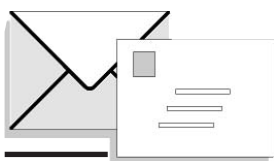
MEMBER OF:  
THE HAT GROUP

**REGULATED FOR A RANGE OF INVESTMENT BUSINESS ACTIVITIES**  
BY THE ASSOCIATION OF CHARTERED CERTIFIED ACCOUNTANTS.  
**ACCA No: 8005588**

**ACCA**

**VAT No: 365 5621 41**





Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:

152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περιοχές.

## Στον Γολγοθά της Προσμονής

(Μιας προσμονής που κρατάει 42 χρόνια!)

Ούτε πεθαμένοι οι άνθρωποι δεν μπορούν να βρουν δικαιοσύνη κάτω από την μπότα του Τούρκου εισβολέα.

Τα ερωτήματα πολλά, ατελείωτη αγωνία.

Πού είναι εκείνα τα παιδιά; Ούτε φωνή, ούτε λαλιά.

Απάντηση; Καμία!

Του αγνοούμενου το δράμα στα χαρτιά της σιωπής.

Η αθέατη σελίδα... Που δεν άγγιξε κανείς!

Την κουρσεμένη Μάνα Γη έμελλε να μυρώσουν!

Στα σπλάχνα της πολύ βαθιά σαν δέντρα να ριζώσουν!

Σώμα και πνεύμα έγιναν της Λευτεριάς προσφάγι

και οι ψυχές αλάργεψαν στ' αστέρια, στο φεγγάρι!

Στο αρτοφόριο της μνήμης, το προζύμι της φυλής,

στον βωμό του μαρτυρίου, στον Γολγοθά της προσμονής!

Κι εμείς... μικροί και ανήμποροι τον άρτο να γεντούμε,

έστω για λίγο, μια στιγμή, στο ύψος τους ν' αρθούμε!

Ένα μαντήλι κόκκαλα στην απονία του χρόνου

και μια ανάσα απ' το χθες των Αθανάτων οι κραυγές,

το χώμα να οργώσουν!

Τί κι αν οι φονιάδες φρόντισαν να τους εξαφανίσουν

και πάνω από τα κουφάρια τους τον θρόνο τους να κτίσουν.

Όταν θυμώσει ο Θεός ένας σεισμός είναι αρκετός,

τα πάντα να γκρεμίσουν!

Η Μούσα γνέθει το αίνιγμα, τον πόνο ζωγραφίζει

και του Θεού το θέλημα... κανένας δεν γνωρίζει!

Κι η προδομένη Παναγιά... Μάνα μαυροντυμένη,

μες στους αιώνες θα' ναι εκεί, στη γη την Αγιασμένη!

Ωσάν αρχόντισσα Κυρά, στον Πενταδάχτυλο ψηλά τον Πιο

της να προσμένει!

Μακάριοι οι τυχεροί, εκείνοι που θα ζήσουν!

Μες στους αγγέλους τ' ουρανού, τους αγνούμενους να δουν

και να το μαρτυρήσουν!

Αφιερωμένο : Στον Μαραθώνιο Αγνοουμένων ωσάν ελάχιστη

τιμή.

Σ' όλους εκείνους τους Αθανάτους, που μυρώσανε τη Γη!

Από το Κατεχόμενο Δίκωμο Κερύνειας

Ξεριζωμένη Λεμονιά

## ΕΛΛΗΝΙΚΗ IPTV

ΕΛΛΗΝΙΚΗ IPTV ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ  
ΠΑΡΟΙΚΙΑ

NOVA ΚΑΙ ΟΤΕ ΚΑΝΑΛΙΑ — ALPHA -  
ANT1 - MEGA - SKAI - STAR  
ΟΛΑ ΤΑ ΟΤΕ ΚΑΙ NOVA SPORTS ΚΑΙ  
CINEMA

ΟΛΑ ΤΑ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΚΑΝΑΛΙΑ: MEGA,  
ANT-1, ΣΙΓΜΑ, EXTRA,  
CAPITAL PLUS ΚΑΙ ΠΟΛΛΑ ΑΛΛΑ

Call Chris on 07956 430335  
or Andy on 07947 421381

for more information [www.greeksattv.co.uk](http://www.greeksattv.co.uk)

• email: [info@greeksattv.co.uk](mailto:info@greeksattv.co.uk)

# «Ανεξερεύνητοι αι βουλαί των Κυπρίων»...

**Κύριε Διευθυντά,**

Φαίνεται ότι ανεξερεύνητοι είναι αι βουλαί των Κυπρίων. Είναι εξαιρετικά δύσκολο να καταλάβει ένας πώς σκέφτεται η μεγάλη πλειοψηφία των Κυπρίων. Οι αρχαίοι ημών πρόγονοι έλεγαν: «Όποιος κάνει το ίδιο λάθος δυο φορές δεν είναι άνθρωπος νούσιμος, με νοημοσύνη και σωφροσύνη». Κάνουμε το ίδιο λάθος χίλιες δυο φορές και το επαναλαμβάνουμε και μάλιστα υπερηφανευόμαστε για αυτό.

Ο βασιλέας της Ηπείρου Πύρρος όταν κέρδισε δύο νίκες κατά των Ρωμαίων στην Ιταλία αλλά έχασε πολλούς στρατιώτες του στις μάχες είπε: «Αν κερδίσω ακόμη μιά τέτοια νίκη χάθηκα». Ο άνθρωπος νικούσε και απλώς είχε μεγάλες απώλειες αλλά δεν έπαθε τίποτε το βασιλείο του. Πολεμούσε στην Ιταλία βοηθώντας τους Έλληνες εκεί και όταν τους είδε ότι αυτοί ήσαν αδιάφοροι για τα προβλήματά τους, εγκατέλειψε την Ιταλία και σταμάτησε να έχει σχέσεις μαζί τους.

Στη δική μας περίπτωση οι ηγέτες μας ήξεραν πολύ καλά ότι η Ελλάδα ήταν αμπελοχώραφο των Αγγλοαμερικάνων, και συνεχίζει να είναι, μας έμπλεξαν μαζί τους και κινδυνεύουμε να εξαφανιστούμε από προσώπου γης. Οι ηγέτες μας ήξεραν ότι οι Αγγλοαμερικάνοι είχαν μεγάλες φιλίες με την Τουρκία αλλά μας έριξαν στην παγίδα και χάθηκε η μισητή Κύπρος. Τώρα, μας ετοιμάζουν και νέα παγίδα, που αντί να την αποφύγουμε τη διαφημίζουμε εμείς οι ίδιοι ως απελευθέρωση και επανένωση του νησιού. Όχι μόνο δεν μάθαμε τίποτε από τα λάθη μας, ούτε βάλαμε μυαλό, αλλά κάνουμε γιορτές και πανηγύρια και θεωρούμε τις ήττες μας νίκες.

Έτσι, πλησιάζουν αίσιως οι βουλευτικές εκλογές και συμβαίνουν ακόμη περισσότερα παράξενα στην Κύπρο, τα οποία δεν γίνονται σε άλλο μέρος του κόσμου. Έχουν φυσικά όλα σχέση με την ψηφοθηρία για το πώς ένα κόμμα θα κερδίσει

περισσότερους βουλευτές σε αυτή την ωραία δημοκρατία.

Η βουλή μέχρι τώρα υπήρξε τόπος εργοδότησης με υψηλούς μισθούς είτε για τους βουλευτές είτε για τους υπαλλήλους της. Παίρνει αποφάσεις η Βουλή της Κύπρου, ψηφίζει νομοσχέδια σε νόμους και ό,τι δεν αρέσει στον Πρόεδρο δεν τους δέχεται και τους αποπέμπει στο Ανώτατο Δικαστήριο, το οποίο πάντα συμφωνεί με τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας για λόγους που αυτός γνωρίζει. Δημοψηφίσματα και άλλα, που έχουν σχέση με τη γνήσια Ελληνική Δημοκρατία, Ελλάδα και Κύπρος τα αποφεύγουν όπως ο διάολος το λιβάνι και τα αφήνουν στις ξένες χώρες.

Ο λαός «αγρόν ηγόρασεν» και δεν τον ενδιαφέρει καθόλου η πολιτική. Στην Αθηναϊκή δημοκρατία, όποιος δεν ψηφίσει έχανε τα δικαιώματά του ως πολίτης. Οι νέοι Κύπριοι ψηφοφόροι, στη μεγάλη πλειοψηφία τους, δεν ενδιαφέρθησαν καν να εγγραφούν στους εκλογικούς καταλόγους. Αυτός είναι ο λαός, που «δεν ξεχνά και αγωνίζεται»...

Τώρα ες κοιτάζουμε και πώς γίνεται ο εκλογικός αγώνας. Ένας υποψήφιος του ΔΗΣΥ για να διαφημίσει τον εαυτό του, έτρωγεν αμπελοπούλια (που είναι αυστηρώς απαγορευμένα από τον νόμο) στο δίκτυο μπροστά σε όλο τον κόσμο. Άλλος αντάλλαζε ύβρεις και έκανε ομηρικές μάχες με τον Αρχιεπίσκοπο Κύπρου. Η διάλυση στην ουσία της Εθνικής Φρουράς, όταν ο κατοχικός τουρκικός στρατός κατέχει τη μισητή Κύπρο, θεωρείται ένας τρόπος να κερδίσει ψήφους το κυβερνητικό κόμμα.

Το ξεπούλημα της κυβερνητικής περιουσίας σε ξένους κερδοσκόπους θεωρείται καλός τρόπος ψηφοθηρίας. Αυτό γίνεται όταν έχουμε μπροστά μας τα σκάνδαλα των ιδιωτικών εταιρειών στο Αποχετευτικό. Αυτή είναι η πολιτική ωριμότητα του κυπριακού λαού.

Στην Κύπρο μας γίνονται μέσα-μέσα και

θαύματα ή μάλλον «επιφοιτήσεις του Αγίου Πνεύματος» και βλέπετε ξαφνικά ανθρώπους που για πολύ χρόνο τηρούσαν «σιγήν ιχθύος» και δεν άρθρωναν λέξη, να γίνονται ντέντεκτιβ και να ανακαλύπτουν τα πάντα. Μιά ήταν η συμπαθέστατη κ. Ειρήνη Χαραλαμπίδου, που για πέντε χρόνια διακυβέρνησης του ΑΚΕΛ δεν μιλούσε αλλά με την έλευση της νέας κυβέρνησης έγινε λαλίστατη, δυναμική και μαχητική.

Τώρα τελευταία εμφανίστηκε και ένα νέο αστέρι, ο νέος δήμαρχος Πάφου Φαίδων Φαίδωνος, που ζητεί με μαχητικότητα την εφαρμογή των νόμων και την πάταξη του οικονομικού εγκλήματος. Ανήκει στο ΔΗΣΥ και από ό,τι έμαθα βρισκόταν στο δημοτικό συμβούλιο όταν δήμαρχος ήταν ο Βέργας.

Ανεκάλυψε ότι ο Τάσος Παπαδόπουλος ήταν ανακαταμένος σε σκάνδαλα. Δεν αντελήφθηκε ο άνθρωπος ότι η διακυβέρνηση Τάσσου ήταν η χρυσή εποχή χωρίς καμιά αμφιβολία της οικονομίας της Κύπρου όπου δεν υπήρχε πρόσφορο έδαφος για οικονομικά σκάνδαλα. Τα σκάνδαλα όπως και οι ασθένειες χρειάζονται πρόσφορο έδαφος για να αναπτυχθούν και επί διακυβέρνησης Τάσσου Παπαδόπουλου και Σπύρου Κυπριανού δεν δίνονταν ευκαιρίες σε απατεώνες να κερδοσκοπήσουν.

Οι νόμοι εφαρμόζονταν αυστηρά και γενικά η εγκληματικότητα παντού ήταν χαμηλή.

Οι άνδρες Πάφιοι δεν έδειξαν υπευθυνότητα όταν εξέλεξαν νέο δήμαρχο κάποιον που ανήκει στα μεγαλύτερα κόμματα, που καταπολέμησαν τον Τάσσο. Είχαν την ευκαιρία να εκλέξουν δήμαρχο έναν ανεξάρτητο πρόσωπο. Η πολεμική του κ. Φαίδωνος πρέπει να προέρχεται από αυτούς, που φοβούνται την πολιτική του Παπαδόπουλου στο Κυπριακό.

Διατελώ

Ζαννέττος Χριστοφόρου

## LGR και... κομμωτήρια

**Αγαπητή «Ελευθερία»,**

Η κατάντια του LGR, κατά την άποψή μου δεν έχει όρια. Εκτός της ολοφάνερης έλλειψης προγραμμάτων, αφού οι «διοικούντες» φρόντισαν να μην εργοδοτείται κανένας επαγγελματίας δημοσιογράφος ή υπεύθυνος προγραμμάτων, πρόσφατα η πραινή και μόνη προφανώς παρουσιάστρια ενδιαφέρεται από όρθρου βαθώς για την περιποίηση της κόμης μας, για τα μαλλάκια μας όπως λέει!

Το λέει όχι στη διάρκεια διαφημιστικού «σποτ», αλλά στη διάρκεια της «κυρίως ενημερωτικής εκπομπής», όπως μας θέλει να πιστέψουμε. Τίποτε εναντίον της συγκεκριμένης κομμώτριας αλλά αν αποφασίσουμε όλες οι κομμώτριες της παροικίας να

διαφημιστούμε στον LGR θα έχουμε και εμείς την έξτρα διαφήμιση; Διερωτώμαι.

Ευχαριστώ

Πιαννούλα Γεωργίου

(Χάρηκευ)

(Σημ. «Ε»: Σε μια καθημερινή εκπομπή ποιικίλης ύλης επιτρέπονται, κατά τη γνώμη μας και προσωπικές αναφορές, - ώστε να διανθίζεται ευχάριστα το πρόγραμμα. Με μέτρο, φυσικά.

Η επιστολή της κυρίας Θεοφίλου θα δημοσιευθεί την επόμενη εβδομάδα).

Διαβάστε την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» κάθε εβδομάδα και στο διαδίκτυο

[www.eleftheria.co.uk](http://www.eleftheria.co.uk)



# Η επανέναρξη των συνομιλιών – Η υπόθεση Παναγούλη

## ΜΕΡΟΣ ΤΡΙΑΚΟΣΤΟΝ ΠΕΜΠΤΟΝ

### Η επανέναρξη των Συνομιλιών

Μια αχτίδα ελπίδας επίλυσης του Κυπριακού παρουσιάστηκε όταν ο **Ου Θαντ**, ο Γενικός Γραμματέας των Ηνωμένων Εθνών, πρότεινε να αρχίσουν οι διακινοτικές συνομιλίες για να βρεθεί λύση στο αδιέξοδο. Ο Ου Θαντ διόρισε τον **Οσόριο Ταφάλ** ως τον ειδικό απεσταλμένο του στην Κύπρο.

Οι πρώτες προκαταρκτικές συνομιλίες έγιναν στη Βηρυτό από τις 3-5 Ιουνίου 1968. Ο **Γλαύκος Κληρίδης**, ως πρόεδρος της Βουλής των Αντιπροσώπων εκπροσωπούσε τους Ελληνοκύπριους και ο **Ραούφ Ντενκτάς**, υπό την ιδιότητά του ως Προέδρου του Τουρκικού Κοινοτικού Επιμελητηρίου, εκπροσωπούσε τους Τουρκοκύπριους. Η επίσημη έναρξη των συνομιλιών έγινε στις 24 Ιουνίου 1968 στο ξενοδοχείο «Λήδρα Πάλας» στη Λευκωσία. Οι συνομιλίες μεταξύ των δύο κοινοτήτων χαιρετίστηκαν από όλες τις πλευρές ως ένα βήμα προς τη σωστή κατεύθυνση.

### Η πρώτη φάση των συνομιλιών Κληρίδη - Ντενκτάς

Η πρώτη φάση των συνομιλιών, διάρκεσε από τις 24 Ιουνίου μέχρι τις 28 Αυγούστου. Στις συνομιλίες αυτές η τουρκοκυπριακή ηγεσία είχε κάνει σημαντικές παραχωρήσεις και ήταν έτοιμοι να δεχτούν τις ακόλουθες τροποποιήσεις στο Σύνταγμα, που σχεδόν ταυτίζονταν με τις 13 προτάσεις του Μακαρίου το 1963:

1. **Μείωση της αντιπροσώπευσης των Τουρκοκυπρίων στη Βουλή των Αντιπροσώπων από 30% σε 20%.**
2. **Κατάργηση της εξουσίας του βέτο που είχε ο Αντιπρόεδρος.**
3. **Κατάργηση των χωριστών πλειοψηφιών των Ελλήνων και Τούρκων μελών της Βουλής οι οποίες απαιτούντο για να επιβληθεί φορολογική νομοθεσία, υπό τον όρο ότι η κυβέρνηση θα αναλάμβανε το κόστος της ελληνικής και τουρκικής εκπαίδευσης.**

4. **Κατάργηση του Στρατού της Κυπριακής Δημοκρατίας.**
5. **Μείωση της συμμετοχής των Τουρκοκυπρίων στην Δημόσια Υπηρεσία και στην Αστυνομία από 30% σε 20%.**
6. **Ενοποίηση των Δικαστηρίων (Συγχώνευση του Ανωτάτου με το Συνταγματικό Δικαστήριο) και κατάργηση των αξιωμαίων του ουδέτερου προέδρου με το δικαίωμα προσφυγής στο Ευρωπαϊκό Δικαστήριο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων**
7. **Ενοποίηση των κατωτέρων δικαστηρίων με κατάργηση της πρόνοιας ότι οι Έλληνες θα δικάζονται από Έλληνες δικαστές και οι Τούρκοι από Τούρκους δικαστές**
8. **Ο Πρόεδρος και ο Αντιπρόεδρος της Βουλής των Αντιπροσώπων να εκλέγονται από όλα τα μέλη της Βουλής και όχι ξεχωριστά.**

### Οι όροι της Τουρκοκυπριακής ηγεσίας

Η τουρκοκυπριακή ηγεσία ήταν έτοιμη να κάνει τις παραπάνω παραχωρήσεις υπό τον όρο ότι οι Ελληνοκύπριοι θα δέχονταν τα ακόλουθα:

1. **Οι Δημοτικές αρχές να εκλέγονται και όχι να διορίζονται όπως γινόταν ως τότε.**
2. **Τα ελληνικά και τουρκικά χωριά να ομαδοποιηθούν με σκοπό την τοπική αυτοδιοίκηση.**

Η τουρκική πλευρά είχε επίσης ετοιμάσει μια λίστα άλλων διατάξεων και πρόσθετων εξουσιών που σχετίζονταν με τις λειτουργίες των τοπικών αρχών, όπως (α) η Δημόσια Υγεία, (β) Κατασκευή και βελτίωση των δρόμων, (γ) Φωτισμός των δρόμων, (δ) Υγειονομικές υπηρεσίες, (ε) Τοπικές υπηρεσίες κοινωνικής πρόνοιας, (στ) Θέσπιση κανονισμών για την επιβολή και είσπραξη φόρων για τη συντήρηση της τοπικής αυτοδιοίκησης κλπ. Η πρόταση να εκλέγονται και να μη διορίζονται οι αξιωματούχοι της τοπικής αυτοδιοίκησης ήταν σίγουρα μια πιο δημοκρατική διαδικασία.

### Η αντίθεση του Μακαρίου

Σύμφωνα με τον Κληρίδη, (βλ. «**Η Κατάθεση μου**»,

Β' τόμος σ. 257-8), ο **Μακάριος** δεν ήταν ικανοποιημένος με τις παραχωρήσεις και επέμενε στην εφαρμογή (υλοποίηση) τριών σημαντικών σημείων:

- (α) **στην κατάργηση του θεσμού του Αντιπροέδρου (που έπρεπε να είναι πάντα Τούρκος),**
- (β) **στο θέμα της ομαδοποίησης των χωριών σε ελληνικά και σε τούρκικα και**
- (γ) **ότι η τοπική αυτοδιοίκηση θα έπρεπε να είναι υπό τον έλεγχο του Υπουργού των Εσωτερικών.**

### Η συνάντηση Κληρίδη – Πιπινέλη στην Ελβετία

Στα τέλη του Ιουλίου 1968, ο Υπουργός Εξωτερικών της Χούντας **Παναγιώτης Πιπινέλης** ζήτησε από τον Μακάριο λεπτομερή αναφορά σχετικά με την πρόοδο των συνομιλιών Κληρίδη-Ντενκτάς. Στις 13 Αυγούστου διευθετήθηκε μια μυστική συνάντηση μεταξύ του Κληρίδη και του Πιπινέλη λίγο έξω από τη Ζυρίχη για ενημέρωση και ανταλλαγή απόψεων. Την ίδια μέρα είχε γίνει και η βομβιστική απόπειρα κατά της ζωής του δικτάτορα **Γεώργιου Παπαδόπουλου**.

Στη συνάντηση αυτή ο Πιπινέλης ανέφερε ότι μετά τα γεγονότα της Κοφίνου δεν ήταν εφικτή η επίτευξη της Ένωσης με την ανάληψη στρατιωτικής δράσης, γιατί οι ελληνικές ένοπλες δυνάμεις θα αδυνατούσαν να εμποδίσουν τις επιδρομές της τουρκικής αεροπορίας λόγω έλλειψης βάσεων σε πιο κοντινή απόσταση.

Μετά την ενημέρωση που είχε ο Πιπινέλης σχετικά με τις συνομιλίες Κληρίδη-Ντενκτάς, εισηγήθηκε τη συνέχιση των συνομιλιών και ότι ήταν επιτακτικό να βρεθεί μια λύση στη συνταγματική πλευρά του προβλήματος. Εξέφρασε επίσης την άποψη ότι στα τρία κύρια θέματα που χώριζαν τους διαπραγματευτές δηλαδή (α) τοπική διοίκηση (β) εκπροσώπηση στην εκτελεστική εξουσία και το ζήτημα του αντιπροέδρου και (γ) για κοινούς εκλογικούς καταλόγους, δεν τα θεωρούσε παράλογα αιτήματα και θα έπρεπε να καταβληθεί προσπάθεια για να γεφυρωθούν οι διαφορές.

Ο Πιπινέλης είχε επίσης εισηγηθεί ότι μετά τη μονογράφιση μιας τέτοιας συμφωνίας μεταξύ Κληρίδη-Ντενκτάς θα μπορούσαν να αρχίσουν διαπραγματεύσεις για τις Συνθήκες Εγγύησης και Συμμαχίας. Στο σημείο αυτό επαναβεβαίωσε ότι η Ελληνική Κυβέρνηση δεν θα υπέγραφε οποιαδήποτε συνθήκη η οποία θα απέκλειε μελλοντικά την Ένωση.

### Η δεύτερη φάση των Συνομιλιών

Στις 29 Αυγούστου 1968 άρχισε η δεύτερη φάση των συνομιλιών μεταξύ του Κληρίδη και του Ντενκτάς. Μεταξύ της πρώτης και της δεύτερης φάσης των συνομιλιών ο **Δρ Κουτσοπούκ** και ο **κ. Ορέκ** πήγαν στην Άγκυρα για διαβουλεύσεις με την τουρκική κυβέρνηση.

Στις νέες συνομιλίες ο Ντενκτάς δήλωσε ότι η τουρκική πλευρά είχε αποφασίσει να επιμείνει ότι το αξίωμα του Τούρκου Αντιπροέδρου δεν μπορούσε να καταργηθεί και στο θέμα της τοπικής αυτοδιοίκησης απαιτούσε αυτή τη φορά περισσότερες εξουσίες απ' ό, τι ζητούσε αρχικά.

Οι συνομιλίες προχωρούσαν προς το χειρότερο όταν ένας τουρκικός χάρτης έφτασε στα χέρια της Κυπριακής κυβέρνησης όπου παρουσίαζε 74 ομαδοποιήσεις τουρκικών χωριών που βρίσκονταν υπό τον έλεγχο των Τουρκοκυπρίων.

### Πώς πήγε ο Αλέκος Παναγούλης στην Κύπρο

Λίγο μετά την κατάληψη της εξουσίας από τη Χούντα στην Ελλάδα (21 Απριλίου 1967), ιδρύθηκε μια ανποτασιακή οργάνωση που έφερε το όνομα «Ελληνική Αντίσταση» με μια επαναστατική ομάδα που επωνομαζόταν ΛΑΟΣ «Λαϊκός Αντιστασιακός Οργανισμός Σαμποτάζ» στην οποία συμμετείχαν ο **Αλέκος Παναγούλης** και οι αδελφοί του **Στάθης** και **Γιώργος**. Σκοπός και στόχος της οργάνωσης αυτής ήταν η ανατροπή της Χούντας και η επαναφορά της Δημοκρατίας στην Ελλάδα.

Ο Παναγούλης που υπηρετούσε τη στρατιωτική του θητεία έφυγε από τον στρατό, χρησιμοποίησε το διαβατήριό κάποιου Κύπριου φίλου του φοιτητή, τού **Χριστάκη Ζόππου** από τη Γεροσκήπου και έφτασε στην Κύπρο στις 18 Ιουνίου 1967 για να εξασφαλίσει όπλα και εκρηκτικές ύλες. Όταν ο Χριστάκης Ζόππος αποφάσισε να γυρίσει στην Κύπρο αποτάθηκε στην Κυπριακή Πρεσβεία στην Αθήνα για να του εκδοθεί νέο διαβατήριό γιατί είχε πωσ το έχασε. Έπρεπε όμως να το δηλώσει στην Αστυνομία της Χούντας.

Η Ασφάλεια όμως ανακάλυψε ότι ο «Χριστάκης Ζόππος» ήδη βρισκόταν στην Κύπρο και στην ανάκριση που ακολούθησε, ο Ζόππος ομολόγησε ότι έδωσε το διαβατήριό του στον Παναγούλη.



του Δρος  
ΚΥΠΡΟΥ ΤΟΦΑΛΛΗ

### Το κυνηγητό του Παναγούλη από τη Χούντα

Η Ελληνική ΚΥΠ άρχισε ένα ανελήτο κυνηγητό κατά του Παναγούλη, ενημέρωσε αμέσως τον **Πολύκαρπο Γιωρκάτζη** (Υπουργό Εσωτερικών) για την άφιξη «ενός σεσημασμένου κομμουνιστή» στην Κύπρο. Ο Γιωρκάτζης έστειλε τον αστυνομό **Φανή Δημητρίου** τα χαράματα στις 17 Ιουλίου 1968 στο σπίτι του Ζόππου στη Γεροσκήπου για έρευνα, αλλά ο Παναγούλης είχε ήδη φύγει για τη Λευκωσία.

Ο Παναγούλης κυκλοφορούσε στην Κύπρο με το όνομα **Αλέκος Αλεξίου** και είχε συνδεθεί με τον **Ανδρέα Χριστοδουλίδη** (στενό συνεργάτη του **Ανδρέα Παπανδρέου**), τον δικηγόρο **Ανδρέα Παναγιώτου**, τον γιατρό **Βάσο Λυσσαριδίη**, τον **Τάκη Χατζηδημητρίου** και άλλους αντιστασιακούς.

### Οι συναντήσεις Γιωρκάτζη με τον Παναγούλη

Όταν ο Παναγούλης επέμενε να φύγει από την Κύπρο, ο Λυσσαριδής, ως προσωπικός γιατρός του Μακαρίου, μεσολάβησε για να του δοθεί ταξιδιωτικό έγγραφο για να μπορεί να φύγει. Ο Μακάριος έδωσε εντολή στον Γιωρκάτζη για την έκδοση του εγγράφου «για να φύγει αυτός ο μπελάς από την Κύπρο», όπως τον απεκαλούσε.

Στις 29 του Γενάρη 1968 ο Παναγούλης συναντήθηκε με τον Γιωρκάτζη στο Υπουργείο Εσωτερικών και στην επιμονή του Παναγούλη, τού δόθηκε κυπριακό διαβατήριό με το όνομα **Μάριος Αντρέου** και όχι ταξιδιωτικό έγγραφο όπως είχε εισηγηθεί ο Μακάριος.

Ο Παναγούλης έφυγε από την Κύπρο και πήγε στη Ρώμη. Εκεί συναντήθηκε με τον **Ανδρέα Παναγιώτου** και καταστρώθηκαν σχέδια για κίνημα στην Ελλάδα για ανατροπή της Χούντας. Ο Παναγιώτου αναφέρει ότι εξήγησε το σχέδιο στον Γιωρκάτζη και του ζήτησε να συνεργαστεί και ότι αυτός αποδέχτηκε με ευχαρίστηση να βοηθήσει. Ο Γιωρκάτζης είχε μυστικές συναντήσεις με τον Παναγούλη στο Παρίσι και στην Αθήνα τον Μάιο, και στην Κύπρο τον Ιούνιο.

Λίγο αργότερα μερικές εκρηκτικές ύλες που συσκευάστηκαν από τον **Κυριάκο Πατατάκο**, στάλθηκαν με τον διπλωματικό σάκκο στην Κυπριακή Πρεσβεία στην Αθήνα και δόθηκαν στον Παναγούλη. Επίσης ο' ένα αυτοκίνητο Μερσεντές που ανήκε στον **Κλεάνθη Ναύτη** (στην Κύπρο), είχαν κρυφτεί 20 όπλα και μισός τόνος εκρηκτικές ύλες και ο ίδιος ο ιδιοκτήτης θα το μετέφερε στην Αθήνα με το πλοίο «*Αφροδίτη*» στις 13 Αυγούστου 1968.

Για μέχρι σήμερα άγνωστους και αδιευκρίνιστους λόγους δεν έχει εξηγηθεί ο λόγος για τον ρόλο του Γιωρκάτζη, αυτού του φανατικού αντικομμουνιστή, για τη «συμμετοχή του» στη δολοφονική απόπειρα κατά του δικτάτορα Παπαδόπουλου στον οποίο, σύμφωνα με τον Κληρίδη, είχε μάλιστα προτείνει να του βαφτίσει τον πρώτο του γιο!

### Η δολοφονική απόπειρα κατά του Παπαδόπουλου και η σύλληψη του Παναγούλη

Στις 13 Αυγούστου 1968 ο Παναγούλης επιχείρησε να ανατινάξει τον Παπαδόπουλο μέσα στο αυτοκίνητό του, παγιδεύοντας σημείο του δρόμου Σουνίου – Αθήνας με εκρηκτικές ύλες. Η απόπειρα όμως απέτυχε γιατί η πυροδότηση της έκρηξης δεν έγινε την κατάλληλη στιγμή και ο Παπαδόπουλος γλύτωσε. Ο Παναγούλης όμως συνελήφθη κοντά στην παραλία και βασανίστηκε άγρια αλλά ουδέποτε λύγισε.

Στο σπίτι του όμως βρήκαν την αλληλογραφία του και ο **Αρτέμιος Κλωνιζάκης**, στο σπίτι του οποίου γίνονταν οι συναντήσεις Παναγούλη-Γιωρκάτζη, ομολόγησε για τις συναντήσεις αυτές. Ο Παναγούλης δήλωνε επίμονα ότι ούτε γνώριζε ούτε συναντήθηκε ποτέ με τον Γιωρκάτζη.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

## ΕΙΔΙΚΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΤΩΝ ΒΙΒΛΙΩΝ ΤΟΥ ΔΡΑ ΚΥΠΡΟΥ ΤΟΦΑΛΛΗ ΠΡΟΣ ΟΛΗ ΤΗΝ ΠΑΡΟΙΚΙΑ

Πληροφορούνται όλοι οι συμπατριώτες μας, ότι τα βιβλία του καθηγητή **Δρα Κύπρου Τοφαλή** προσφέρονται με έκπτωση 30%.

Τα βιβλία είναι τα ακόλουθα:

1. **A Textbook of Modern Greek – For Beginners up to GCSE £ 17.50 or £25.00 with 2 CDs. (plus £3.50 for p & p)**
2. **Modern Greek Translation – For Beginners up to GCE "A" level £7.50 (plus £2.50 for p & p).**
3. **English - Greek Translation – For Beginners up to GCE "A" level £7.50 (plus £2.50 for p & p).**
4. **A History of Cyprus – From the ancient times to the Present £12.50 (plus £3.00 for p& p).**
5. **Ιστορία της Νεοελληνικής Λογοτεχνίας – Από τον 11ο αι. μέχρι σήμερα £15.00 (συν £4.00 για τα ταχυδρομικά).**
6. **Ιστορία της Κυπριακής Λογοτεχνίας – Από τα αρχαία χρόνια μέχρι σήμερα £12.00 (συν £3.00 για τα ταχυδρομικά)**
7. **Ιστορία της Νεότερης Κύπρου – Από την Αγγλοκρατία (1878) μέχρι σήμερα. £15.00 (συν £4.00 για τα ταχυδρομικά).**

Οι ενδιαφερόμενοι να αποκτήσουν όσα βιβλία θέλουν, μπορούν να στείλουν την ανάλογη επιταγή (συν τα ταχυδρομικά) στο όνομα :

**THE GREEK INSTITUTE,**

**29, ONSLOW GARDENS, LONDON N21 1DY**

και τα βιβλία θα τους σταλούν την ίδια μέρα.

Για περισσότερες πληροφορίες οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να επικοινωνήσουν με τον συγγραφέα στο τηλέφωνο 020 8360 7968 ή στην ηλεκτρονική διεύθυνση: **Tofallis@greekinstitute.co.uk**





## ΑΜΦΙΛΕΓΟΜΕΝΑ

από τον Αιδεσιμώτατο Ανδρέα Μιχαηλίδη

### Δόξα ή Λόξα

ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

Η λέξη δόξα έχει πάρα πολλές σημασίες από τα πανάρχαια χρόνια ως τα σήμερα. Θα ήταν άσκοπο, νομίζουμε, να απαριθμήσουμε εδώ όλες τις σημασίες που είχε και έχει η λέξη, τουλάχιστον για τον σκοπό της στήλης αυτής. Γιατί εδώ θα ασχοληθούμε με τη γνωστή και κοινή σημασία της λέξης: ο θαυμασμός, η φήμη και η υψηλή εκτίμηση που αποδίδεται σε κάποιον για κάποιον λόγο. Δόξα, βέβαια, είναι και ο φωτοστέφανος που έχουν (στα εικονίσματα) οι άγιοι γύρω από την κεφαλή τους. Δόξα είναι και το ουράνιο τόξο.

Η λέξη λόξα, από την άλλη, σημαίνει την παραξενιά, ιδιοτροπία ή ακόμα και τρέλα που μπορεί να έχει κάποιος. Σημαίνει επίσης ψυχαναγκαστική συμπεριφορά. Σημαίνει και ένα είδος μανίας.

Θα θέλαμε να προκαταλάβουμε τον αναγνώστη λέγοντας εδώ ότι συνήθως η δόξα είναι λόξα. Αυτό θα προσπαθήσουμε να επισημάνουμε εδώ, αλλά και να τονίσουμε πόσο επικίνδυνη είναι αυτή η 'ευλογημένη' δόξα. Η λέξη ευλογημένη μπήκε μέσα σε εισαγωγικά γιατί θα δούμε ότι δεν είναι και τόσο ευλογημένη και ότι τις πιο πολλές φορές είναι φοβερά επικίνδυνη πνευματικά. Και τις πιο πολλές φορές, ιδιαίτερα όταν επιδιώκει επίμονα κανείς τη δόξα, οδηγείται σε πολύ επικίνδυνους (από πνευματικής επώφεας) ατραπούς και δυστυχώς με μαθηματική ακρίβεια στην απώλεια. Όταν μάλιστα η επιδίωξη της δόξας εύλογα μετατρέπεται σε λόξα.

Ας δούμε, προτού προχωρήσουμε στα δικά μας εδάφη, τι λένε οι άνθρωποι για τη δόξα. Λέει, λοιπόν, ο Μπαλζάκ: Η δόξα είναι ο ήλιος των πεθαμένων ή νεκρών. Ο Σαίξπηρ λέει: Η δόξα είναι ο κύκλος στο νερό, ο οποίος ακαταπαύστως απλώνεται μέχρις ότου σιγά σιγά, εκτεινόμενος, εξαφανίζεται. Ο Μπαρνικκοφ λέει: Η δόξα είναι το περιττό κομμάτι ζάχαρης στο φλιτζάνι του τσαγιού. Ο Λαμαρτίνος λέει: Η δόξα των δυνατών βρίσκεται μέσα στην ελευθερία των αδυνάτων. Ο Ντε Μονταίν λέει: Η δόξα ολόκληρου του κόσμου δεν αξίζει, ώστε ο σκεπτόμενος άνθρωπος ν' απλώνει ούτε το μικρό δαχτυλάκι του. Γενικά, υπάρχει συμφωνία στο ότι: η δόξα και ο πλούτος χωρίς σύνεση, δεν είναι πράγματα ασφαλή.

Ας έρθουμε τώρα να δούμε τι λένε οι Πατέρες της Εκκλησίας μας για το θέμα μας. Ο Άγιος Μάξιμος ο Ομολογητής λέει τα εξής: «Οι επιτυχίες των κοσμικών είναι πτώσεις των μοναχών και οι επιτυχίες των μοναχών είναι πτώσεις των κοσμικών. Παράδειγμα: οι επιτυχίες των κοσμικών είναι πλούτος και δόξα και εξουσία και απόλαυση τα οποία αν "επιτύχει" ο μοναχός χάνεται» (Φιλοκαλία Β τόμος, σελ. 87). Και σε κάποιο άλλο σημείο ο ίδιος άγιος μας λέει ξεκάθαρα: «Και εγώ βεβαιώνω επιμόνως ότι είναι αδύνατο να πετάξει ψηλά η ψυχή που είναι προσηλωμένη στον πλούτο και στη δόξα» (Φιλοκαλία Β τόμος, σελ. 37).

Κι ο άγιος Γρηγόριος ο Παλαμάς μας λέει: «Αν κανείς θελήσει να εξετάσει με ακρίβεια, θα βρει ότι η ανθρώπινη δόξα είναι που προξενεί με δόλιο τρόπο τα περισσότερα αίσχη και τα φανερώνει, πετώντας με αναίδεια το προσωπίο της, ώστε συχνά καταντροπιάζει και εδώ τους εραστές της» (Φιλοκαλία Δ τόμος, σελ. 259).

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

# Η Ανάσταση του Κυρίου

## ΤΟ ΘΑΥΜΑ ΤΩΝ ΘΑΥΜΑΤΩΝ

Η ΑΝΑΣΤΑΣΗ του Κυρίου ημών Ιησού Χριστού είναι το πιο υπέροχο γεγονός της πανανθρώπινης ιστορίας. Δύο μόνο λέξεις είναι ικανές να κλείσουν τα στόματα των εχθρών της Χριστιανικής Εκκλησίας: «Χριστός Ανέστη». Την κοσμοσωτήριο Ανάσταση του Κυρίου εορτάζουμε τις ημέρες αυτές. Ο αναστάσιμος ύμνος «Χριστός Ανέστη εκ νεκρών, θανάτω θάνατον πατήσας και τοις εν τοις μνήμασι ζώην χαρισάμενος», θα ακούεται επί 40 ολόκληρες ημέρες.

Ο υμνογράφος, μεταξύ των πολλών ύμων που συνέταξε διά να εξιστορήσει το υπέροχο και κοσμοσωτήριο γεγονός της εκ νεκρών Αναστάσεως του Κυρίου, τονίζει και τα εξής: «Θανάτου εορτάζομεν νέκρωσιν, Αδου την καθαίρεσιν». Δηλαδή, με την Ανάσταση του Κυρίου από τους νεκρούς, ο θάνατος ενεκρώθη, δεν υπάρχει πλέον θάνατος, διότι έγινε ένας προσωρινός ύπνος και κατά τη Δευτέρα Παρουσία του Κυρίου Ιησού θα ξυπνήσουν όλοι οι νεκροί για να παρουσιαστούν ενώπιόν Του να κριθούν. Επίσης, με την εκ νεκρών Ανάστασή Του, ο Κύριος καθαίρεσε και τον Άδη, διέλυσε και τα δεσμά του.



Γράφει ο  
Δαμασκηνός  
Ιωαννίδης,  
θεολόγος

Το μεγάλο μήνυμα που βγαίνει από τον άδαιο Τάφο του Κυρίου σκορπά στην ταραγμένη ανθρωπότητα παρηγορία, ανακούφιση και πίστη στον Αναστημένο Χριστό. Τονίζει πολύ καθαρά και δεν αφήνει καμιά αμφιβολία ότι Αυτός κατευθύνει, φωτίζει και ελέγχει ουρανό, γη και τα καταχθόνια. Άρα, πάσα πνοή και πάσα κτίσις πρέπει να εορτάζει και να πανηγυρίζει τη νίκη του Ιησού κατά του θανάτου, του διαβόλου και της αμαρτίας. Με την Ανάστασή Του, ανοίχθηκαν και πάλι οι πύλες του Παραδείσου για τον αμαρτωλό άνθρωπο. Για να επιτευχθεί όμως αυτό, χρειαζόταν η προσωπική πρωτοβουλία του κάθε ανθρώπου. Ο Κύριος ουδένα εκβιάζει. «Όστις θέλει οπίσω Μου ελθείν, απαρνησάσθω εαυτόν και άράτω τον σταυρόν αυτού και ακολουθείτω μοι». (Ματθ. ιστ' 24).

Όλοι, λοιπόν, καλούμεθα να συνεχίσουμε τον ωραίο πνευματικό μας αγώνα και την πορεία μας προς την ηθική τελείωση και να μην υποκύπτουμε στις δυσκο-

λίες της ζωής και τους επηρεασμούς του διαβόλου, ο οποίος αντιτίθεται στο έργο του Θεού και απομακρύνει τους ανθρώπους από το δρόμο της σωτηρίας.

Είμαστε προικισμένοι από τον Δημιουργό Θεό με λογικό και αυτεξούσιο.

Ας κάνουμε, λοιπόν, χρήση των δύο αυτών δώρων και με τα οποία προικιστήκαμε από τον Θεό ως ελεύθεροι, για να μπορέσουμε να γίνουμε μέλη της Βασιλείας του Θεού.

### Απέθανε και Ανέστη

Πράγματι, και τα δύο αυτά μεγάλα, φοβερά και ανεξιχνίαστα γεγονότα συνέβησαν στον Κύριο ημών Ιησού Χριστό.

Ο Ιησούς Χριστός, ο Υιός του Θεού, το Δεύτερο Πρόσωπο της Αγίας Τριάδος, είναι ο από τον Θεό απεσταλμένος Σωτήρας και Λυτρωτής του κόσμου. Χωρίς την επέμβαση του Θεού, οι άνθρωποι θα έμεναν αιωνίως φυλακισμένοι στον Άδη. Δεν υπήρχε αναμάρτητος μεταξύ των ανθρώπων, που θα θυσιαζόταν για να ελευθερώσει το γένος των ανθρώπων από την αμαρτία. Γι' αυτόν το λόγο, το Δεύτερο Πρόσωπο της Αγίας Τριάδας εφόρεσε την ανθρώπινη σάρκα, έγινε άνθρωπος, χωρίς αμαρτίες, ώστε με τη διδασκαλία, τα θαύματα και τη θυσία Του, να σηκώσει το βάρος της αμαρτίας που καταπίεζε τον άνθρωπο, να σπάσει τα δεσμά του Άδη και να τον ελευθερώσει από τον αιώνιο θάνατο.

Με την Ανάστασή Του, ο Κύριος κατήργησε το κράτος του θανάτου, τη δύναμη του διαβόλου και εξέβαλε το ανθρώπινο γένος από το σκότος του Άδη.

Ο Κύριος εκουσίως απέθανε και όχι επειδή ενικήθη από τους εχθρούς και σταυρωτές Του. Απέθανε «ίνα διά του θανάτου Του καταργήση τον το κράτος έχοντα του θανάτου, τούτ' έστιν τον διάβολον και απαλλάξει τους ανθρώπους από τον φόβο του θανάτου διά παντός». (Εβρ. β' 14).



Η «Ανάσταση» διά χειρός Θεοφάνη, ανήκει σε ένα σύνολο δεκαπέντε εικόνων (Δωδεκάορτο) τού ιδίου που βρίσκονται στη Μονή Σταυρονικήτα του Αγίου Όρους

Ο Άγιος Συμεών ο Θεολόγος, ο οποίος έζησε τον 10ο αιώνα, αναφερόμενος στην Ανάσταση του Κυρίου, λέγει μεταξύ άλλων και τα εξής: «Ο Χριστός και Θεός μας εσταυρώθη και πάνω στον Σταυρό Του προσήλωσε την αμαρτία του κόσμου. Εγέυθη τον θάνατο και κατέβη στα έγκατα του Άδου».

Ανεβαίνοντας πάλι από τον Άδη σε τρεις ημέρες, ενώθηκε με το σώμα Του, από το οποίο βεβαίως δεν χωρίσθη καθόλου η θεότητα όταν κατέβηκε στον Άδη. Αμέσως μετά, με το σώμα ανέβηκε στον ουρανό κατά την ημέρα της Αναλήψεώς Του, ήτοι 40 ημέρες μετά την Ανάσταση.

Κατά τη διάρκεια των 40 ημερών εδώ στη γη, έκανε ένδεκα (11) εμφανίσεις για να βεβαιωθούν οι Μαθητές Του και ο κόσμος ότι Αυτός είναι ο εξουσιαστής της ζωής και του θανάτου, του Ουρανού και της Γης, του φωτός και του σκότους, των ζώντων και των νεκρών.

Οι εμφανίσεις Του έγιναν ορα-

τές από την ώρα της Αναστάσεως Του. Αρχικά από τους αγγέλους που ευρίσκοντο στον Τάφο Του. «Ηγέρθη ουκ έστιν όδω, ίδε ο τόπος όπου έθηκαν Αυτόν», είπαν στις Μυροφόρες που πήγαν στον Τάφο την Κυριακή πολύ πρωί για να αλείψουν το σώμα του Κυρίου με μύρα. Μάλιστα, στον κενό Τάφο βρισκόταν και το Σουδάριο, με το οποίο ήταν τυλιγμένο το Σώμα Του και με τις κολητικές ουσίες των αρωμάτων που είχε χρησιμοποιήσει ο Ιωσήφ.

Σε λίγο όμως Τον είδαν προσωπικά και οι ίδιες οι Μυροφόρες και μάλιστα άκουσαν και τη φωνή Του. Αυτές πήγαν το αναστάσιμο μήνυμα στους Αποστόλους, που ήταν συγκεντρωμένοι στο Υπερώο.

Το απόγευμα της ίδιας Κυριακής εμφανίστηκε σε αυτούς και τους απήλυθε το μήνυμα της ειρήνης: «Ειρήνη υμίν».

Κανείς δεν έχει το δικαίωμα να διαψεύδει την ολόσωμη Ανάσταση του Κυρίου.

ΤΟ ΠΡΩΤΟ ΚΑΙ ΜΟΝΑΔΙΚΟ ΕΛΛΗΝΟΚΥΠΡΙΑΚΟ ΟΡΘΟΔΟΞΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΗΔΕΙΩΝ ΤΗΣ ΠΑΡΟΙΚΙΑΣ



24ΩΡΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΣΕ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ

Specialists in repatriation to Cyprus, Greece and all over the world

ΤΑΦΟΠΕΤΡΕΣ  
ΚΑΙ ΣΤΑΥΡΟΙ

131-133 MYDDLETON ROAD, WOOD GREEN, LONDON N22 8NG

— FUNERAL DIRECTORS — TEL: 020 8889 9888 (24 ώρες) FAX: 020 8888 9205 E-mail: d-e@d-e.co.uk



# Χριστόφορος Άγγελος (1575-1638)

Ο πρώτος γνωστός Έλληνας Καθηγητής στο Πανεπιστήμιο της Οξφόρδης

ΜΕΡΟΣ  
ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΣΤΟΝ ΕΒΔΟΜΟΝ

ΤΟ ΚΕΙΜΕΝΟ  
ΤΗΣ ΑΠΟΣΤΑΣΙΑΣ

Κεφάλαιον β΄

Ότι ο Παύλος ουδέν τι λέγει περί της αποστασίας, μετά το ειπείν· το μυστήριον ήδη ενεργείται της ανομίας, μόνον ο κατέχων άρτι έως εκ μέσου γένηται.

Τούτέστι, μετά το μετατίθεσθαι την βασιλείαν της Ρώμης εν άλλω τόπω, τότε φανερωθήσεται ο άνομος, ός εστιν ο αντίχριστος, ως και εγένετο εν ταις ημέραις του μεγάλου Κωνσταντίνου. Μετετέθη η βασιλεία της Ρώμης εν Κωνσταντινουπόλει, και μετά τριακόσια έτη εφάνη ο Μοχάμετ, ο άνθρωπος της αμαρτίας.

Δήλον δ' έστιν, ότι ο Παύλος άνθρωπον της αμαρτίας καλεί τον Μοχάμετ, διά το κάτωθεν της επιστολής, μετ' ολίγον λέγειν· ανθ' ων την αγάπην της αληθείας ουκ εδέξαντο, εις το σωθήναι αυτούς. Η αγάπη και η αλήθεια ο Χριστός εστιν, οι δε Άραβες και οι Εβραίοι ουκ επίστευσαν εις τον Χριστόν. Τούτου ένεκα έπεμψεν εκείνοις τον Μοχάμετ τον ψεύστην, το πνεύμα της πλάνης. Οι δε χριστιανοί της Ρώμης και της ανατολής επίστευσαν εις τον Χριστόν, και όταν ήλθεν ο Μοχάμετ ήν πάσα η Ευρώπη και η Ασία σχεδόν πλήρεις χριστιανών, ως φησιν Ιωάννης· ουτός εστιν ο αντίχριστος, ο αρνούμενος τον Πατέρα, και τον Υιόν. Και πάλιν· πας ο αρνούμενος τον Υιόν, ουδέ τον Πατέρα έχει.

Ο Μοχάμετ αμφοτέρους αρνείται. Τούτου ένεκα αυτός εστι το πνεύμα της πλάνης, καθά και ο Κύριος φησίν· εγώ εληλυθα εν τω ονόματι του Πατρός μου, και ου λαμβάνετε με· εάν άλλος έλθω εν τω ονόματι του ιδίου, εκείνον λήψεσθε.

Ιδού ο πάπας ουκ ήλθεν εν τω ιδίω ονόματι, αλλ' έστιν επίτροπος του Πέτρου, ως πάντες οι επίσκοποι των αποστόλων, οί τινες χειροτονήθησαν από των αποστόλων, και ομολογεί και τον Πατέρα και τον Υιόν. Τούτου ένεκα ο Μοχάμετ έστιν ο αντίχριστος, ότι αρνείται και τον Πατέρα και τον Υιόν. Λέγει γάρ· ο Θεός γυναίκα ουκ έχει, τούτου ένεκα ουτέ υιόν έχει ο Θεός.

Εάν δε ο πάπας έοτι κακός αρχηγός, έστι μόνον αποστάτης της Εκκλησίας, αλλ' ουπω ο αντίχριστος, ότι ουκ αρνείται τον Υιόν, ουτε τον Πατέρα.

Ο δε έσχατος λατείνος, έσται κάκκιστος πάντων των κακών βασιλέων, ως προείρηκα.

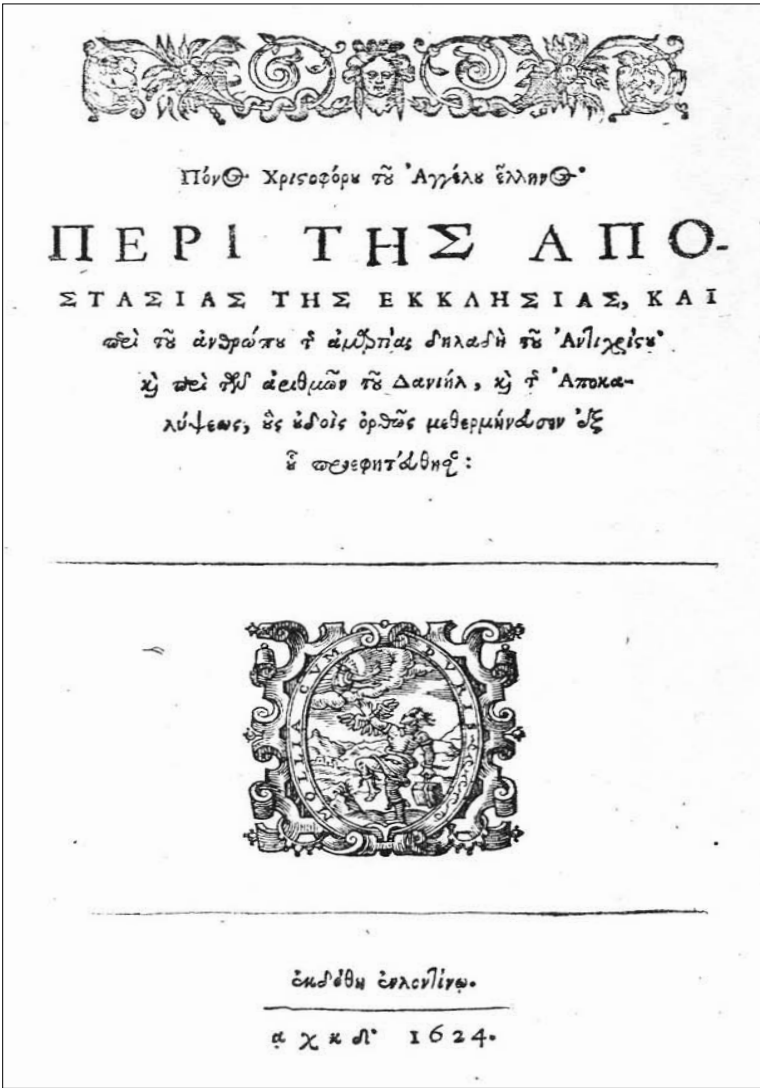
Το γαρ μυστήριον ήδη ενεργείται της ανομίας.

Δηλοί ότι ο Νέρων, ο βασιλεύς της Ρώμης, ενόμιζεν εαυτόν γενέσθαι Θεόν, καθά ο Χρυσόστομος ερμηνεύει ταύτην την επιστολήν. Τούτου ένεκα ουκ έστιν ο πάπας ο αντίχριστος, αλλ' αποστάτης.

Κεφάλαιον γ΄

Όστε αυτόν εις τον ναόν του Θεού καθήσαι.

Νάος του Θεού πολυειδώς λέγεται. Ναός του Θεού λέγεται ο ναός Σολομώντος. Δηλοί και τον τάφον του Χριστού. Τεκμαίρεται και έκάστον ναόν οπου οι ευσεβείς χριστιανοί προσκυνούσιν, εν οijs σήμερον οι Τούρκοι προσκυνούσι. Λαμβάνουσι γαρ τας μεγίστας εκκλησίας των Ελλήνων, και προσκυνούσιν εν αυταίς. Και ουπω εν τοις λατινικοίς ναοίς ποοσκυνούσιν, ίνα είπωμεν ότι οι λατινικοί ναοί



εισί ναοί του Θεού μόνον. Και τούτου ένεκα περί του Μοχάμετ, και των δούλων αυτού του Μοχάμετρ είπεν ο Παύλος, ότι μέλλει ο αντίχριστος καθήσαι εν τω ναώ του Θεού.

Αλλ' ίσως λέξοι άν τις· η καθεδρα του Πέτρου εστιν ο ναός του Θεού, ότι ο Κύριος είπε τω Πέτρω, συ εί Πέτρος, και επί ταύτη τη πέτρα οικοδομήσω την Εκκλησίαν, τούτου ένεκα η καθεδρα του Πέτρου εστιν η Εκκλησία, και ναός του Θεού μόνον, και επειδή εν αυτή κάθεται ο πάπας, άρα αυτός εστιν ο αντίχριστος. Τούτο αρνούμαι, ότι ο Παύλος φησί· το πνεύμα, ό κατέστησε τον Πέτρον εν τοις Ιουδαίοις, το αυτό πνεύμα κατέστησε καμέ διδάσκαλον εθνών. Έπεται τούτο· τους ναούς τους αφιερωθέντας από επισκόπων του Πέτρου καλείσθαι ναούς Θεού. Ωαούτως έπεται και τας εκκλησίας τας αφιερωθείσας από των επισκόπων του Παύλου λέγεσθαι ναούς Θεού, ότι το αυτό πνεύμα του Πέτρου είχεν ο Παύλος. Και ώσπερ ο Παύλος είχε την αυτήν δύναμιν του πνεύματος του Πέτρου, την αυτήν δύναμιν έδωκε και τοις επισκόποις αυτού. Φησί γαρ προς τον Τίτον· τέκνον Τίτε, τούτου ένεκα κατέστησά σε επίσκοπον εν Κρήτη, ίνα τα ελλείποντα διορθώσης, και καταστάσης πρεσβυτέρους και πόλιν. Ουκ είπεν, ερώτησον τον Πέτρον, και ό,τι αν είπής σοι ποιήσεις. Και πάλιν ο Κύριος φησίν· εγένετο δε και φιλονικία εν αυτοίς, το τίς αυτών δοκεί είναι μείζων. ο δε είπεν αυτοίς· οι βασιλείς των εθνών κυριεύουσιν αυτών, και οι εξουσιάζοντες αυτών, ευεργέται καλούνται· υμείς δε ουχ ούτως· ο μείζων εν υμίν γενέσθω ως ο νεώτερος. και ο ηγούμενος ως ο διακόνων. Και αύθις φησί· και καθήσετε επί θρόνων, κρίνοντες τας δώδεκα φυλάς του Ισραήλ. Και ου τω Πέτρω είπεν μόνον καθήσαι.

Και τούτου ένεκα φησίν ο Παύλος, καθήσαι εις τον ναόν του Θεού. Δηλαδή κάν εις τον ναόν τον αφιερωθέντα από των επισκόπων του Πέτρου, κάν από των επισκόπων του Παύλου, ναός καλείται του Θεού. Και τούτου ένεκα πληροúται η προφητεία του Παύλου, ότι οι Τούρκοι κάθονται, και προσκυνούσιν εν τοις ναοίς των Ελλήνων, ούς Τούρκους καλεί ο Παύλος πνεύμα πλάνης. Ο δε πάπας ομολογεί τον Πατέρα και τον Υιόν, και τούτου ένεκα ουκ έστιν ο αντίχριστος, αλλ' ο Μοχάμετ εστιν ο αντίχριστος, ότι αρνείται αμφοτέρους.

Δει ειδέναι και τούτο. Όσπερ ο Χριστός προέπεμψε τον Μωϋσήν, και τους προφήτας προ της ελευσεως αυτού, και εκείνοι προητοίμασαν την οδόν του Κυρίου, ως ο Ιωάννης φησίν· εγώ ειμί φωνή βοώντος εν τη ερήμω, ετοιμάσατε την οδόν του Κυρίου, ευθείας ποιείτε τας τρίβους αυτού, ούτω και ο διάβολος ετιμώρησε τους χριστιανούς μετά την ανάστασιν του Χριστού έως του Φωκά του τυράννου. Εν δε τοις χρόνοις του Φωκά προέπεμψε κάκιστα κακά· ασεβειαν, και αίρεσιν, ίνα συν αμφοτέροις τοις κακοίς κερατίζη την Εκκλησίαν του Θεού, έως ού αυτός έλθη, και σαρκωθή εκ πόρνης εν τω κρυπτώ, εν τω φανερώ δε καλουμένης παρθένου. Όμως οι πρόδρομοι αυτού μενούσιν εν τη γη αونس' (=1256) έτη και έξ μήνας. Εκείνος δε μενεί μόνον τρία και ήμισυ έτη, δηλαδή ο έσχατος λατείνος τρία και ήμισυ έτη, και ο έσχατος Μοχάμετ τρία και ήμισυ έτη. Και μετά ταύτα τιμωρηθήσονται και αφανισθήσονται. Όμως αφανισθήσεται ο έσχατος λατείνος ένδεκα έτη προ του Μοχάμετ.

Έτι προς ταύτα. Ει μέν τις φησί περί του μικρού κέρατος, ότι δηλοί τον έσχατον λατείνον, νοείτω ότι ο Μοχάμετ ουκ

ηλλοίωσε νόμον, ούτε καιρούς, αλλ' εθνικούς ών εσύλλεξεν αιρέσεις, και επποίησε νόμον εθνικόν. Τούτου ένεκα, ός τις νόμον αλλοιώσει, και καιρούς των χριστιανών, εκείνος εστί το μικρόν κέρας.

Κεφάλαιον δ΄.

Περί των αριθμών του Δανιήλ, του μικρού κέρατος.

Και δοθήσεται εν χειρί αυτού έως καιρού και καιρών, και ήρισυ καιρού, δηλοί ότι τόσον καιρόν μενεί εν τη γη.

Καιρός, έν έτος σημαίνει· καιρών, δύο έτη· ήμισυ, έξ μήνας ανιύττεται.

ιδού: έν έτος 360

ιού: δύο έτη 360 + 360

ιού: ήμισυ έτος 180

1260

Χίλια διακόσια εξήκοντα ημέραι, δηλαδή ασζ' (=1260) έτη, κατά τον κύκλον τον ισημερινόν δει αριθμείν· και εκάστην ημέραν έν έτος. Ήρξαντο δε οι πρόδρομοι τούτου του μικρού κέρατος εν τοις χρόνοις του Φωκά του τυράννου· εξ ων εστί, ο Φωκάς ο τυράννος, πρώτος, ότι αυτός πρώτος έδωκε τα πρωτεία της Εκκλησίας και το υπερέχειν βασιλείς τω Βονοφατείω τω πάπα της Ρώμης, και έκτοτε ήρξαντο αι ταραχαί και τα σχίσματα εν τη Εκκλησία. Και τούτου ένεκα αυτός εστι το μικρόν κέρας εκ μέρους, ότι τότε η βασιλεία της Ρώμης ήν διηρημένη εις δέκα βασιλείας, κατ' αναλογίαν των δέκα κεράτων του τετάρτου θηρίου. Έφερε δε το σχίσμα ο Φωκάς ο τυράννος, μετά τον Χριστόν, εξακοσιοστός πέμπτω έτει (605). Παρήλθε δε έως σήμερον από της τυραννίδος του Φωκά έτη χίλια είκοσι· δηλαδή από Χριστού έως νυν 1624 έτη. από Χριστού έως Φωκά 604 έτη. αφαιρώ – 604 αφαιρέσεις: 1020 έτη.

Χίλια είκοσι έτη παρήλθεν έως την σήμερον, αφ' ου ο Φωκάς ο τυράννος έφερε το σχίσμα εν τη Εκκλησία. Δέεται έτι 240 έτη, και τότε εξολοθρευθήσεται ο έσχατος και καθ' όλου αποστάτης λατείνος. Φανερωθήσεται δε και άρζεται κακοποίειν, όταν παρελθη από του νυν 236 έτη. Κρατήση δε το κακόν εκείνου τριαήμισυ έτη, και μετά τριαήμισυ έτη παραδώσουσιν εκείνον και τον ψευδοπροφήτην τω πυρί.

Αλλά λέξοι αν τις· αι αιρέσεις, και αι τυραννίδες ήσαν από του καιρού του Χριστού, έως του Φωκά. Πώς ου λέγεις άρχεσθαι τους αριθμούς από του Φωκά του καιρού; Απόκρισις. Ήσαν τυραννίδες και αιρέσεις μετά τον Χριστόν, αλλ' εγένοντο κατά καιρόν και πάλιν επαύοντο, αύται δε αι αιρέσεις, και αι τυραννίδες του Μοχάμετ, μένουσι διηκεώς, και τούτου ένεκα, τότε ήρξαντο.

Κεφάλαιον ε΄

Περί των αριθμών του ιγ' κεφαλαίου της Αποκαλύψεως.

Και είδον εκ της θαλάσσης θηρίον αναβαίνον, έχον κεφαλάς επτά, και κέρατα δέκα, και επί των κεράτων αυτού δέκα διαδήματα, και τα εξής.

Ιδού τα δέκα κέρατα.

Εις δέκα βασιλείας ήν διηρημένη η βασιλεία της Ρώμης, όταν ήλθεν ο Φωκάς ο τυράννος.

Σκοτική δυναστεία

α΄.

Φραγκών δυναστεία

β΄.

Ουεσθηγοτική δυναστεία

εν Ισπανία, Γαλλία

γ΄.

Ουεσθηγοτική εσκαλιζτέρω

δ΄.

Οστρογοτική εν Ιταλία

ε΄.

Λογγοβαρδική εν Παννονία

ς΄.

Σουεδική εν Γαλλεσία

ζ΄.



ΤΟΥ ΧΑΡΗ ΜΕΤΤΗ

Περσών δυναστεία, β.

η΄.

Λογγοβαρδική δυναστεία, β.

θ΄.

Κωνσταντινόπολις

ι΄.

Τούτο το θηρίον δηλοί την βασιλείαν της Ρώμης προ του Φωκά του τυράννου, και μετά τον Φωκάν τον τυράννον, διά το λέγειν κάτωθεν· και είδον μίαν των κεφαλών αυτού ως εσφαγμένην εις θάνατον. Λύτη η εσφαγμένη κεφαλή ιάθη προ του μεγάλου Κωνσταντίνου, ότι εκινδύνευσεν η βασιλεία της Ρώμης απολεσθίναί και πάλιν εδυναμώθη, και έξω της τάξεως εθανυσσώθη.

Εάν δέ τις είπη περί του Τούρκου διηγείται η Αποκαλύψις εν τούτω τω κεφαλαίω, ουκ αρμόζει, ότι αι επτά κεφαλαί δηλοί επτά βασιλικάς κυβερνήσεις, ως εν τω δεκάτω εβδόμω κεφαλαίω φησί. Αι επτά κεφαλαί επτά όρη εισί, και επτά βασιλείς, δηλαδή επτά βασιλικάι κυβερνήσεις. Ο δε Τούρκος μίαν μόνον βασιλικήν κυβερνήσιν έχει. Τα δε δέκα κέρατα ου δηλοί δέκα βασιλείς των Τουρκών βασιλεύσαι εν τη Κωνσταντινουπόλει, ότι νυν ενδέκατος βασιλεύς. Και ο Ειρηναίος φησίν· αι χαρακτήρες αι χξς' σημαίνουσιν λατείνον, τούτέστι λατείνον δηλοί τούτο το θηρίον, το αναβαίνον εκ της θαλάσσης.

Και έδόθη αυτό εζουσία ποιήσαι μήνας τεσσαράκοντα δύο, δηλαδή τριαήμισυ έτη, ά ποιούσι χίλιας διακοσίας εξήκοντα ημέρας. Εκάστη δε ημέρα ποιεί έν έτος, και γίνεται χίλια διακόσια εξήκοντα έτη (1260). Τόσα έτη δει μένειν το παπάτον, μετά τον Φωκάν τον τυράννον, και μετά 1260 έτη αφανισθήσεται η αρχή των λατείνων.

Αφού ο Φωκάς ο τυράννος έδωκε τα πρωτεία της Εκκλησίας, παρήλθεν έως νυν 1020 έτη. Μένει δε έτι 240 έτη, και όταν παρελθη, τά διακόσια τεσσαράκοντα έτη, τότε αφανισθήσεται η βασιλεία των λατείνων.

12 μήνες ποιούσι έν έτος  
έν έτος 12  
έν έτος 12  
έν έτος 12  
36

6 μήνες 6  
Ιδού τεσσαράκοντα δύο (42) μήνες· τριαήμισυ έτη, καθώς και ο Δανιήλ περί του μικρού κέρατος· καιρόν, και καιρών, και ήμισυ καιρού: τριαήμισυ έτη.

Ότι και ο ουρανός μαρτυρεί· δύο μεγάλοι πλανήται, τω παρελθόντι έτη, συζεύχθησαν. Τέτες λέγουσιν, ότι συζεύγνυνται, εν 240 έτεσι, έτεροι δε λέγουσιν, η σύζευξις αυτών γενέσθαι εν διακοσίοις έτεσι, και μετά διακόσια έτη και πλείον, πάλιν συζευχθήσονται. Δηλοί δε η σύζευξις αυτών μάλιστα. Η μετά ταύτα εσομένη, μεταβολήν πάσης της οικουμένης, και μεγάλων βασιλέων αφανισμόν, και θρησκείας μεταβολήν μεγάλην [δηλοί].

Ως παραλάβομεν εκ των Γραφών ούτω και λέγομεν.

Από Χριστού αχκδ' (=1624). Εγράφη.

Τέλος της Αποστασίας, του α' μέρους.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ



## Ελληνική Οικογένεια



Ένα εβδομαδιαίο άρθρο για την Ελληνική Οικογένεια που δίνει πρακτικές συμβουλές για το γάμο, για τις οικογενειακές σχέσεις και για την ανατροφή των παιδιών.

Γράφει ο Steve Θεοφάνους, από τις ΗΠΑ

### Τι λέτε σε κάποιον που θρηνεί τον θάνατο κάποιου αγαπητού του ή περνάει από μία δύσκολη κατάσταση;

Μπορεί να έχετε πει, «αν υπάρχει κάτι που μπορώ να βοηθήσω, να μου πεις». Αλλά, πόσες φορές κάποιος που χρειάζεται πραγματικά βοήθεια θα σου πει ότι τη χρειάζεται; Είναι ΕΥΚΟΛΟ να προσφερόμαστε για να βοηθήσουμε. Αλλά είναι ΚΑΛΥΤΕΡΟ να βοηθάμε.

Εδώ έχουμε μερικούς τρόπους που μπορείτε να το κάνετε: Πρώτον, να πείτε, «Έχουμε μερικά ψώνια (ή φαγητό) που θα θέλαμε να σας φέρουμε... Πότε είναι η κατάλληλη ώρα;»

Αν κάνετε λίγο παραπάνω φαγητό ή αγοράσετε μερικά βασικά τρόφιμα, όπως γάλα, σαλάτες, ψωμί, ή αλλαντικά γι' αυτούς, μπορεί να είναι μεγάλη βοήθεια για κάποιον που δεν έχει τον χρόνο ή τα χρήματα.

### Όταν ξεκινάει μια λογομαχία στην οικογένεια, ξέρεις πώς να την αντιμετωπίσεις σωστά;

Η λογομαχία έχει την τάση να φέρνει στην επιφάνεια ό,τι χειρότερο έχει μέσα του ο κάθε άνθρωπος. Όλοι μπορούν πολύ εύκολα με απότομο τρόπο να προσβάλουν και να πληγώσουν τον άλλον -- αφήνοντας πληγές και τραύματα στα μέλη της οικογένειας για πολύν καιρό. Πώς μπορείς να μαλώνεις με καλό τρόπο;

Εδώ δίνουμε μερικούς τρόπους. Πρώτα, πρώτα, να ξέρεις πότε να κάνετε μια διακοπή. Όταν η κατάσταση αρχίζει να εντείνεται, μερικές φορές το καλύτερο είναι να κάνετε μία μικρή διακοπή και να αφήσετε το θέμα, για να ηρεμήσετε.

Δεύτερον, να περιορίσεις την άμυνά σου. Αυτός είναι ένας καλός τρόπος να εκτονωθούν τα έντονα συναισθήματα και να αποφύγεις να πεις ή να κάνεις πράγματα για τα οποία αργότερα θα μετανιώσεις.

### Πόσο καλή είναι η επικοινωνία σου με τον άντρα σου/τη γυναίκα σου;

Απορώ πόσα εξακολουθώ να μαθαίνω ακόμα κάθε μέρα. Όταν νομίζω ότι έκανα μεγάλη πρόοδο, ακριβώς τότε τα κάνω θάλασσα και διαπιστώνω ότι είμαι ακόμα πολύ πίσω για να γίνω ο σύζυγος που θέλω να είμαι.

Αλλά, ύστερα από περισσότερα από 35 χρόνια γάμου με τη Μαρία, ανακάλυψα ένα, δυό πράγματα σχετικά με την καλή επικοινωνία. Να, λοιπόν τι έμαθα για την επικοινωνία μου με τη γυναίκα μου. Πρώτον, να επικοινωνείτε με γλυκύτητα. Μην κάνετε τη γυναίκα σας να νοιώθει ότι βρίσκετε στο δικαστήριο και την ανακρίνει κάποιος μοχθηρός δικηγόρος. Μάθετε να οπισθοχωρείτε και να μιλάτε με πιο ήπιους τόνους.

Δεύτερον, να επικοινωνείτε με ανοιχτό μυαλό. Μην είσαι προκατειλημμένος από την αρχή της συζήτησης. Άκουσε με προσοχή χωρίς να τη διακόπτεις ακόμη κι αν οι σκέψεις της κι οι ιδέες της είναι διαφορετικές από τις δικές σου.

### Πώς μπορείς να βοηθήσεις την κόρη σου να πιστέψει ότι είναι όμορφη;

Σ' αυτήν την κοινωνία όπου το στοιχείο που επικρατεί είναι η εξωτερική εμφάνιση, την κόρη σου δεν παύει να την απασχολεί αν είναι όμορφη.

Εδώ σας δίνουμε μερικούς τρόπους που μπορείτε να τη βοηθήσετε να δει την ομορφιά της.

Πρώτα, πρώτα, να της το ΛΕΤΕ. Μην περιμένεις η κόρη σου να σε ρωτήσει αν νομίζεις ότι είναι όμορφη.

Να ψάχνεις ευκαιρίες να της το λες, αυθόρμητα, πόσο όμορφη είναι εσωτερικά και εξωτερικά. Να της λες ότι κάνει καθετί που φοράει να φαίνεται όμορφο επάνω της και όχι το αντίθετο.

Όταν της λες ότι κάνει το φόρεμα που φοράει να φαίνεται υπέροχο όταν χαμογελάει είναι καλύτερο μήνυμα από το να της λες ότι το φόρεμα που φοράει την κάνει όμορφη.

Όταν η πρώτη σου προτεραιότητα είναι η οικογένειά σου, τότε είσαι στον σωστό δρόμο, στον δρόμο που οδηγεί σ' έναν ακλόνητο γάμο και σε μια ευτυχισμένη οικογένεια.

## Τα τρία συμπτώματα στο στήθος που δεν έχουν σχέση με τον καρκίνο

Ενδεχόμενη αλλαγή ή σύμπτωμα στο στήθος μιας γυναίκας προκαλεί ανησυχίες διότι το μυαλό πηγαίνει πάντα στο χειρότερο σενάριο. Ωστόσο, λάβετε υπ' όψιν ότι 8 στα 10 «ψηλαφητά» ογκίδια στον μαστό είναι καλοήγη και περίπου 1 στις 5 γυναίκες εμφανίζει καλοήγη πάθηση του μαστού κάποια στιγμή στη διάρκεια της ζωής της.

Τρία είναι τα πιο συνηθισμένα συμπτώματα στον μαστό που όμως δεν είναι καρκίνος:

### Πόνος στο στήθος

Ο πόνος στο στήθος ή μασταδυνία συνδέεται τις περισσότερες φορές με ορμονικές αλλαγές. Εμφανίζεται συνήθως πριν από την περίοδο και συνοδεύεται από πρήξιμο του μαστού.

Είναι συνηθισμένο πρόβλημα σε γυναίκες 20-40 ετών, αλλά εμφανίζεται και σε γυναίκες μεγαλύτερης ηλικίας, όταν υποβάλλονται σε θεραπεία ορμονικής υποκατάστασης.

Ο πόνος στο στήθος μπορεί να προέρχεται επίσης από το θώρακα, τον ώμο ή τον αυχένα (π.χ. αυχενικό σύνδρομο).

### Ινοαδενώματα

Είναι συμπαγή ογκίδια και αποτελούν τον πιο κοινό όγκο στις νεαρές ηλικίες (μεταξύ 20-30 ετών). Μπορεί να είναι τελείως ανώδυνη ή εμπεριέχουν πόνο.

Είναι πιθανό να μεγαλώσουν, ιδιαίτερα κατά τη διάρκεια της εγκυμοσύνης. Τα ινοαδενώματα οφείλονται σε ανισορροπία των



θηλυκών ορμονών, δηλαδή των οιστρογόνων και της προγεστερόνης.

Η αντιμετώπισή τους εξαρτάται από το μέγεθός τους, το πού βρίσκονται, τον αριθμό τους, την ηλικία σας και το αν έχετε αποκτήσει παιδιά ή όχι.

Μπορεί να αντιμετωπιστεί και χειρουργικά και είναι μια απλή εγχείριση που μπορεί να γίνει με τοπική ή γενική αναισθησία, ανάλογα με το σημείο που βρίσκεται το ογκίδιο.

Αν τα ινοαδενώματα αφαιρεθούν ολοκληρωτικά, δεν επανεμφανίζονται, αλλά είναι πιθανό να αναπτυχθούν άλλα.

Τέλος, το καλύτερο είναι να αφαιρούνται πριν από την εγκυμοσύνη, καθώς κατά τη διάρκειά της μπορεί να μεγαλώσουν πολύ.

### Κύστεις στο στήθος

Μοιάζουν με μαλακές σακούλες με νερό και οφείλονται στην τοπική συλλογή υγρού, που προέρχεται από φυσιολογικές εκκρίσεις. Σε ποσοστό 10% οι κύστεις επανεμφανίζονται. Δημιουργούνται εξαιτίας ορμονικών διαταραχών, γι' αυτό είναι συχνότερες σε γυναίκες μεταξύ 30-50 ετών.

Μετά την εμμηνοπαυση συνήθως εξαφανίζονται, τις περισσότερες φορές μόνες τους.

Αν όμως είναι μεγάλες ή επώδυνες, το υγρό μπορεί να αφαιρεθεί με παρακέντηση, διαδικασία που είναι ανώδυνη. Με την αφαίρεση του υγρού, η κύστη και ο πόνος εξαφανίζονται, ενώ δείγμα στέλνεται για κυτταρολογική εξέταση.

## Η καθιστική ζωή υπεύθυνη για σχεδόν το 4% των θανάτων παγκοσμίως

Η καθιστική ζωή για περισσότερες από τρεις ώρες καθημερινά ευθύνεται για το 3,8% όλων των θανάτων από οποιαδήποτε αιτία, σύμφωνα με μελέτη που δημοσιεύεται στο επιστημονικό έντυπο *American Journal of Preventive Medicine*.

Οι ερευνητές του Τμήματος Προληπτικής Ιατρικής της Ιατρικής Σχολής του Πανεπιστημίου του Σάο Πάολο στη Βραζιλία, με επικεφαλής τον Δρα Λεάντρο Ρεζέντε, εκτιμούν ότι αν η καθιστική συμπεριφορά στο σπίτι, στη δουλειά ή κατά τις ώρες αναψυχής, μειωθεί σε λιγότερες από τρεις ώρες καθημερινά, τότε το προσδόκιμο ζωής ενός ανθρώπου θα αυξηθεί κατά 0,2 χρόνια.

Οι επιστήμονες αξιολόγησαν στοιχεία από ήδη δημοσιευμένες μελέτες από 54 χώρες σχετικά με τις καθημερινές συνήθειες των ανθρώπων και, στη συνέχεια, συσχέτισαν αυτά τα στοιχεία με στατιστικά δεδομένα για τους θανάτους.

Από την επεξεργασία των δεδομένων προέκυψε ότι, η καθιστική ζωή αυξάνει σημαντικά τον κίνδυνο πρόωρου θανάτου



από οποιαδήποτε αιτία (καρδιαγγειακή ή άλλη).

Μάλιστα, οι ερευνητές υπολόγισαν ότι περίπου 433.000 θάνατοι (σχεδόν το 4% του συνόλου των θανάτων) στις 54 χώρες της μελέτης μπορούσαν τελικά να συσχετιστούν με την καθιστική ζωή.

Η επίπτωση της καθιστικής ζωής ήταν πιο θανατηφόρος κατά σειρά στην περιοχή του Δυτικού Ειρηνικού, στην Ευρώπη, στην ανατολική Μεσόγειο, στην Αμερική και στη νότια Ασία.

Οι επιστήμονες αμφιβάλλουν κατά πόσο ακόμη και η περιο-

δική σωματική άσκηση μπορεί να αντισταθμίσει και να εξουδετερώσει τις αρνητικές για το σώμα συνέπειες του παρατεταμένου καθιστού.

Αντίθετα, αυτό που η νέα έρευνα δείχνει αδιαμφισβήτητα, είναι ότι αν μειωθεί καθιστική συμπεριφορά, τότε τα οφέλη για

την υγεία είναι δεδομένα. Μία μείωση 30 λεπτών κατά μέσο όρο στην καθημερινή καθιστική ζωή, μειώνει αισθητά την θνησιμότητα, ενώ αν η μείωση είναι πολύ μεγαλύτερη (π.χ. δύο ώρες λιγότερο), τότε παρατηρούνται τρεις φορές λιγότεροι θάνατοι σε σχέση με την 30λεπτη μείωση.

**Διαβάστε την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ»**

**κάθε εβδομάδα και στο διαδίκτυο**

**www.eleftheria.co.uk**



# Το ωροσκόπιο της εβδομάδας

## ΚΡΙΟΣ

(21 Μαρτίου - 21 Απριλίου)



Η εύνοια του Ήλιου, του Κρόνου και του Δία σάς βοηθά να κάνετε πιο ουσιαστικές αξιολογήσεις. Μια νέα πορεία πραγμάτων αρχίζει για σας αυτή την περίοδο σε κάθε τομέα και καλό είναι να έχετε θετική ενέργεια, αλλά και να κάνετε ρεαλιστικές επιλογές.

## ΤΑΥΡΟΣ

(22 Απριλίου - 21 Μαΐου)



Με τη Σελήνη σε όψη τριγώνου με την Αφροδίτη στο ζώδιό σας, ευνοεί επαγγελματικές συμφωνίες, οικονομικές συναλλαγές, αλλά κυρίως τον τομέα των προσωπικών σχέσεων. Ευχάριστες στιγμές με αγαπημένα πρόσωπα σας δημιουργούν πληρότητα και αίσθηση ασφάλειας.

## ΔΙΔΥΜΟΙ

(22 Μαΐου - 21 Ιουνίου)



Δεν θα λείψουν οι διαφωνίες με κάποια άτομα του εργασιακού σας χώρου, με την όψη Ουρανού - Σελήνης απέναντί σας. Παρ' όλα αυτά, μια επαγγελματική συμφωνία παίρνει αρκετά θετική τροπή. Προχωρήστε, αφήνοντας πίσω καταστάσεις που δεν εξελίσσονται και σας δημιουργούν διλήμματα.

## ΚΑΡΚΙΝΟΣ

(22 Ιουνίου - 22 Ιουλίου)



Η υγεία ενός κοντινού προσώπου ενδέχεται να σας απασχολήσει. Στον επαγγελματικό και συναισθηματικό τομέα ίσως κληθείτε να αντιμετωπίσετε στρεβλωμένες καταστάσεις που θα χρειαστούν ξεκάθαρες αποφάσεις και άμεσες κινήσεις για να μην εξελιχθούν σε αντιδικίες.

## ΛΕΩΝ

(23 Ιουλίου - 23 Αυγούστου)



Η όψη Κρόνου - Δία σάς προτρέπει να κινήσετε σήμερα επαγγελματικά, οικογενειακά και οικονομικά θέματα. Αποφύγετε ρήξεις και εντάσεις με τον Άρη απέναντί σας και μην ανοίχετε σε συζητήσεις, πριν καταλήξετε στο τι ακριβώς προσδοκείτε να πετύχετε από αυτές.

## ΠΑΡΘΕΝΟΣ

(24 Αυγούστου - 23 Σεπτεμβρίου)



Αποφύγετε βιαστικές κινήσεις στον οικονομικό τομέα, με τη Σελήνη στο ζώδιό σας σε όψη με τον Ερμή και τον Ουρανό. Αξιοποιήστε την εύνοια της Αφροδίτης και χειριστείτε με μέτρο και διαύγεια μπερδεμένες καταστάσεις που προκύπτουν, τόσο στον επαγγελματικό όσο και στον συναισθηματικό και οικογενειακό τομέα.

## ΖΥΓΟΣ

(24 Σεπτεμβρίου - 23 Οκτωβρίου)



Κινηθείτε με την εύνοια του Ήλιου, του Άρη και της όψης Αφροδίτης - Σελήνης, αξιοποιώντας τις ευκαιρίες και τη θετική διάθεση των ατόμων του περιβάλλοντός σας. Οι συζητήσεις που προκύπτουν σάς ωθούν να ενεργήσετε, επανεξετάζονταςτα κακώς κείμενα της τελευταίας περιόδου σε κάθε τομέα.

## ΣΚΟΡΠΙΟΣ

(24 Οκτωβρίου - 22 Νοεμβρίου)



Δώστε προτεραιότητα στο να φωτίσετε επί της ουσίας την αλήθεια μέσα σας, όσον αφορά ζητήματα που σας ταλαιπωρούν χωρίς να βρίσκουν λύση εδώ και καιρό. Οι λύσεις που ζητάτε, βρίσκονται σε νέους τρόπους και μια διαφορετική αντίληψη που στηρίζεται αποκλειστικά σε υπερβάσεις.

## ΤΟΞΟΤΗΣ

(23 Νοεμβρίου - 21 Δεκεμβρίου)



Η όψη της Σελήνης με τον Ουρανό και τον Ερμή φέρνει στο προσκήνιο ένταση σε οικογενειακά και συναισθηματικά ζητήματα που ανακυκλώνονται εδώ και καιρό, χωρίς να βρίσκουν λύση. Χειριστείτε τα όσα προκύπτουν με ειλικρίνεια και υπευθυνότητα, αλλά και διάθεση επίλυσης και όχι διαιώνισής τους.

## ΑΙΓΟΚΕΡΩΣ

(22 Δεκεμβρίου - 20 Ιανουαρίου)



Με την όψη του Δία με τον Κρόνο και την εύνοια της Σελήνης και της Αφροδίτης, ήρθε η ώρα να αποχωρήσετε και να διαφοροποιηθείτε απ' ό,τι σας αποδιοργανώνει. Αυτό ισχύει για κάθε τομέα της ζωής σας, τόσο ψυχολογικό όσο και πρακτικό. Τυχεροί σας αριθμοί το 4, 5, 8, 23, 22, και 18..

## ΥΔΡΟΧΟΟΣ

(21 Ιανουαρίου - 18 Φεβρουαρίου)



Λειτουργήστε με διαύγεια και ηρεμία, και αποφύγετε να πισωγυρίσετε σε αδιέξοδες καταστάσεις. Συζητήσεις και επαφές στον προσωπικό και στον επαγγελματικό τομέα, έρχονται στο προσκήνιο και θα χρειαστούν ουσιαστικές παραδοχές αλήθειας και δυναμικές λύσεις.

## ΙΧΘΥΕΣ

(19 Φεβρουαρίου - 20 Μαρτίου)



Προσεκτικές κινήσεις με ρεαλισμό και μέτρο χρειάζεται αυτή η περίοδος, τόσο στον οικονομικό όσο και στον προσωπικό τομέα. Αποφύγετε εντάσεις που προκύπτουν από αλήθειες και αποκαλύψεις που, βγαίνοντας στο προσκήνιο, σας εκθέτουν. Φροντίστε τον τομέα της υγείας.

# Γυναίκα & Ζωή

## Θεραπείες με χυμούς φρούτων

Αγαπητές φίλες,

Η αναζήτηση των μέσων για ένα όμορφο και πάντα νεανικό δέρμα, είχε αρχίσει πολλούς αιώνες πριν. Στην αρχαία Αίγυπτο, την εποχή της Κλεοπάτρας, οι γυναίκες έκαναν μπάνιο με ξινόγαλο, ενώ το 1700, στη γαλλική αυλή, ήταν κοινή συνήθεια των κυριών να απλώνουν παλιό κρασί στο πρόσωπό τους. Τώρα, η κοσμετολογία χρησιμοποιεί τα οξέα φρούτων και όχι μόνον για τη διατήρηση της νεανικότητας του δέρματος. Ανακαλύψτε το γιατί...

Σήμερα, ύστερα από εκτεταμένες επιστημονικές μελέτες έχει αποδειχθεί ότι τα οξέα φρούτων (AHA), που είναι φυσικές ουσίες οι οποίες περιέχονται στα φρούτα, το ζαχαροκάλαμο και το ξινόγαλο, συμβάλλουν αποτελεσματικά στη δημιουργία ενός υγιούς και λαμπερού δέρματος. Ένα από αυτά, το γλυκολικό οξύ, αφαιρεί τα νεκρά κύτταρα, ομαλοποιεί την υφή της επιδερμίδας, ενυδατώνει και ενισχύει την αντοχή του δέρματος.

Είναι γνωστό ότι τα οξέα φρούτων μειώνουν τις συνεκτικές δυνάμεις μεταξύ των νεκρών κυττάρων που συσσωρεύονται στην επιφάνεια της επιδερμίδας κι έτσι ενεργοποιείται η φυσική διαδικασία κυτταρικής ανανέωσης. Η επιδερμίδα αποκτά απαλή υφή, λάμψη και υγιή όψη, ενώ γίνεται περισσότερο συμπαγής και ανθεκτική. Παράγοντες απολέπισης, όπως η φαινόλη και το τριχλωροξικό οξύ που χρησιμοποιούνται για το γνωστό χημικό peeling, είναι μεν αποτελεσματικοί, αλλά χαρακτηρίζονται από ανεπιθύμητες αντιδράσεις. Τα νέα διαλύματα απολέπισης επιτυγχάνουν τα ίδια αποτελέσματα, αλλά χωρίς επιπλοκές. Βέβαια, το peel με γλυκολικό οξύ είναι μία διαδικασία που εφαρμόζεται μόνο από δερματολόγο. Η μέθοδος συνίσταται στην τοποθέτηση του γλυκολικού οξέως στην επιφάνεια του δέρματος για συγκεκριμένο χρόνο. Για ιδανικά αποτελέσματα μπορεί να γίνουν μερικές επαναλήψεις. Τα διαλύματα απολέπισης με γλυκολικό οξύ, μόνα ή σε συνδυασμό με άλλες θεραπευτικές μεθόδους, μπορούν να αποτελέσουν ιδεώδεις λύσεις για πολλά δερματικά προβλήματα, όπως η ακμή, το μέλασμα (πανάδες), οι ακτινικές υπερκερατώσεις, οι ρυτίδες, οι ηλιακές φακίδες και πολλά άλλα αισθητικά προβλήματα. Συμπερασματικά, λοιπόν, μπορούμε να πούμε, ότι με τα οξέα φρούτων:

- **Μειώνονται οι ρυτίδες του προσώπου και τσάντες το δέρμα.**
- **Αφαιρούνται τα νεκρά κύτταρα που δίνουν στο δέρμα κουρασμένη όψη.**
- **Βελτιώνεται το χρώμα του δέρματος, το οποίο αποκτά φυσιολογική φρεσκάδα.**



- **Αυξάνεται η ελαστικότητα και το κολλαγόνο.**  
- **Αποτρέπεται η εμφάνιση εξανθημάτων, χάρη στην αντιβακτηριακή τους δράση.**

«Τα AHA ελαττώνουν τις απαλές ρυτίδες και βελτιώνουν την όλη υφή του δέρματος. Απομακρύνουν δε, τα νεκρά κύτταρα από την επιφάνεια της επιδερμίδας, αφήνοντάς την απαλή... Είναι οι μόνες ουσίες που προσφέρουν αποτελέσματα στην καταπολέμηση ρυτίδων... με σπάνιες παρενέργειες».

Ο χυμός που ωφελεί

Πολύτιμο για την υγεία και την ομορφιά, το λεμόνι μπορεί να μας «ανεβάσει» και μόνο με τη μυρωδιά του, η δράση του, προληπτική και θεραπευτική, είναι γνωστή από παλιά μια και πρωταγωνιστεί σε άπειρα παραδοσιακά γιατροσόφια. Τώρα, πιο επίκαιρο από ποτέ, αποδεικνύεται από τις έρευνες αληθινή πανάκεια. Καταναλώστε το με τη σιγουριά ότι είναι το καλύτερο που μπορείτε να κάνετε για τον εαυτό σας! Προσοχή, όμως! Τα φρέσκα λεμόνια είναι πολύ καλή πηγή της αντιοξει-

δωτικής βιταμίνης C. Ωστόσο μεγάλο μέρος της πολύτιμης ουσίας κασταστρέφεται αν ο χυμός μείνει εκτεθειμένος στον αέρα για πολλή ώρα. Το χυμό λεμονιού μπορεί να το καταναλώσουν όλοι, παιδιά και ενήλικες, αρκεί να μην έχουν αλλεργία στο λεμόνι (σπάνια) ή ανοιχτό έλκος. Πάντως, πρέπει να ξέρετε πως μια πρόσφατη έρευνα του πανεπιστημίου της Αριζόνα έδειξε ότι η κατανάλωση τσαγιού στο οποίο έχει προστεθεί φλούδα λεμονιού περιορίζει τον καρκίνο του δέρματος κατά 70%.

Πώς θα το διαλέξετε

Ο κανόνας για να διαλέγετε λεμόνια που είναι γλυκά, με πολύ χυμό και με υψηλή περιεκτικότητα σε ιχνοστοιχεία είναι να προσέχετε να είναι βαριά για το μέγεθός τους, με ζωηρό κίτρινο χρώμα. Εκεί όπου βρίσκεται ή βρισκόταν το κοτσάνι θα δείτε να ξεκινούν μερικές λεπτές ακτινωτές γραμμές. Όσο περισσότερες είναι αυτές οι γραμμές τόσο πιο γλυκά είναι τα λεμόνια.

Το γούρι του... οργανισμού

Φέρνει γούρι στο σπίτι μας αλλά και στην υγεία μας! Οι ευεργετικές ιδιότητες του ροδιού ξεπερνούν κατά πολύ εκείνες του κρασιού. Οι αντιοξειδωτικές ουσίες που περιλαμβάνει -τανίνες, ανθοκυανίνες, ελλαγικό οξύ- δρουν κατασταλτικά στην κακή χοληστερίνη (LDL) καθώς και στον καρκίνο του δέρματος και του προστάτη. Παράλληλα το ρόδι είναι πλούσιο στις βιταμίνες Α, Ε και C, σε σίδηρο καθώς και σε κάλιο.

Ο δε χυμός του ροδιού είναι ιδιαίτερα γευστικός και δροσιστικός!

## Ασκήσεις χαλάρωσης

Οι ασκήσεις χαλάρωσης που σας προτείνουμε είναι ιδανικές για να ολοκληρώσετε το πρόγραμμα γυμναστικής που ακολουθείτε στο σπίτι.

- ✓ Ξαπλώστε ανάσκελα με τα πόδια τεντωμένα και τα χέρια σε έκταση.
- ✓ Λυγίστε τα πόδια σας έτσι ώστε οι πατούσες σας να εφάπτονται στο πάτωμα.
- ✓ Λυγίστε τα πόδια προς τα αριστερά και το κεφάλι σας προς την αντίθετη κατεύθυνση.
- ✓ Κρατήστε τη θέση αυτή για μισό λεπτό.



- ✓ Επαναφέρετε τα πόδια στην αρχική θέση και επαναλάβετε το ίδιο και από την άλλη πλευρά.
- ✓ Κάντε τρεις με τέσσερις επαναλήψεις.
- ✓ Σηκωθείτε και σταθείτε όρθιοι με τα πόδια σε διάσταση.
- ✓ Πάρτε μια βαθιά εισπνοή και φέρτε τα χέρια σας σε έκταση.
- ✓ Εκπνεύστε, κατεβάζοντας τα χέρια.
- ✓ Φροντίστε οι κινήσεις σας να είναι αργές και χαλαρές.
- ✓ Επαναλάβετε την άσκηση πέντε φορές.

## ΣΥΝΤΑΓΕΣ

### Σαλιγκάρια στιφάδο

ΥΛΙΚΑ:

- 1 κιλό σαλιγκάρια
- 1 κιλό κρεμμύδια μικρά
- 1 κρεμμύδι ξηρό μεγάλο
- 1 1/2 φλιτζάνι λάδι
- 1 φύλλο δάφνης
- 1/2 φλιτζάνι ξύδι
- 2 κονσέρβες τοματάκι
- 6 σκελίδες σκόρδο
- δεντρολίβανο
- αλάτι, πιπέρι
- 2 κονσέρβες τοματάκι



ΕΚΤΕΛΕΣΗ:

Στρώνετε ένα ταψί με αλεύρι και τοποθετείτε εκεί τα σαλιγκάρια. Κάθε μέρα αλλάζετε το αλεύρι μέχρι να το βρίσκετε καθαρό. Έτσι τα σαλιγκάρια είναι έτοιμα και καθαρά για μαγείρεμα. Πλένετε τα σαλιγκάρια και τα ρίχνετε σε μία κατσαρόλα με νερό που βράζει για μισή ώρα περίπου. Τα βγάζετε τα πλένετε ξανά και σπάτε το πίσω μέρος από το κέλυφος. Από βραδύς μπορείτε εάν θέλετε να βάλετε σε μία λεκάνη με νερό τα κρεμμυδάκια και την άλλη μέρα να τα ξεφλουδίσετε εύκολα και χωρίς δάκρυα... Βάζετε σε μία κατσαρόλα το λάδι και ρίχνετε τα κρεμμυδάκια να τσιγαριστούν. Προσθέτετε το σκόρδο, την τομάτα και όλα τα μυρωδικά και καλύπτετε με νερό. Σκεπάζετε την κατσαρόλα, την αφήνουμε σε χαμηλή φωτιά για μισή ώρα περίπου και προσθέτετε τα σαλιγκάρια. Αφήνετε να βράσουν μέχρι να μείνουν με την σάλτσα τους.



## ΜΕΡΟΣ ΤΕΤΑΡΤΟΝ

Και η μάνα της συνέχισε την πικρή ιστορία:  
«Όμως υπό έναν όρο που της έθεσε απότομα και σκληρό και απαράβατο, ο μεγάλος αδελφός της:

«Απαιτούμε ν' αποκόψεις, από τούτη την στιγμή, κάθε σύνδεσμο που υπάρχει με την οικογένεια του άντρα σου. Και, κυρίως και προπάντων, να το παραδώσεις το παιδί, που έκανες μ' εκείνον άθελά σου, όπως μας το παραδέχτηκες, να το μεγαλώσει ο παππούς του, ο πατέρας του Αρίστου. Κι ούτε να θελήσεις πια, όσο κι αν σε αναγκάσουνε, να το ξαναδείς ποτέ μπροστά σου, όσα χρόνια και αν ζήσεις!» Και συμφώνησε, η άχαρη, τέτοια μάνα να σου τύχει!

»Μήπως λες ότι δεν έκλαψα κι ότι δεν μοιρολογούσα συνεχώς σα να 'χα πένθος, για τα τόσα όνειρά μου, που τα πήρε η καταιγίδα, δίχως καν να φταίω εγώ; Και από φιλόλογος που σκόπευα και ονειρευόμουν να γίνω, είχα καταντήσει τώρα πια η γυναίκα ενός χασάπη; Με μοναδική παρηγοριά μου, καταφύγιο, θα έλεγα, τα βιβλία μου που διάβαζα και που συνεχίζω να διαβάζω. Είναι και αυτά πηγή απολαυσης κι ανταπόδοση αγάπης, σαν ευχάριστο αντάλλαγμα των σπουδών που είχα χάσει! Όμως τούτα μου είχε γράψει, έτσι λέγεται, η μοίρα μου, κι όπως ξέρεις τα γραμμένα δεν ξεγράφονται ποτέ! Κι ίσως, ευτυχώς, που δεν γνωρίζουμε το απώτερό μας μέλλον, γιατί τότε θα κοιμόμασταν μέρα – νύχτα στο κρεβάτι.

»Να σου πω και κάτι άλλο που μου δίδαξε η πείρα κι όλα τα διαβάσματά μου: Ο καθένας από εμάς, κι οι γυναίκες και οι άντρες, πρέπει να έχουμε τα κότσια και να είμαστε πανέτοιμοι σ' όλη ετούτη την ζωή μας, ώστε να μπορέσουμε να βρούμε το δικό μας μονοπάτι. Ένα μονοπάτι σίγουρο και καλοστρωμένο κι ήσυχο. Που εμείς θα πορευτούμε, με υποφερτή ασφάλεια και καθόλου μεταμέλειες, μέχρι που να βρούμε πού μας πάει, σε ποιο άγνωστο για όλους μας καταφύγιο και μέλλον. Πώς να διαχειριστούμε, δηλαδή, ζωντανοί κι ακαταμάχητοι, το απρόσμενό μας πένθος για τα ποθητά μας όνειρα που χαθήκανε για πάντα σα μια σκόνη μες σε θύελλα. Και να δούμε πως δεν ζούμε μες στη χώρα των θαυμάτων. Να ακροαστούμε ψυχή την περιέργη την τρέλα που γεννιέται στην ψυχή μας. Και να νοιώσουμε χαρά για την τόσο άγνοιά μας, μες στην απομόνωσή μας από τα δεινά τούτου του κόσμου. Δύσκολο πολύ κι ίσως αδύνατο να ανακαλύψουμε στα σίγουρα κει που κρύβεται αθέατη η πραγματική αγάπη! Μην βιάζεσαι, λοιπόν, και μην λες πως η αγάπη δεν βάζει ποτέ της ερωτήματα. Κι ότι τάχα αν αρχίσουμε να σκεφτόμαστε για λάθη, τότε και θα φοβηθούμε μήπως η αγάπη μας πεθάνει. Και, προπάντων, να μην πεις πως δεν κάνεις ερωτήσεις κι ότι πια θα ενεργήσεις όπως στο ζητάει η καρδιά σου!

»Η ζωή είναι μεγάλη. Η ζωή είναι μικρή», γράφει κάποιος ποιητής. Φράση που την είπαν κι άλλοι, που την ανακάλυψαν και πρώτοι. Όμως κείνος μόνος πήρε την τιμή γιατί τα έγραψε, κι αποθανατίστηκε για τούτο. Άλλοι πάλι περιγράφουνε την ζωή σαν έναν κύκλο, που είναι και το μόνο που κατέχουμε. Όπi είναι στρογγυλή, με μοτίβα και ρουτίνες. Ένας, δηλαδή, τροχός για αυτοϊκανοποίηση όλων κείνων που καβάλα στον τροχό αυτό γρονθάνε δίχως να ζητάνε εξηγήσεις πού στο τέλος θα τους πάρει. Αλλά όταν οι αισθήσεις μας εκτροχιασθούν παράτολμα, τότε έρχεται η ρήξη κι ο τροχός αυτός θα σπάσει. Για καταστροφή μας, λες, ή για πιο καλό ξεκίνημα; Είναι κι εδώ αμφιλεγόμενη, ως συνηθώς, η απάντηση. Για να ξαναγεννηθούμε, όμως, όπως ξέρουμε καλά, πρέπει πρώτα να πεθάνουμε! Δεν υπάρχει αναγέννηση αν προηγούμενως δεν σκοτώσεις ή δεν τις τροποποιήσεις τις παλιές σου πεποιθήσεις. Και ο χρόνος, που μας δίδεται να γνωρίσουμε τον κόσμο μας, συνεχώς επιβραδύνεται. Ύστερα μας δένει στα γρανάζια του, κάθε που εμείς παρασυρόμαστε όσο πιο βαθύτερα πηγαίνει η σπηλιά του εαυτού μας.

»Άκουσε, λοιπόν, Βασιλική μου, τι πιστεύω και τι θέλω από την ζωή την πεζή, που εγώ δεν την ελέγχω, αλλά η σκληρή η μοίρα μου: Πέρασα όλη την ζωή μου με μοναδική προσπάθειά μου ν' αντικριζω τους γονείς μου κι όλους γενικά τους φίλους μου γελαστούς κι ευτυχισμένους. Ήρθε πια για μας η ώρα για να βρούμε, αν μπορέσουμε, την δικιά μας ευτυχία και με τον δικό μας τρόπο και την δύναμη που έχουμε. Δεν με νοιάζει πού θα πάμε, πού θα καταλήξουμε οι δυο μας. Φτάνει εμείς να επιζήσουμε, και με όρθιο κεφάλι και το σώμα μας στητό! Πέρασα πολλά ημερονύχτια στην κρεβατοκάμαρά μου με μοναδικό μου σύντροφο ένα μαξιλάρι από βαμβάκι. Προσποιού-

## Ιστορίες αληθινές με ψευδώνυμα Ο Λησμονημένος Ήρωας της Στέλλας Χριστοφής

μουν ότι ήτανε, κείνο το ζεστό το μαξιλάρι, ο Αρίστος μου κοντά μου. Ότι είχε απολαύσει, κι μ' ευχαριστούσε τάχα, το ζεστό το φαγητό που του είχα ετοιμάσει. Ότι κράτησε εισιτήρια, και προπληρωμένα μάλιστα, για να πάμε να γιορτάσουμε την επέτειο των γάμων μας στο πιο όμορφο, μου έλεγε, και ρομαντικό νησάκι μας. Κι εγώ του ψιθύριζα στ' αυτί ότι πήγα στο γιατρό, κι ήμουν έγκυος δυο μήνες, το δικό του το παιδί! Τρομερά αυτά που λέω σ' ένα κοριτσάκι τόσο αθώο, και σε κάνω να γελάς, γιατί, λες, είναι αστείο. Κι όμως ήτανε για μένα, κείνο το ζεστό το μαξιλάρι, ο καλύτερος πια σύζυγος μες στην τρομερή την μοναξιά μου.

»Τιμωρούσα τότε, βέβαια, με τις ψευδαισθήσεις μου εκείνες, τον αδικημένο εαυτό μου. Έρχινα το φταίξιμο σ' εμένα, ότι τάχα δεν μπορούσα να προσγειωθώ και να ζητήσω από μόνη μου να βρω τον κατάλληλο πια άντρα να τον παντρευτώ, να ησυχάσω απ' την μοναξιά που με ταλάνιζε. Δεν τον γνώρισες εσύ τον Αρίστο που σου λέω. Τον αγάπηα πολύ μ' όση δύναμη μου έδινε η νεανική μου φαντασία. Πίστευα κι εγώ, όπως κι εσύ, πως ο έρωτας που νοικύθουμε για τον άντρα που αγαπάμε είναι κι αναντικατάστατος και παντοτινός κι αθάνατος. Και κατάντησα στο τέλος να κατηγορώ την μοίρα μου και να μην μπορώ να ζήσω – έτσι νόμιζα η τρελή – μ' άλλον άντρα που θα ήτανε η σωσιβιά μου λέμβος στην υπόλοιπη ζωή μου.

»Μέχρι την στιγμή που κοίταξα στον καθρέφτη κι είχα δει ένα πρόσωπο αγνώριστο, να το βλέπεις μ' ειρυνεία και να το μουντζώνεις με δυο δέκατα μέσα στο γελοιόκλαμά σου. Και το αποκάλεσα «ηλίθιο» κείνο το δικό μου πρόσωπο, σα να ήταν κάποιου άλλου που θα σιχαινόμουν ν' αντικρύσω. Δέχτηκα μετά τ' ανυποχώρητο, που μου πρόσφερε η μοίρα μου με το χέρι της μητέρας μου, και παντρεύτηκα τον κύρη σου. Δέκα χρόνια πιο μεγάλος μου, αλλά με καλή, χρυσή καρδιά και, όπως ξέρω, μ' αγαπάει, όπως αγαπάει και λατρεύει και τα τρία μας κορίτσια. Όμως, το καλύτερο για μένα είναι ότι τώρα σκέφτομαι μόνο το παρόν και τίποτε άλλο! Η ζωή μου, ο σκοπός μου κι οι δραστηριότητές μου όλες είναι μοναχά για το παρόν. Δεν μπορείς ποτέ να κάνεις, όσο και να θες εσύ, να προσδιορίσεις ποιο το μέλλον σου. Γιατί, όταν σχεδιάζεις κάτι στη ζωή σου την πεζή, κάτι άλλο θα συμβεί, άσχημο πολύ κι ανεπιθύμητο, που ποτέ δεν υπολόγισες, και τα φέρνει άνω κάτω όσα σχέδια κι αν έκανες! Κι έτσι, θελοντας και μη, υποτάσσεσαι στο τέλος, έστω κι αν σε λένε μοιρολάτρη, στην πραγματικότητα του σήμερα!

»Να, λοιπόν, γιατί καυχιέμαι και στο τέλος ευλογώ, έστω και στα τόσα λάθη της, την αγαπημένη μου μητέρα, την κυρά Βασιλική, την γιαγιά σου, κοριτσάκι μου! Για την συμβουλή που μου 'χε δώσει, και που ακολούθησα πιστά και δεν το μετάνιωσα ποτέ μου: Να μην την κλοτσώ, χωρίς να σκέφτομαι, την απόφαση της μοίρας μου, κι ως μοναδική επιλογή, σαν κανόνα στη ζωή μου, να βαδίζω με το μέρος της. Γιατί, θα στο πω και πάλι, χίλιες δυο φορές ακόμα: Κείνο που σου γράφει η μοίρα σου, δεν ξεγράφεται ποτέ! Κι ούτε, βέβαια, μετάνιωσα που έχω κάνει υποχωρήσεις, και πολλές κι οδυνηρές, στα νεανικά αισθήματά μου. Κι αποδέχτηκα τον θάνατο των παιδιαστικών ονείρων μου, έστω με μισή καρδιά και με θρήνους ατελείωτους!

»Έτσι τότε μόνο μπόρεσα και κρατήθηκα στα πόδια μου. Και κατάφερα να βρω την κανονική πορεία μου. Να βαδίσω σταθερά σαν πιστή νοικοκυρά και μητέρα των παιδιών μου! Κι είμαι, επιτέλους τώρα πια, στο δηλώνω μ' ειλικρίνεια, μια προσγειωμένη σύζυγος του καλοσυνάτου σου πατέρα και μητέρα τριών παιδιών, να μου τα προσέχει ο Θεός από το κακό το μάτι και τις κατρακύλες της ζωής. Να σας δώ να μεγαλώσετε και να κάνετε οικογένειες κι εσείς και τα παιδιά σας! Και μπορώ να πω, επίσης, ότι, πάνω απ' όλα, είμαστε κι εγώ και τα παιδιά μου, συνεχώς προστατευμένες, κι ούτε τίποτα στερούμεστε, που τον έχω παντρευτεί κι έκανα παιδιά μαζί του, τον αγα-

πημένο σου πατέρα. Άλλωστε, κοιτάζω ολόγυρά μου και συγκρίνω την ζωή μου μ' όλες τις παλιές μου συμβαθήτριες στο Γυμνάσιο που πήγαινα. Και πιστεύω πως κερδίζω!

»Κείνες είχαν καταφέρει, άλλες με σκληρή δουλειά κι πάλι με λαδώματα, ν' αποκτήσουνε πτυχία της επιλογής που είχαν κάνει. Διάλεξαν, επίσης, από μόνες τους, δίχως να ρωτάνε τους γονείς τους, καθεμιά τον σύζυγό της για να κάνουν οικογένεια. Κι όμως, τι στο τέλος βλέπω και μου καίγεται η καρδιά; Κάθε μέρα, καταφεύγουνε μερικές από αυτές, κι ίσως και οι πιο πετυχημένες, σ' όλων των ειδών τα διαζύγια. Και τα θύματα ποια είναι, και πώς καταντούν, βεβαίως, τραγικά κι ανυπεράσπιστα; Τα αθώα τους παιδιά που θα μεγαλώνουν πλέον έκθετα μέσα στους ανέμους και τις θύελλες της σκληρής μας κοινωνίας, δίχως την στοργή και την αγάπη των δικών τους των γονιών και προπάντων της μητέρας τους.

»Μην είσαι, λοιπόν, ανόητη κι ούτε τόσο πεισματάρη! Σε παρακαλώ, ψαλίδισε τα μεγάλα όνειρά σου, που δεν έχουνε αντίκρισμα στην πεζή αυτή ζωή μας! Κι όλα τούτα που μου είπες είναι κοριτσιόστικα καμύματα και φαντασιοπληξίες που δεν καταλήγουνε σε τίποτα! Και σαν μάνα σου που είμαι και που θέλω να σε βλέπω τρισευτυχισμένη, κόρη μου, στην υπόλοιπη ζωή σου, άκουσε καλά την συμβουλή μου: Να δεχτείς την πρότασή μας και να μην αντιμλήσεις στον πατέρα σου το βράδυ. Και μην ξεφουρνίσεις τα δικά σου τα τρελά που έχεις πει και που είναι απαράδεχτα για τις παραδόσεις του χωριού μας και της οικογένειάς μας! Γιατί, θα μας σφάζει, να το ξέρεις, σαν κασίκες και τις δυο μας, αν του πεις τα ίδια πράγματα που έχεις πει τώρα σ' εμένα. Σκέψου τι θα πει μετά κι ο κόσμος, μόλις μάθουν πως δεν δέχεσαι, σαν υπάκουο κορίτσι, να υποταχτείς στη θέληση των δικών σου των γονιών, που φροντίζουν για το μέλλον σου και για το καλό το όνομά μας!

»Σκέψου, όμως, και το άλλο: Ούτε πια κι ο Χαράμιδης θα του προμηθεύει του πατέρα σου όλα εκείνα τα σφαχτά, διαλεγμένα ένα κι ένα και σε τόσο χαμηλές κι εξευτελιστικές τιμές, που δεν βρίσκεις πουθενά! Όταν και οι άλλοι οι ζυεμποροι σου πουλάνε χάλια πράμα και σε μεγαλύτερες τιμές! Ποιος, λοιπόν, καλός πελάτης μας θα μας απομείνει τότε πια; Που είχαν συνηθίσει, τόσα χρόνια, να ψωνίζουν τακτικά από το χασάπικο μας τα πιο διαλεχτά και πιο φτηνά κρέατα της αγοράς; Κάθε Σαββατοκυριακό κι όταν είχαμε γιορτές, Πάσχα και Χριστούγεννα και άλλες. Όπως σ' αρραβώνες, για παράδειγμα, και για γάμους και βαφτίσια; Ούτε ένας από αυτούς τους καλούς μας τους πελάτες, να είσαι σίγουρη, παιδί μου, δεν θα θέλει να μας δει κι ούτε να ξαναπατήσει στο δικό μας το χασάπικο, και θα τα ψωνίζουν τα κρέατα από άλλα μαγαζιά! Κι οι δουλειές μας θα χαθούν απ' το πείσμα σου και μόνο!»

»Άλλαξε μυαλό, Βασιλική μου, πριν να είναι πια αργά. Σκέψου τον πατέρα σου κι εμένα, και τις δυο σου αδελφές, που κι εκείνες μεγαλώνουνε και θα σ' έχουν σαν παράδειγμα για τις αποφάσεις που θα παίρνουνε! Κάνε κείνο που σου λέμε, που είναι μόνο για καλό σου, για την ευτυχία σου, παιδί μου, ν' ασφαλίσουμε το μέλλον σου και το μέλλον του σπιτιού μας! Άλλωστε κι ο Κύριλλος το δήλωσε πως εσένα μόνο διάλεξε και σε θέλει σύντροφό του σ' όλη την υπόλοιπη ζωή του, κι όχι άλλη απ' το χωριό μας! Και θα σ' έχει σα βασίλισσα, μ' αρχοντόσπιτο δικό σου και με υπηρέτριες, αν θέλεις! Άλλωστε κι εμείς, που σ' αγαπάμε και ζητάμε το καλό σου, με λαχτάρα περιμένουμε να τον κάνουμε γαμπρό μας και πατέρα των παιδιών σου!

»Μην το αναβάλλεις σαν χαζή, κόρη μου, καλή μου κόρη, μήπως μας τον κλέψει καμιά άλλη, πιο καπάτσα από σένα, και γελάνε πια στην πλάτη μας όλοι όσοι μας ζηλεύουνε. Όταν, μάλιστα, το ξέρουν και ζηλεύουν, δίχως άλλο, πως ο Κύριλλος εσένα διάλεξε να γίνει η γυναίκα του, κι όχι καμιάν άλλη απ' το χωριό μας. Κι από φθόνο θα ζητάνε κι από κακεντρέχειά τους ν' έχεις τρελαθεί τελείως και να αρνηθείς

αστόχαστα την ωραία πρότασή του. Γιατί τότε θα ελπίζουνε πως θ' αναγκαστεί ο Κύριλλος, τέτοιος περιζήτητος γαμπρός, να διαλέξει κάποιον άλλη απ' τις τόσες υποψήφιες. Που όλες τους θα κάνουνε και τούμπες αν αυτός θα σε ξεχνούσε, όπως είναι φυσικό, και στο τέλος θα δεχότανε σαν επίσημή του σύζυγο μια από αυτές τις καρακάξες! Πού θα βρεις καλύτερό του απ' τους άντρες που γνωρίζουμε;

»Θα μας ρεζιλέψεις, σου το λέω, και θα γίνουμε περιγέλο του χωριού, Βασιλική μου, αν θα συνεχίσεις τούτο το «όχι» σου, έτσι αμελέτητα κι ανόητα, και με πείσμα γαϊδάρου! Ένα πείσμα, όπως βλέπω, και λυπάμαι και τσαντίζομαι, σαν το πείσμα του πατέρα σου και χειρότερο ακόμα! Που κι εκείνος, σαν εσένα, είναι αγύριστο κεφάλι. Κι άμα πάρει μια απόφαση δεν αλλάζει γνώμη πια, μα ο κόσμος να χαλάσει! Θα μας σφάζει, αγαπούλα μου, σαν κοτόπουλα τις δυο μας, αν εσύ δεν το θελήσεις, από πείσμα, τίποτε άλλο, να τον παντρευτείς τον Κύριλλο, που για εμάς είναι λαχείο!»

Μήπως έπεα πτερρόντα όσα έλεγε η μάνα της; Ότι στου κουφού την πόρτα όσο θέλεις, τάχα, βρόντα; Κι ότι έριχνε αυγά να γκρεμίσει έναν τοίχο, όπως ήτανε το πείσμα το δυσκολονόητο της κόρης της; Όχι εντελώς, για την ακρίβεια!

Η Βασιλική δεν αντιμλήσε στον κατάκοπτο πατέρα της ένα Σαββατό-βραδο αργά μόλις είχαν αποφάσει. Όμως ούτε «ναι» του είπε ούτε και «όχι» καθερά. Υποχώρησε κι εκείνος μ' ένα νεύμα της Αγάθης τάχα πως θα το σκεφτόταν και θ' αποφασίζανε μετά.

«Δεν θα πούμε τώρα τίποτα σε κανέναν απολύτως, μέχρι να τελειώσεις το σχολείο σου και να πάρεις, και με άριστα, όπως όλοι μας ελπίζουμε, το απολυτήριο σου. Και ας μην το χρειαστείς για να πας και στο Γυμνάσιο ή και για ανώτερες ανώτερες σπουδές. Που, στο κάτω της γραφής, τι τις θέλουν οι γυναίκες τις ανώτερες σπουδές όταν θα έχουν οικογένεια και παιδιά να αναθρέψουν! Ύστερα κι εσύ θα το σκεφτείς και θ' αποφασίσεις, είμαι σίγουρος, πως την τύχη σου την βρήκες και δεν θα την κάνεις πέρα! Τότε πια θ' ανακινώσουμε, μόλις θα χαρμόσυνα τα νέα, πως αρραβωνιάζεσαι τον Κύριλλο, τον μοναχισμό του Χαράμιδη! Κι ύστερα θα γίνουμε οι γάμοι σας, που θα τους θαυμάσει το χωριό μας κι όλα τα χωριά εδώ γιγύρω που μας ξέρουν και τους ξέρουμε. Έτσι έκανε κι η μάνα σου όταν μου την έδωσε ο πατέρας της, έτσι και οι δυο γιαγιάδες σου κι οι γιαγιάδες της μητέρας σου», δήλωσε κοιτώντας με αγάπη και με πρόσωπο που ελαμπε την Βασιλική ο Χατζηζήνωνας.

Έσσεται, λοιπόν, το ήμαρ! .....

Την Δευτέρα το πρωί της Μεγάλης Εβδομάδος, την στιγμή της προσευχής, κι ενώ όλα τα παιδιά, με παραγγελία του δασκάλου μας, λέγαμε σαν ψαλμωδία κάποιο σχετικό απολυτίκιο, η Βασιλική, τάχα τυχαία, άπλωσε το χέρι της και άγγιξε τον Θεμιστοκλή στην πλάτη, και του χαμογέλασε παράξενα. Τα 'χασε εκείνος και κοκκίνισε, κι ένιωσε το σώμα του να καίγεται, σα να έπεσε απάνω του ένα ολόκληρο μελίτσι.

Κι η Βασιλική η Ζαβολιάρα δεν περιορίστηκε σε τούτο το προκλητικό χαμόγελο, μα προχώρησε πιο πέρα και του ζούλησε το μπράτσο. Ύστερα του έκλεισε το μάτι, συνθηματικά και ύποπτα, κάτι δηλαδή που θεωρείτο απαγορευμένο και χυδαίο για την εποχή εκείνη.

Πού, λοιπόν, μετά ο άμοιρος ο Θεμιστοκλής να βρει τη δύναμη να συγκεντρωθεί στο μάθημα, και να δώσει απαντήσεις λογικές και δίχως λάθη σ' όσες ερωτήσεις του υπέβαλλε επιμόνως πια ο δάσκαλος! Έστω και αν ήταν άριστος και ο πρώτος μαθητής σ' όλα τα μαθήματα στην τάξη του.

Η αμνηχανία που 'νιωσε ο Θεμιστοκλής κίνη την ώρα ήταν για την ηλικία του και μπροστά σ' εμάς προπάντων απολύτως λογική και δικαιολογημένη. Όταν, μάλιστα, ο δάσκαλος, για να ρεζιλέψει το παιδί, υποβάλλει ερωτήσεις που και οι φιλόλογοι ακόμα θα σκεφτόντουσαν πολύ πριν να δώσουν απαντήσεις.

Κι η ερώτηση που έκανε για να τον συγχύσει πιο πολύ κι εκείνος κι εμάς, ήταν να του απαντήσει, και χωρίς χρονοτριβή, πώς θα γράψει στα σωστά δύο ρήματα ομόηχα, «γλείφω» το ένα, «γλύφω» το άλλο, και ποια σημασία έχουνε το καθένα από αυτά!



| ΡΙΚ 1                             |                                   | ΕΡΤ                                |                      | ΕΡΤ                  |                      | ΗΤV                               |                                    |
|-----------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|-----------------------------------|------------------------------------|
| 00357-22-86-2147                  |                                   |                                    |                      |                      |                      | 020-8292-7037                     |                                    |
| ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 6 ΜΑΪΟΥ                 |                                   | ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 6 ΜΑΪΟΥ                  |                      | ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 6 ΜΑΪΟΥ    |                      | ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 6 ΜΑΪΟΥ                 |                                    |
| 07.30 Καλή σας μέρα               | 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ                    | 08.00 ΕΡΤ Ενημέρωση                | 19.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ   | 08.00 ΕΡΤ Ενημέρωση  | 19.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ   | 00.00 Σύνδεση με ΡΙΚ              | 22.25 Ελληνική Ταινία:             |
| 09.10 Καυτές πιπεριές             | 16.15 Καυτές πιπεριές             | 10.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ                 | 20.00 ΕΡΤ – FOCUS    | 20.00 ΕΡΤ – FOCUS    | 20.00 ΕΡΤ – FOCUS    | 11.00 Από μέρα σε μέρα            | «Ο Θείος μου ο Ιπποκράτης»         |
| 09.30 Καμώματα τζι' αρώματα       | 16.45 Πόσα Ξέρεις;                | 10.30 ΕΡΤ Αθλητικά                 | (με τον Πάνο Χαρίτο) | (με τον Πάνο Χαρίτο) | (με τον Πάνο Χαρίτο) | 11.00 Από μέρα σε μέρα            | Σύνδεση με ΡΙΚ                     |
| 10.00 Από μέρα σε μέρα            | 17.20 Καμώματα τζι' αρώματα       | 10.45 ΕΡΤ Καιρός                   | 22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ       | 22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ       | 22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ       | 18.00 Δελτίο Ειδήσεων ΡΙΚ         | Δευτέρα 9 Μαΐου                    |
| 13.30 Εντέχνως                    | 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ                    | 11.00 ΕΡΤ Ενημέρωση                | 22.30 Ντοκυμανταίρ   | 22.30 Ντοκυμανταίρ   | 22.30 Ντοκυμανταίρ   | 19.05 Κυπριακή σειρά:             | 00.00 Σύνδεση με ΡΙΚ               |
| 14.30 Μαζί στο ΡΙΚ                | 16.15 Καυτές πιπεριές             | 13.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ                 |                      |                      |                      | Πατάτες Αντιναχτές-11             | 11.00 Από μέρα σε μέρα             |
| 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ                    | 16.45 Πόσα Ξέρεις;                | 14.00 ON EPT                       |                      |                      |                      | 20.00 Πολιτιστικό Ημερολόγιο      | 18.00 Δελτίο Ειδήσεων από ΡΙΚ      |
| 16.15 Καυτές πιπεριές             | 17.20 Καμώματα τζι' αρώματα       | 16.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ                 |                      |                      |                      | 21.00 Tete-a-tete από το ΡΙΚ      | 19.10 Κυπριακή σειρά:              |
| 16.45 Πόσα Ξέρεις;                | 19.10 Γκολ και Θέαμα              | 16.30 ΕΡΤ Αθλητικά                 |                      |                      |                      | 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ από το ΡΙΚ         | «Πέτρινο Ποτάμι»                   |
| 17.20 Καμώματα τζι' αρώματα       | 20.00 Ψήφος 2016                  | 16.45 ΕΡΤ Καιρός                   |                      |                      |                      | 22.00 Ελληνική ταινία:            | 20.00 «Ανάδειξέ το»,               |
| 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ                    | 21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ                    | 17.15 Σαν σήμερα τον 20ό αιώνα     |                      |                      |                      | «Ριζότο»                          | με την Άννα Νικολαΐδη              |
| 19.10 Πατάτες Αντιναχτές-11       | 21.30 Ιστορίες του χωρκού         | 17.30 Ντοκυμανταίρ                 |                      |                      |                      | 23.30 Σύνδεση με ΡΙΚ              | 21.00 Ελληνική Ταινία:             |
| 20.00 Ψήφος 2016                  | 22.30 Μανώλης και Κατίνα          | 19.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ                 |                      |                      |                      | ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 6 ΜΑΪΟΥ                 | «Οι Μπουκαδόροι»                   |
| 21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ                    | 22.30 ΒΙΖ / Εμείς                 | 20.00 Ξένη Ταινία                  |                      |                      |                      | 00.05 Σύνδεση με ΡΙΚ              | 22.20 Το ταξίδι της ζωής           |
| 22.00 Ιστορίες του χωρκού         | 23.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ                    | 21.25 Ντοκυμανταίρ                 |                      |                      |                      | 11.00 Από μέρα σε μέρα - ΡΙΚ      | με την Άντζυ Λουπέσκου             |
| 22.30 ΒΙΖ/Εμείς                   |                                   | 22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ                     |                      |                      |                      | 17.20 Κυπριώτικο σκετς            | 23.45 Σύνδεση με ΡΙΚ               |
| 23.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ                    |                                   | 22.30 Ντοκυμανταίρ                 |                      |                      |                      | 18.00 Δελτίο Ειδήσεων από ΡΙΚ     | Τρίτη 10 Μαΐου                     |
| Σάββατο 7 Μαΐου                   |                                   | Σάββατο 7 Μαΐου                    |                      |                      |                      | 19.05 Πατάτες Αντιναχτές-11       | 00.00 Σύνδεση με ΡΙΚ               |
| 06.00 Τρεις κι ο Κόκος            | 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ                    | 08.00 ΕΡΤ - Ενημέρωση              |                      |                      |                      | 20.00 ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ - Εδώ Λονδίνο     | 11.00 Από μέρα σε μέρα             |
| 06.30 Εντέχνως                    | 16.15 Καυτές πιπεριές             | 10.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ                 |                      |                      |                      | Με τη Δήμητρα Νικητάκη            | 18.00 Δελτίο Ειδήσεων ΡΙΚ          |
| 07.30 Πόσα Ξέρεις;                | 16.45 Πόσα Ξέρεις;                | 11.00 Europe                       |                      |                      |                      | 21.30 Ελληνική Ταινία:            | 19.10 Κυπριακή σειρά:              |
| 09.00 Μοιραία Φεγγάρια            | 17.20 Καμώματα τζι' αρώματα       | 13.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ                 |                      |                      |                      | «Ζήτημα Ζωής και Θανάτου»         | «Πέτρινο Ποτάμι»                   |
| 11.00 Θαλασσογραφία               | 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ                    | 14.00 Από τον Φρόνιτ στο Διαδίκτυο |                      |                      |                      | 22.40 Ελληνική Ταινία:            | 20.00 Δράσασθε παιδείας -          |
| 11.30 Ένα μήλο την ημέρα          | 19.10 Μοιραία Φεγγάρια            | 15.00 Η Μηχανή του Χρόνου          |                      |                      |                      | «Αγάπησα μια Πόντια»              | Με τον Πρωτοπρεσβύτερο             |
| 12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ                    | 20.00 61ος Διαγωνισμός Eurovision | 16.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ                 |                      |                      |                      | 23.50 Σύνδεση με ΡΙΚ              | Ιωσήφ Παλιούρα                     |
| 12.10 Eurovision - παρουσίαση     | 22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ                    | 16.30 Ντοκυμανταίρ                 |                      |                      |                      | Σάββατο 7 Μαΐου                   | 20.35 Σύνδεση με ΡΙΚ               |
| 13.00 Κυπριώτικο σκετς            | 22.30 Ιστορίες του χωρκού         | 17.00 Παιδικό πρόγραμμα            |                      |                      |                      | 00.15 Σύνδεση με ΡΙΚ              | 22.00 Ελληνική ταινία:             |
| 14.20 Ταξίδι στον χρόνο           | 23.00 ΒΙΖ / Εμείς                 | 18.40 Σαν σήμερα τον 20ό αιώνα     |                      |                      |                      | 12.00 Μεσημβρινό Δελτίο           | «Παντρεμένος                       |
| 13.30 Η Παροικία μας              | 00.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ                    | 19.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ                 |                      |                      |                      | Ειδήσεων - ΡΙΚ                    | τζιαι Παρθένος»                    |
| 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ                    |                                   | 20.00 Ελληνική ταινία              |                      |                      |                      | 17.20 Πατάτες Αντιναχτές 11 – ΡΙΚ | 23.40 Σύνδεση με ΡΙΚ               |
| 16.15 Κυπριώτικο σκετς            |                                   | 22.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ                 |                      |                      |                      | 19.30 ΑΝΕΣΠΕΡΟΝ ΦΩΣ               | Τετάρτη 11 Μαΐου                   |
| 16.45 Χωρίς Αποσκευές             |                                   | 22.30 Ξένη Ταινία                  |                      |                      |                      | Η εκπομπή της Εκκλησίας           | 00.00 Σύνδεση με ΡΙΚ               |
| 17.20 Πατάτες 11                  |                                   | 00.30 Europe                       |                      |                      |                      | με τον πατέρα                     | 11.00 Από μέρα σε μέρα             |
| 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ                    |                                   | Κυριακή 8 Μαΐου                    |                      |                      |                      | Σάββα Βασιλειάδη                  | 18.00 Δελτίο Ειδήσεων ΡΙΚ          |
| 19.30 Σάββατο κι Απόβραδο         |                                   | 08.00 ΕΡΤ Ενημέρωση                |                      |                      |                      | 20.15 Αύριο Είναι Κυριακή         | 19.10 Κυπριακή σειρά:              |
| 21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ                    |                                   | 10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ                     |                      |                      |                      | με τον Πρωτοπρεσβύτερο            | «Πέτρινο Ποτάμι»                   |
| 21.30 Η Παροικία μας (Ε)          |                                   | 11.00 Το αλάτι της γης             |                      |                      |                      | Ιωσήφ Παλιούρα                    | 20.00 Με τον φακό του Hellenic TV  |
| 22.30 Κυπριώτικο σκετς            |                                   | 13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ                     |                      |                      |                      | 21.00 Με τον Φακό του Hellenic TV | Εκδηλώσεις ΑΚΕΛ Η.Β.               |
| Κυριακή 8 Μαΐου                   |                                   | 14.00 Ντοκυμανταίρ                 |                      |                      |                      | 21.30 Ελληνική Ταινία:            | 21.00 Ελληνική Ταινία:             |
| 05.30 Θεία Λειτουργία             |                                   | 15.00 Προσωπικά                    |                      |                      |                      | «Οι Γενναίοι                      | «Διαρρήκτης με το Ζόρι»            |
| 08.30 Πόσα Ξέρεις;                |                                   | 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ                     |                      |                      |                      | της Σαμοθράκης»                   | 22.30 Με τον Φακό του Hellenic TV: |
| 09.15 Τα ρόδα της οργής           |                                   | 16.30 Ντοκυμανταίρ                 |                      |                      |                      | 22.35 Ελληνική Ταινία:            | Χοροεσπερίδα ΑΚΕΛ –                |
| 10.30 Η Κύπρος κοντά σας          |                                   | 17.00 Παιδικό πρόγραμμα            |                      |                      |                      | «Η Μεγάλη Απόφραξη»               | Γλυκερία                           |
| 11.30 Αμύνεσθαι περί Πάτρης       |                                   | 18.40 Σαν σήμερα τον 20ό αιώνα     |                      |                      |                      | 23.55 Σύνδεση με ΡΙΚ              | Πέμπτη 12 Μαΐου                    |
| 12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ                    |                                   | 19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ                     |                      |                      |                      | Κυριακή 8 Μαΐου                   | 00:00 Σύνδεση με ΡΙΚ               |
| 12.10 Eurovision – παρουσίαση     |                                   | 20.00 Αθλητική Κυριακή             |                      |                      |                      | 00.50 Σύνδεση με ΡΙΚ              | 11.00 Από μέρα σε μέρα             |
| 13.20 Κύπρος ένα ταξίδι           |                                   | 22.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ                     |                      |                      |                      | 14.30 Η Παροικία μας - ΡΙΚ        | 18.00 Δελτίο Ειδήσεων ΡΙΚ          |
| 14.00 Τετ α τετ                   |                                   | 00.40 Προσωπικά                    |                      |                      |                      | 18.00 Δελτίο Ειδήσεων ΡΙΚ         | 19.05 Πατάτες Αντιναχτές-11        |
| 15.30 Σπίτι στη φύση              |                                   | Δευτέρα 9 Μαΐου                    |                      |                      |                      | 19.30 ΘΕΜΑΤΑ ΥΓΕΙΑΣ               | 20.00 Πολιτιστικό Ημερολόγιο       |
| 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ                    |                                   | 08.00 ΕΡΤ Ενημέρωση                |                      |                      |                      | με τη Δρα Κική Σονίδου            | 21.00 Tete-a-tete από το ΡΙΚ       |
| 16.15 Κυπριώτικο σκετς            |                                   | 10.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ                 |                      |                      |                      | 20.15 Πρόσωπα                     | 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ από το ΡΙΚ          |
| 16.45 Μάθε τέχνη κι άσ'τηνε       |                                   | 10.30 ΕΡΤ Αθλητικά                 |                      |                      |                      | με τον Βασίλη Παναγή              | 22.00 Ελληνική ταινία:             |
| 17.20 Πατάτες 11                  |                                   | 10.45 ΕΡΤ Καιρός                   |                      |                      |                      | 20.55 Ελληνική ταινία:            | «Γεύση από... Ελλάδα»              |
| 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ                    |                                   | 11.00 ΕΡΤ Ενημέρωση                |                      |                      |                      | «Φύλακας Άγγελος»                 | 23.30 Σύνδεση με ΡΙΚ               |
| 19.30 Τετ α τετ                   |                                   | 13.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ                 |                      |                      |                      |                                   |                                    |
| 21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ                    |                                   | 14.00 ON EPT                       |                      |                      |                      |                                   |                                    |
| 21.30 Η παροικία μας              |                                   | 16.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ                 |                      |                      |                      |                                   |                                    |
| 22.00 Η Κύπρος κοντά σας          |                                   | 16.30 ΕΡΤ Αθλητικά                 |                      |                      |                      |                                   |                                    |
| 00.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ                    |                                   | 16.45 ΕΡΤ Καιρός                   |                      |                      |                      |                                   |                                    |
| Δευτέρα 9 Μαΐου                   |                                   | 17.00 ΕΡΤ Ενημέρωση                |                      |                      |                      |                                   |                                    |
| 07.30 Καλή σας μέρα               |                                   | 19.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ                 |                      |                      |                      |                                   |                                    |
| 09.10 Καυτές πιπεριές             |                                   | 20.00 ΕΡΤ-Καιρός                   |                      |                      |                      |                                   |                                    |
| 09.30 Καμώματα τζι' αρώματα       |                                   | 20.15 ΕΡΤ – FOCUS                  |                      |                      |                      |                                   |                                    |
| 10.00 Από μέρα σε μέρα            |                                   | (με τον Πάνο Χαρίτο)               |                      |                      |                      |                                   |                                    |
| 13.30 Ιστορίες του χωρκού         |                                   | 22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ                     |                      |                      |                      |                                   |                                    |
| 14.00 Μανώλης και Κατίνα          |                                   | 22.30 Ντοκυμανταίρ                 |                      |                      |                      |                                   |                                    |
| 14.30 Μαζί στο ΡΙΚ                |                                   | 23.30 Ντοκυμανταίρ                 |                      |                      |                      |                                   |                                    |
| 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ                    |                                   |                                    |                      |                      |                      |                                   |                                    |
| 16.15 Καυτές πιπεριές             |                                   |                                    |                      |                      |                      |                                   |                                    |
| 16.45 Πόσα Ξέρεις;                |                                   |                                    |                      |                      |                      |                                   |                                    |
| 17.20 Καμώματα τζι' αρώματα       |                                   |                                    |                      |                      |                      |                                   |                                    |
| 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ                    |                                   |                                    |                      |                      |                      |                                   |                                    |
| 18.10 Πατάτες 11                  |                                   |                                    |                      |                      |                      |                                   |                                    |
| 20.00 61ος Διαγωνισμός Eurovision |                                   |                                    |                      |                      |                      |                                   |                                    |
| 22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ                    |                                   |                                    |                      |                      |                      |                                   |                                    |
| 22.30 Ιστορίες του χωρκού         |                                   |                                    |                      |                      |                      |                                   |                                    |
| 23.00 ΒΙΖ/Εμείς                   |                                   |                                    |                      |                      |                      |                                   |                                    |
| 00.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ                    |                                   |                                    |                      |                      |                      |                                   |                                    |

| LGR 102.3 FM |                                                 | P A Δ I O Φ Ω N O                                |                                                 |
|--------------|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Δευτέρα      |                                                 | 20:00-22:00 Scandalous με την Κατερίνα Νεοκλέους |                                                 |
| 00:00-07:00  | Σύνδεση με το ΡΙΚ                               | 22:00-00:00                                      | Μουσικό πρόγραμμα με τον DJ Αυγουστίνo          |
| Τρίτη        |                                                 | Τετάρτη                                          |                                                 |
| 00:00-07:00  | Σύνδεση με το ΡΙΚ                               | 00:00-07:00                                      | Σύνδεση με το ΡΙΚ                               |
| 07:00-09:00  | Λονδίνο Καλημέρα με τη Σοφία Τσουρλάκη          | 07:00-09:00                                      | Λονδίνο Καλημέρα με τη Σοφία Τσουρλάκη          |
| 09:00-10:00  | Πρωινό                                          | 09:00-10:00                                      | Πρωινό                                          |
| 10:00-12:00  | Λίγο πριν το μεσημέρι με τη Σούλα Βιολάρη       | 10:00-12:00                                      | Λίγο πριν το μεσημέρι με την Σούλα Βιολάρη      |
| 12:00-14:00  | Χρυσές επιτυχίες με τον Βασίλη Παναγή           | 12:00-14:00                                      | Χρυσές επιτυχίες με τον Τάκη Τσαπαλήρα          |
| 14:00-16:00  | Λαϊκές Επιτυχίες με τον Ανδρέα Δημητρίου        | 14:00-16:00                                      | Λαϊκές Επιτυχίες με τον Τόνυ Νεοφύτου           |
| 16:00-19:00  | Drive Time με τον Τόνυ Νεοφύτου                 | 16:00-19:00                                      | «Drive Time» με τον Ανδρέα Δημητρίου            |
| 19:00-21:00  | «Έλα πάμε» με τον Sooty                         | 19:00-20:00                                      | General Affairs                                 |
| 21:00-00:00  | Soul Crackers George Power                      | 20:00-22:00                                      | LGR Shuffle με την Μιράντα Αθανασίου            |
| Τρίτη        |                                                 | 22:00-00:00                                      | Χαλαρά με στυλ Γιάννη Ιωάννου                   |
| 00:00-07:00  | Σύνδεση με το ΡΙΚ                               | Πέμπτη                                           |                                                 |
| 07:00-09:00  | Λονδίνο Καλημέρα με τη Σοφία Τσουρλάκη          | 00:00-07:00                                      | Σύνδεση με το ΡΙΚ                               |
| 09:00-10:00  | Πρωινό                                          | 07:00-10:00                                      | Λονδίνο Καλημέρα με τη Σοφία Τσουρλάκη          |
| 10:00-12:00  | Λίγο πριν το μεσημέρι με τον Άκη Ηρακλέους      | 10:00-12:00                                      | Λίγο πριν το μεσημέρι με τον Άκη Ηρακλέους      |
| 12:00-14:00  | Χρυσές επιτυχίες με τον Γιώργο Γεωργίου         | 12:00-14:00                                      | «Χρυσές επιτυχίες» με την Ελένη Χατζηαυξέντη    |
| 14:00-16:00  | Λαϊκές Επιτυχίες με τον Ανδρέα Δημητρίου        | 14:00-16:00                                      | Λαϊκές επιτυχίες με τον Τόνυ Νεοφύτου           |
| 16:00-19:00  | Drive time με τον Ανδρέα Μιχαηλίδη              |                                                  |                                                 |
| 19:00-20:00  | General Affairs                                 |                                                  |                                                 |
| 20:00-22:00  | Scandalous με την Κατερίνα Νεοκλέους            | 16:00-19:00                                      | Drive Time με τον Αντρέα Μιχαηλίδη              |
| 22:00-00:00  | Μουσικό πρόγραμμα με τον DJ Αυγουστίνo          | 19:00-20:00                                      | Η ώρα της εκκλησίας                             |
|              |                                                 | 20:00-22:00                                      | Μουσικές επιλογές με τον Παύλο Ανασάσης         |
|              |                                                 | 22:00-24:00                                      | Late Night R&B Sessions                         |
| Παρασκευή    |                                                 | Παρασκευή                                        |                                                 |
| 00:00-07:00  | Σύνδεση με το ΡΙΚ                               | 00:00-07:00                                      | Σύνδεση με το ΡΙΚ                               |
| 07:00-10:00  | Λονδίνο καλημέρα, με τη Σοφία Τσουρλάκη         | 07:00-10:00                                      | Λονδίνο καλημέρα, με τη Σοφία Τσουρλάκη         |
| 10:00-12:00  | Λίγο πριν το μεσημέρι με τον Άκη Ηρακλέους      | 10:00-12:00                                      | Λίγο πριν το μεσημέρι με τον Άκη Ηρακλέους      |
| 12:00-14:00  | Χρυσές επιτυχίες με την Αντρία Γερολέμου        | 12:00-14:00                                      | Χρυσές επιτυχίες με την Αντρία Γερολέμου        |
| 14:00-16:00  | Λαϊκές επιτυχίες με τον Ανδρέα Δημητρίου        | 14:00-16:00                                      | Λαϊκές επιτυχίες με τον Ανδρέα Δημητρίου        |
| 16:00-18:00  | Drive Time με τον Πάρι Λεβέντη                  | 16:00-18:00                                      | Drive Time με τον Πάρι Λεβέντη                  |
| 18:00-20:00  | One Man Show με τον Παναγιώτη Μπαλαλά           | 18:00-20:00                                      | One Man Show με τον Παναγιώτη Μπαλαλά           |
| 20:00-22:00  | The LGR Chart Countdown                         | 20:00-22:00                                      | The LGR Chart Countdown                         |
| 22:00-00:00  | Friday Night με τον Τόνι Νεοφύτου               | 22:00-00:00                                      | Friday Night με τον Τόνι Νεοφύτου               |
| Σάββατο      |                                                 | Σάββατο                                          |                                                 |
| 00:00-07:00  | LGR Jukebox                                     | 00:00-07:00                                      | LGR Jukebox                                     |
| 07:00-10:00  | Πρωινός μουσικός περίπατος με τη Σούλα Βιολάρη  | 07:00-10:00                                      | Πρωινός μουσικός περίπατος με τη Σούλα Βιολάρη  |
| 10:00-12:00  | Διαδρομές με την Ηρώ Λιβάνου                    | 10:00-12:00                                      | Διαδρομές με την Ηρώ Λιβάνου                    |
| 12:00-14:00  | Σαββατοκύριακο στο LGR με τον Πάρι Τσουλάφ      | 12:00-14:00                                      | Σαββατοκύριακο στο LGR με τον Πάρι Τσουλάφ      |
| 14:00-16:00  | Λαϊκές επιτυχίες με την Άντρια Γερολέμου        | 14:00-16:00                                      | Λαϊκές επιτυχίες με την Άντρια Γερολέμου        |
| 16:00-18:00  | Μουσικό πρόγραμμα με τον DJ Magis               | 16:00-18:00                                      | Μουσικό πρόγραμμα με τον DJ Magis               |
| 18:00-20:00  | Saturday Madness με την Tina Euroi              | 18:00-20:00                                      | Saturday Madness με την Tina Euroi              |
| 20:00-22:00  | Σαββατόβραδο με τον Άρη Δεμερτζή                | 20:00-22:00                                      | Σαββατόβραδο με τον Άρη Δεμερτζή                |
| 22:00-00:00  | Greek Beats με τον Τόνυ Νεοφύτου                | 22:00-00:00                                      | Greek Beats με τον Τόνυ Νεοφύτου                |
| Κυριακή      |                                                 | Κυριακή                                          |                                                 |
| 00:00-07:00  | Σύνδεση με το ΡΙΚ                               | 00:00-07:00                                      | Σύνδεση με το ΡΙΚ                               |
| 07:00-10:00  | Καλημέρα Κυριακή, με τη Μαργαρίτα Πολυβίου      | 07:00-10:00                                      | Καλημέρα Κυριακή, με τη Μαργαρίτα Πολυβίου      |
| 10:00-10:30  | Μια φορά και έναν καιρό                         | 10:00-10:30                                      | Μια φορά και έναν καιρό                         |
| 10:30-12:30  | Θεία Λειτουργία, κενές θέσεις & Μικρές αγγελίες | 10:30-12:30                                      | Θεία Λειτουργία, κενές θέσεις & Μικρές αγγελίες |
| 13:00-16:00  | Απόγευμα της Κυριακής με τον Γιάννη Ιωάννου     | 13:00-16:00                                      | Απόγευμα της Κυριακής με τον Γιάννη Ιωάννου     |
| 16:00-17:00  | Sports Sunday                                   | 16:00-17:00                                      | Sports Sunday                                   |
| 17:00-19:00  | Ζήτω το ελληνικό τραγούδι με τον Μιχάλη Γερμανό | 17:00-19:00                                      | Ζήτω το ελληνικό τραγούδι με τον Μιχάλη Γερμανό |
| 19:00-21.00  | Τα τραγούδια της ψυχής με τη Φανή Ποταμίτη      | 19:00-21.00                                      | Τα τραγούδια της ψυχής με τη Φανή Ποταμίτη      |
| 21.00-23.00  | The Meze Show με τον Andy Francesco             | 21.00-23.00                                      | The Meze Show με τον Andy Francesco             |



PREMIERLEAGUE

## Πρωταθλήτρια η Λέστερ!

### ΒΑΡΙΕΣ ΗΤΤΕΣ ΓΙΑ ΣΙΤΙ και ΛΙΒΕΡΠΟΥΛ

● Η Τσέλις έκανε την ανατροπή στο Στάμφορντ Μπριτζ και χάρισε στη Λέστερ το πρωτάθλημα. Η Τότεναμ προηγήθηκε στο ημίχρονο 2-0 με τέρματα των Κέιν και Σον, αλλά οι μπλέ με την είσοδο του Αζάρ στην επανάληψη κατάφεραν να ισοφarisούν με τους Κεχίλ και Αζάρ και να "δωρίσουν" τον τίτλο στην ομάδα του Ρανιέρι.

● Η Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ έκανε ένα από τα καλύτερα εντός έδρας παιχνίδια της φέτος, δικαιούνταν τη νίκη, όμως η Λέστερ άντεξε, πήρε το 1-1 μέσα στο «Ολντ Τράφορντ» και ανακηρύχθηκε πρωταθλήτρια, για πρώτη φορά στην ιστορία της, αφού τη Δευτέρα το βράδυ η Τσέλις της έκανε τη χάρη, αποσπώντας ισοπαλία με την Τότεναμ.

Στο 8' ο Μαρτιάλ έκανε το 1-0 για την Μάντσεστερ, ενώ ο Μόργκαν στο 17' διαμόρφωσε το τελικό αποτέλεσμα. Στο 87' οι φιλοξενούμενοι έμειναν με 10 παίκτες, λόγω αποβολής του Ντριγκουότερ.

● Το... πείραμα του Κλοπ δεν έπιασε και η Λίβερπουλ γνώρισε βαριά ήττα με 3-1 από την Σουόνσι. Ο Γερμανός τεχνικός παρέταξε την ομάδα του με πολλές αλλαγές, δείχνοντας ότι έχει το μυαλό του στον επαναληπτικό του Europa League με αντίπαλο τη Βιγιαρεάλ.

Η Σουόνσι με πρωταγωνιστή τον Αγιού (20' 67') και Κορκ (33') πήρε μία εύκολη νίκη, με τους «κόκκινους» να μειώνουν στο 65' με τον Μπεντέκε.

● Με χατ τρικ του Σαϊντο Μανέ (28', 57' & 68'), η Σαουθάμπτον νίκησε με 4-2 τη Μάντσεστερ Σίτι. Οι γηπεδούχοι που άνοιξαν το σκορ στο 25' με προβολή του Σέιν Λονγκ προσπέρασαν κατά 2 βαθμούς τη Λίβερπουλ και βρίσκονται στο -3 από την 5η στο βαθμολογικό πίνακα, Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ, ελπίζοντας σε ευρωπαϊκή έξοδο.

Ο νεαρός Κελέσι Ιεανόσο πάλευε μόνος για τους φιλοξενούμενους που κινδυνεύουν να χάσουν και την 4η θέση.

#### Τα αποτελέσματα της 36ης αγωνιστικής:

Έβερτον-Μπόρνμουθ 2-1  
Νιουκαστλ-Κρίσταλ Πάλας 1-0  
Στόουκ Σίτι-Σάντερλαντ 1-1  
Γουότφορντ-Αστον Βίλα 3-2  
Γουέστ Μπρομ-Γουέστ Χαμ 0-3  
Αρσενάλ-Νόριτς 1-0  
Σουόνσι-Λίβερπουλ 3-1  
Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ 1-1  
Σαουθάμπτον-Μάντσεστερ Σίτι 4-2  
Τσέλις-Τότεναμ 2-2

● **ΕΠΟΜΕΝΗ ΑΓΩΝΙΣΤΙΚΗ: Σάββατο 7/5:** ΝΟΡΙΤΣ – ΜΑΝΤΣΕΣΤΕΡ ΓΙΟΥΝ., ΑΣΤΟΝ ΒΙΛΑ – ΝΙΟΥΚΑΣΤΛ, ΜΠΟΡΝΜΟΥΘ – ΓΟΥΕΣΤ ΜΠΡΟΜ, ΚΡΙΣΤΑΛ ΠΑΛΑΣ – ΣΤΟΥΟΚ, ΣΑΝΤΕΡΛΑΝΤ – ΤΣΕΛΣΙ, ΓΟΥΕΣΤ ΧΑΜ – ΣΟΥΟΝΣΙ, ΛΕΣΤΕΡ – ΕΒΕΡΤΟΝ. **Κυριακή 8/5:** ΤΟΤΕΝΑΜ – ΣΑΟΥΘΑΜΠΤΟΝ, ΛΙΒΕΡΠΟΥΛ – ΓΟΥΟΤΦΟΡΝΤ, ΜΑΝΤΣΕΣΤΕΡ ΣΙΤΙ – ΑΡΣΕΝΑΛ. **Τρίτη 10/5:** ΓΟΥΕΣΤ ΧΑΜ – ΜΑΝΤΣΕΣΤΕΡ ΓΙΟΥΝ. **Τετάρτη 11/5:** ΝΟΡΙΤΣ – ΓΟΥΟΤΦΟΡΝΤ, ΣΑΝΤΕΡΛΑΝΤ – ΕΒΕΡΤΟΝ, ΛΙΒΕΡΠΟΥΛ – ΤΣΕΛΣΙ.

### EUROPA LEAGUE

## Απόψε ο δρόμος για τον τελικό...

Ανοικτά είναι τα ενδεχόμενα και στους δύο αποψινούς ημιτελικούς του Γιουρόπα Λιγκ.

● Παρά το γεγονός ότι το 1-0 στην Ισπανία δίνει προβάδισμα στη **Βιγιαρεάλ**, η **Λίβερπουλ** θα προσπαθήσει στο Άνφιλντ να κάνει την ανατροπή, κάτι που ξέρει πολύ καλά να κάνει, ιδιαίτερα μέσα στην καυτή έδρα της.

● Στη Βασιλεία η **Σεβίλλη** έχει ελαφρό προβάδισμα έναντι της **Σαχτάρ** μετά το 2-2 του πρώτου αγώνα, αλλά αυτό δεν παύει από το να αναμένεται ένας συναρπαστικός επαναληπτικός.

### ΦΟΡΜΟΥΛΑ-1: ΓΚΡΑΝ ΠΡΙ ΡΩΣΙΑΣ

## Άπιαστος ο Rosberg: Έκανε το 4 στα 4!

Αγώνα με τον αγώνα όλα δείχνουν πως φέτος είναι η χρονιά του Nico Rosberg! Ο πρωτοπόρος της βαθμολογίας κυριάρχησε πλήρως στη Ρωσία και μετά την pole position, κατέκτησε τη 18 φετινή νίκη του, σημειώνοντας στην πορεία και τον ταχύτερο γύρο! Όλα αυτά την ώρα που ο Lewis Hamilton μπορεί να τον πλαισίωσε στο 3ο 1-2 της Mercedes αλλά λόγω νέων προβλημάτων αξιοπιστίας (πίεση υγρών στη μονάδα ισχύος) δεν είχε τη δυνατότητα να τον κοντράρει. Το βάθρο συμπλήρωσε ο Kimi Raikkonen και ήταν η 700ή παρουσία της Ferrari σε αυτό.



### ΣΤΟ ΠΑΓΚΥΠΡΙΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ

## Ο ΑΠΟΕΛ πανηγυρίζει το 25ο πρωτάθλημα!

### ΟΜΟΝΟΙΑ ΚΑΙ ΑΠΟΛΛΩΝ ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΗ



#### Β' όμιλος

● Μεγάλη νίκη (1-2) πέτυχε ο Εθνικός στο Μακάρειο στάδιο με αντίπαλο τη Δόξα. Ο Εντουάρτο Πινσέλι ήταν σε κέφι, πήρε την υπόθεση παραμονής προσωπικά και με δύο όμορφα γκολ, έδωσε άλλη μία ελπίδα στον Εθνικό που σε αυτή τη φάση ισοβαθμεί με την Πάφο στους 35 βαθμούς, με την ομάδα της Άχνας. Μείωσε η Δόξα με τον Αγκουνιάντο.

● Διπλό παραμονής πέτυχε ο Ερμής στο Παφιακό με γκολ του Παγκουδάκη στις καθυστερήσεις του πρώτου ημιχρόνου.

● Με γκολ του Αγκάνοβιτς στο 67' η ΑΕΛ κέρδισε τον Αρη με 1-0 και παραμένει στην 1η θέση της βαθμολογίας στον β' όμιλο.

#### ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

| Α' όμιλος   | Α. | Β. |
|-------------|----|----|
| 1. ΑΠΟΕΛ    | 34 | 82 |
| 2. Α.Ε.Κ.   | 34 | 75 |
| 3. ΟΜΟΝΟΙΑ  | 34 | 64 |
| 4. ΑΠΟΛΛΩΝ  | 34 | 62 |
| 5. ΑΝΟΡΘΩΣΗ | 34 | 57 |
| 6. ΣΑΛΑΜΙΝΑ | 34 | 33 |
| Β' όμιλος   | Α. | Β. |
| 1. ΑΕΛ      | 34 | 43 |
| 2. ΕΡΜΗΣ    | 34 | 40 |
| 3. ΔΟΞΑ     | 34 | 40 |
| 4. ΑΡΗΣ     | 34 | 38 |
| 5. ΠΑΦΟΣ    | 34 | 35 |
| 6. ΕΘΝΙΚΟΣ  | 34 | 35 |

### ΗΜΙΤΕΛΙΚΟΙ CHAMPIONS LEAGUE

## Συγκλονιστική πρόκριση της Ατλέτικο παρά το 2-1 από την Μπάγερν

Ενας από τους πλέον συγκλονιστικούς ημιτελικούς του Champions League βρήκε την Ατλέτικο Μαδρίτης να πανηγυρίζει την πρόκριση στον τελικό παρά την ήττα με 2-1 από την Μπάγερν αλλά σε συνδυασμό με το 1-0 του πρώτου αγώνα.

Δύο χαμένα πέναλτι, λάθη από τον διαιτητή Τσακίρ αλλά και παλικαρία πρόκριση για τους παίκτες του Ντιέγκο Σιμέονε, που έκαναν ό,τι μπορούσαν για να κρατήσουν την αμυνά τους.

Ο Αντουάν Γκριζιάν στο 54' ήταν αυτός που πέτυχε το γκολ για την ισπανική ομάδα, ενώ οι Αλόνσο (31') και Λεβαντόφσκι (74') ήταν οι σκόρερ της Μπάγερν.

Η Μπάγερν άνοιξε το σκορ στο 31' με τον Τσάμπι Αλόνσο εκτελεί φάουλ και να εκμεταλλεύεται την... κόντρα της μπάλας πάνω στον Χιμένεθ που ξεγέλασε τον τερματοφύλακα των Ισπανών, Όμπλακ.

Μόλις 3 λεπτά αργότερα, η ομάδα του Μονάχου είχε την ευκαιρία να πάρει... κεφάλι για πρόκριση στον τελικό, αλλά ο εξαιρετικός Όμπλακ απέκρουσε το πέναλτι του Μίλερ (κράτησε παρατεταμένα από τη μέση τον Μαρτίνεθ ο Χιμένεθ) και διατηρήθηκε το 1-0.

Μετά την ανάπαυλα και συγκεκριμένα στο 54ο λεπτό, ο κόσμος στην «Allianz Arena» πάγωσε! Η

Ατλέτικο Μαδρίτης βρήκε τη μία φάση που έψαχνε, με τον Τόρες να βγάζει τετ-α-τετ τον Γκριζιάν και τον Γάλλο να γράφει το 1-1.

Οι παίκτες του Γκουαρδιόλα, όμως δεν είχαν πει την τελευταία λέξη τους... Στο 74ο λεπτό, ο Αλάμπα σέντραρε από τα αριστερά, ο Βιδάλ γύρισε με το κεφάλι την μπάλα και ο Λεβαντόφσκι σκόραρε προ κενής εστίας, βάζοντας την Μπάγερν ξανά στο παιχνίδι της πρόκρισης.

Τεράστιο λάθος του Τούρκου διαιτητή Κιουνέιτ Τσακίρ στο 84', όταν υπέδειξε πέναλτι για την Ατλέτικο σε ανατροπή του Τόρες από τον Χάβι Μαρτίνεθ. Ο Τσακίρ έδειξε την άσπρη βούλα, αλλά η ανατροπή είχε γίνει ένα μέτρο έξω από την μεγάλη περιοχή.

Αυτή τη φορά ήταν ο Νόιερ που απέκρουσε πέφτοντας σωστά και... αποδίδοντας δικαιοσύνη, όταν ο Τόρες σημάδεψε τη δεξιά γωνία. Οι Βαυαροί έκαναν ό,τι μπορούσαν στο τέλος για να πετύχουν ένα ακόμη γκολ και να βρεθούν στον τελικό... χωρίς επιτυχία.

Η ομάδα της Μαδρίτης έμαθε χτες βράδυ την αντίπαλό της στις 28 Μαΐου στο «Τζουζέπε Μεάτσα» από το αποτέλεσμα του αγώνα Ρεάλ Μαδρίτης-Μάντσεστερ Σίτι (0-0 ο πρώτος ημιτελικός στην Αγγλία).

### ΣΟΥΠΕΡ ΛΙΓΚΑ

## Το πρόγραμμα των πλέι οφ

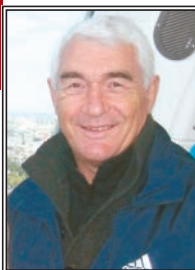
Με ντέρμπι ανάμεσα στους δύο δικέφαλους θα ξεκινήσουν τα πλέι οφ της Σούπερ Λιγκ. Ο ΠΑΟΚ θα υποδεχθεί την ΑΕΚ στην Τούμπα, ενώ ο Πανιώνιος θα υποδεχθεί την Νέα Σμύρνη στην Παναθηναϊκό.

Το πρόγραμμα των πλέι οφ

**1η αγωνιστική:** ΠΑΟΚ – ΑΕΚ, Πανώνιος - Παναθηναϊκός  
**2η αγωνιστική:** Παναθηναϊκός – ΠΑΟΚ, ΑΕΚ - Πανώνιος  
**3η αγωνιστική:** Πανώνιος – ΠΑΟΚ, Παναθηναϊκός - ΑΕΚ  
**4η αγωνιστική:** ΠΑΟΚ – Πανώνιος, ΑΕΚ - Παναθηναϊκός  
**5η αγωνιστική:** Παναθηναϊκός – Πανώνιος, ΑΕΚ - ΠΑΟΚ  
**6η αγωνιστική:** ΠΑΟΚ – Παναθηναϊκός, Πανώνιος - ΑΕΚ

Ο πρώτος γύρος θα γίνει στις **11, 15 και 18 Μαΐου**, ενώ ο δεύτερος γύρος στις **22, 25 και 29 Μαΐου**.





- **ORGANISATION ON AND OFF PITCH**
- **DEPTH IN SQUAD**
- **STABILITY**

BY MIKKOS CHRYSOSTOMOU

KOPA LEAGUE'S SPONSORS:



# SALAMINA'S RECIPE FOR SUCCESS

Kopa's 2015-16 Division One champions Salamina were easily identified as the favourites to lift title. So what is it that they had to put them ahead of their rivals. There is no question they were the most consistent team of the year. They had just one defeat in all competitions and that had its own significance. A big lesson was learned in fact something they took forward to make them a better team. Winning 3-0 at half time and losing the match 4-3 can be devastating. They will always know they cannot get complacent or switch off.

To achieve that high level they needed to be organised both on and off the field. Salamina have had a fantastic season all around and that is because they had organisation off the field leaving the manager to concentrate on the playing side using his squad to get the best for the club. There was one flaw this season and it cost them three points, their only black mark in the domestic scene. Here also they would have learned not to neglect administration. Their committee is always available to assist as required but there is no interference with the team and vice versa thus the smooth



running of the club. Manager George Georgiou and his coach Rob Pattwell have control of the

players and with a settled squad he can rotate as needed. The depth of squad is essential but only if it is used to generate the necessary competition to keep all the players happy and on their toes.

That is another historic achievement and I doubt whether there will be another team to achieve that. Don't mention that to Salamina of course because now they have got the taste of that wonderful jour-

**D2D**  
DOOR TO DOOR SHIPMENTS SERVICES

LONDON | BIRMINGHAM | MANCHESTER  
NICOSIA | LIMASSOL

**WEEKLY SHIPMENTS FROM THE UK & CYPRUS**

UNBEATABLE RATES  
NO HIDDEN CHARGES  
NO ADDITIONAL FEES FOR CLEARING AND HANDLING  
NO WEIGHT LIMIT  
SPECIAL RATES APPLY FOR BULK SHIPPING ORDERS  
VEHICLES CAN ALSO BE SHIPPED

**WE ALSO OFFER:**  
PACKAGING AND COLLECTION SERVICE  
DOOR TO DOOR SERVICE

**FILL ME UP & SEND ME TO CYPRUS FOR**  
**£20 PER BOX** → **£25 FOR AN XL BOX**

PETROS 07740 336 506 OR 00357 99420360 | INFO@D2DSHIPPING.COM | WWW.D2DSHIPPING.COM



Salamina manager George Georgiou and coach Rob Pattwell

The stability of the club is also important as there will always be the temptation to make changes. For instance many players must envy Salamina's trophy collection and want to join up. Even if they are excellent players, there is a limit as to how much you can disrupt a winning formula.

This is a gradual process and I suppose it is one instance that the manager will have to consult the committee as to the future of the club. Salamina have been going for 42 years and not always successful but their committees over the years have been hard working and they are now reaping the rewards.

With the 10th title in the bag Salamina football club, manager George has set his sights on picking two more trophies this season to complete a quadruple that's adding the Challenge Cup and Divisional cup to the championship and of course the FA Sunday Cup.

ney to Crystal Palace they will be after some more. More of course means maintaining if not improving the present squad and with the help of the lessons learned, they can chase another dream.

## DIVISION ONE CUP

**APOEL** \_\_\_\_\_ **e**  
**SALAMINA** \_\_\_\_\_ **3**

Salamina are one step nearer the quadruple after reaching the semi final of the division one cup.

They beat a resilient Apoel side 3-1 with goals from brothers Richard, Harrison and Charlie Georgiou. So there were some real celebrations in the Georgiou family.

APOEL came briefly into the game with a goal from Boyaa but it only spur on the champions to reach fix a date with Livadia in the semi final.





CALL NOW  
**020 8988 2838**  
www.omegalettings.com

Properties required throughout  
**London & Luton**

ΦΑΝΤΑΣΜΕΝΕΣ-ΑΡΧΟΝΤΟΧΩΡΙΑΤΙΣΣΕΣ  
ΤΟ ΠΑΙΖΟΥΝ ΚΑΙ ΜΟΝΤΕΡΝΕΣ

## «Επώνυμες» Ελληνοκύπριες αγοράζουν τσάντες (μάρκες- μαϊμού) από τα κατεχόμενα

**Ε/Κ ΣΥΝΕΧΙΖΟΥΝ ΝΑ ΕΝΙΣΧΥΟΥΝ ΤΗΝ  
ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ ΤΟΥ ΨΕΥΔΟΚΡΑΤΟΥΣ ΜΕ  
ΑΓΟΡΕΣ ΚΑΙ ΔΙΑΜΟΝΗ ΣΕ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ**

Κάποιοι Ελληνοκύπριοι φαίνεται ότι συνεχίζουν να αγνοούν την τουρκική κατοχή και με τις πράξεις τους ενισχύουν την οικονομία του ψευδοκράτους αλλά και την αντίληψη ότι η διχοτόμηση είναι... λύση αποδεκτή!



Έτσι, σύμφωνα με τα στοιχεία της **JCC**, τους πρώτες τρεις μήνες του 2016 ξοδεύτηκαν στα κατεχόμενα 744 χιλιάδες ευρώ.

Τα χρήματα αυτά ξοδεύτηκαν κυρίως για διαμονή σε ξενοδοχεία των κατεχομένων, σε καζίνο ενώ κατά πολύ αυξημένα είναι τα χρήματα που ξοδεύτηκαν για ένδυση και υπόδηση.

Τον τελευταίο καιρό φαίνεται ότι «επώνυμες» Κύπριες, προκειμένου να δείχνουν τον... αρχοντοχωριατισμό τους και τη φαντασιοπληξία τους, προχώρησαν ένα βήμα παρακάτω και προβαίνουν σε αγορές από την Τουρκία μέσω κατεχομένων.

Συγκεκριμένα παραγγέλλουν μέσω διαδικτύου πανάκριβες τσάντες από την Τουρκία, οι οποίες φτάνουν στα κατεχόμενα και τις παραλαμβάνουν μέσω τρίτων, χωρίς οι ίδιες να κινδυνεύουν να εντοπιστούν. Τις περισσότερες φορές αυτές οι τσάντες είναι απομίμηση γνωστών μαρκών, δεν είναι αυθεντικές, αλλά οι... επώνυμες Κύπριες δεν νοιάζονται!

## Παράξενη επίθεση... κουρέματος δέχτηκε Κύπρια φοιτήτρια στο Μάντσεστερ

Μια περίεργη επίθεση δέχτηκε μια 19χρονη Κύπρια φοιτήτρια τη Μεγάλη Παρασκευή το βράδυ στο κέντρο του Μάντσεστερ.

Συγκεκριμένα, η επίθεση που δέχτηκε αποτελεί μέρος μιας σειράς από παράξενων επιθέσεων που λαμβάνουν χώρα στην αγγλική αυτή πόλη. Αγνώστοι επιχειρούν να κουρέψουν με ηλεκτρική μηχανή γυναίκες τραβώντας τις από τα μαλλιά.

Το πρώτο θύμα των παράξενων δραστηριοτήτων ήταν μία 19χρονη Κύπρια φοιτήτρια η οποία δέχτηκε την επίθεση ενώ έμπαινε σε εστιατόριο. Η 19χρονη άρχισε να φωνάζει και ο άγνωστος τράπηκε σε φυγή.

Σύμφωνα με την ίδια πρόκειται για άντρα ηλικίας 35 χρονών.

Τις τελευταίες μέρες επιχειρήθηκε να γίνει το ίδιο και σε άλλες γυναίκες που βρίσκονταν στην ίδια περιοχή με την Κύπρια.

Σύμφωνα με την Αστυνομία οι επιθέσεις δεν έγιναν από τον ίδιο δράστη, ενώ άρχισε να εξετάζει τα κλειστά κυκλώματα παρακολούθησης.

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

Τ Ο Υ Λ Ο Ν Δ Ι Ν Ο Υ  
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ

152-154 COLES GREEN ROAD, LONDON NW2 7HD

• tel: 020 7195 1788 • fax: 020 8450 4092

website: [www.eleftheria.co.uk](http://www.eleftheria.co.uk) • email: [michael@eleftheria.biz](mailto:michael@eleftheria.biz)

Π έ μ π τ η 5 Μ α ρ τ ι ο υ 2 0 1 6

## Καθιερώνεται η 20η Μαΐου ως «Παγκόσμια Ημέρα Ελληνοφωνίας»

Ολοκληρώνονται οι διαδικασίες για καθιέρωση της 20ης Μαΐου ως «Παγκόσμια Ημέρα Ελληνοφωνίας», που σύμφωνα με τους ειδικούς αποτελεί την ημέρα γέννησης του Σωκράτη, ενώ Ελλάδα και Κύπρος συντονίζονται για ανάληψη κοινών δράσεων, με εμπλοκή και της διασποράς.

Ο Υφυπουργός Εξωτερικών της Ελλάδας Πάννης Αμανατίδης (φωτό), ο οποίος επισκέφθηκε την περασμένη εβδομάδα την Κύπρο, συναντήθηκε στη Λευκωσία με τον Προεδρικό Επίτροπο για Ανθρωπιστικά Θέματα και Θέματα Αποδήμων **Φώτη Φωτίου** και οι δύο άντρες συζήτησαν την εμβάθυνση των διμερών σχέσεων στα θέματα διασποράς και την επικαιροποίηση του προγράμματος κοινών δράσεων εντός του έτους. Παράλληλα, συζήτησαν την ανανέωση του προγράμματος που λήγει τον Δεκέμβριο του 2016.



Ο κ. Αμανατίδης είπε ότι έχουν σχεδόν ολοκληρωθεί οι διαδικασίες για καθιέρωση της Ημέρας Ελληνοφωνίας την 20η Μαΐου, προ-

σθέτοντας ότι θα δώσει το έναυσμα για προέκταση της διάδοσης της ελληνικής γλώσσας και του πολιτισμού σε όλο τον κόσμο. «*Η Κύπρος*», πρόσθεσε, «*έχει ιδιαίτερη θέση στις κοινές δράσεις που θα αναληφθούν*».

Αναφέρθηκε στη συμμετοχή Κυπρίων στο Συμβούλιο Απόδημου Ελληνισμού για καλύτερο συντονισμό, αλλά και στη σύσταση ακαδημαϊκού συμβουλίου επιστημόνων, που έχει ήδη ξεκινήσει από την Αγγλία, για διασύνδεση της παλιάς και νέας διασποράς με την πατρίδα.

«*Ελλάδα και Κύπρος διαχρονικά, ιστορικά εργαζόμαστε μαζί, προωθούμε από κοινού τα εθνικά μας συμφέροντα*», είπε ο κ. Αμανατίδης, ενώ πρόσθεσε ότι η εμβάθυνση και επικαιροποίηση των δεσμών των δύο διασπορών θα φέρει θετικά αποτελέσματα.

## Τους... 600 έφτασαν οι υποψήφιοι βουλευτές!!!

Ολοκληρώθηκε χθες η διαδικασία υποβολής υποψηφιότητας για τις βουλευτικές εκλογές στην Κύπρο, καθώς και οι υποψηφιότητες των αντιπροσώπων των θρησκευτικών ομάδων, ενώπιος της ψηφοφορίας της 22 Μαΐου. Συνολικά υποβλήθηκαν περίπου 600 υποψηφιότητες, αριθμός-ρεκόρ για εκλογές στην Κύπρο. Στις προηγούμενες βουλευτικές εκλογές είχαν υποβληθεί περίπου

450. Υπενθυμίζεται ότι η Βουλή αριθμεί 56 βουλευτές.

Κάθε υποψηφιότητα υποβλήθηκε και υπογράφηκε από τέσσερις εκλογείς της οικείας εκλογικής περιφέρειας, εκ των οποίων οι δύο υπέγραψαν ως προτείνοντες και οι άλλοι δύο ως υποστηρίζοντες.

Για κάθε υποψηφιότητα κατατέθηκε ως παράβολο το ποσό των 500 ευρώ, το οποίο επιστρέφεται

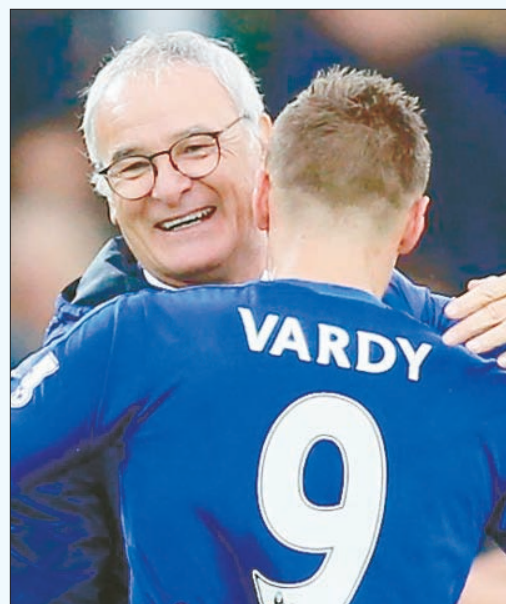
μετά τις εκλογές σε όσους εκλέγονται ή συγκεντρώνουν το 1/3 του εκλογικού μέτρου.

Ακολουθώντας την Παρασκευή, 6 Μαΐου, αναμένεται να εκδοθεί το διάταγμα του υπουργού Εσωτερικών για την υποδιαίρεση των εκλογικών τμημάτων και τον καθορισμό των εκλογικών κέντρων.

Η δημοσίευση της γνωστοποίησης για την κατανομή των εκλο-



γών στα εκλογικά κέντρα θα γίνει την Παρασκευή, 13 Μαΐου.



ΚΙ ΟΜΩΣ, ΑΠΟ ΤΟ 5000 ΠΡΟΣ ΕΝΑ, ΣΤΕΦΘΗΚΕ ΠΡΩΤΑΘΛΗΤΡΙΑ

## Η Λέστερ έκανε το θαύμα!

**ΡΑΝΙΕΡΙ: «ΕΙΜΑΙ Ο ΙΔΙΟΣ ΠΟΥ ΑΠΕΛΥΞΑΝ  
ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΕΛΛΑΔΟΣ»**

Από τη Δευτέρα όλος ο κόσμος μιλά για το ποδοσφαιρικό θαύμα της Λέστερ. Μετά την ισοπαλία της Τότεναμ με την Τσέλσι, η Λέστερ στέφθηκε μαθηματικά πρωταθλήτρια Αγγλίας, εκεί που η πιθανότητα τον Αύγουστο να κερδίσει τον τίτλο ήταν 5000 προς ένα, δηλαδή ανύπαρκτες. Στην πόλη στήθηκε τρελό πανηγύρι.

Η φτωχή Λέστερ είναι μια ομάδα που μέχρι πριν από λίγα χρόνια πολλοί αγνοούσαν την ύπαρξη της. Τη σεζόν 2008-2009 αγωνιζόταν στην τρίτη κατηγορία της Αγγλίας, ενώ πέρσι σώθηκε από τον υποβιβασμό στο... φινάλε της σεζόν.

Ο 64χρονος Ιταλός προπονητής της ομάδας Κλαούντιο Ρανιέρι δήλωσε ότι στο γκολ του Χάζαρ της Τσέλσι χοροπήδησε πάνω στην καρέκλα του και πρόσθεσε:

«*Πάντα πίστευα ότι θα μπορούσα να πάρω ένα πρωτάθλημα. Είμαι ο ίδιος ο άνθρωπος που έδιωξαν από την Ελλάδα πριν ενάμιση χρόνο και πολλοί είχαν ξεχάσει τι είχα κάνει. Είμαι αυτός που ήμουν και στην Ελλάδα, δεν έχω αλλάξει. Το μοναδικό που μπορώ να κάνω είναι να το αφιερώσω σε όσους με πίστεψαν*».

Περισσότερα, σελ. 30



**STAR ESTATES**  
RESIDENTIAL & COMMERCIAL SALES



**STAR LETTINGS**  
LETTINGS & PROPERTY MANAGEMENT



**Η εγγυημένη λύση για την περιουσία σας**

**020 88291414**

400/402 West Green Road, London N15, 3PX FAX: 020 8365 8422

**020 8365 8877**